

US-FR TRADUCTION DU MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION ORIGINAL

## Automatisme pour porte de garage

2060 evo+

2080 evo+

2110 evo+



La garantie à vie limitée est contenue à la fin du manuel.

Cher client,  
Félicitations pour votre achat d'un produit SOMMER.  
Ce produit a été développé et fabriqué selon des normes de qualité élevées. Notre passion pour le produit est tout aussi importante pour nous que les besoins et les exigences de nos clients. Nous accordons une importance particulière à la sécurité et à la fiabilité de nos produits. Veuillez lire ce manuel d'installation et de fonctionnement avec soin et suivre toutes les instructions. Cela garantira que vous pouvez installer et actionner le produit de manière sécuritaire et optimale. Pour toute question, veuillez contacter votre revendeur, votre installateur ou votre contact.

**Information sur l'automatisme : Antrieb :**

N° de série : Consulter la page titre du manuel d'installation et d'utilisation (étiquette de garantie si applicable).

**Année de fabrication : depuis mars 2015****Information sur le manuel d'installation et d'utilisation**

Version du manuel d'installation et d'utilisation :

evo-plus\_46900V025\_122022\_0-DRE\_Rev-C\_US-FR

**Garantie**

La garantie est conforme aux exigences légales. La personne-ressource pour les garanties est le revendeur. La garantie est valide uniquement dans le pays où l'automatisme a été acheté. Les piles, les fusibles et les lampes-témoins sont exclus de la garantie.

**Coordonnées**


Pour tout service après-vente, pièces de rechange ou accessoires, veuillez contacter votre revendeur, votre installateur ou contactez


**Sommer USA, Inc.**

2217 Distribution Centre Drive, Suite F

Charlotte, NC 28269

United States of America

 Tel +1 877-766-6607

 Fax +1 704-424-7699

[info@sommer-usa.com](mailto:info@sommer-usa.com)

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)

**Commentaires sur ce manuel d'installation et d'utilisation**


Nous avons essayé de rendre ce manuel d'installation et d'utilisation aussi facile à suivre que possible. Pour toute suggestion sur la façon dont nous pourrions l'améliorer ou si vous pensez que des renseignements supplémentaires sont nécessaires, veuillez nous envoyer vos suggestions à :

 **Télécopieur +1 704 424-7699**

 **[info@sommer-usa.com](mailto:info@sommer-usa.com)**

**Service**

Si vous avez besoin d'entretien, veuillez contacter sur notre service d'assistance téléphonique (frais requis) ou visitez notre site Web :

 Tél. +1 877 766-6607  
(sans frais uniquement aux États-Unis)

<http://www.sommer-usa.com>

**Droits d'auteurs et droits de propriété**

Le fabricant conserve les droits d'auteur pour le présent manuel d'installation et de fonctionnement. Aucune partie de ce manuel d'installation et d'utilisation ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni traitée, copiée ou distribuée au moyen de systèmes électroniques sans la permission écrite de **SOMMER USA, Inc.** Toute violation des conditions ci-dessus entraînera des réclamations pour dommages. Toutes les marques mentionnées dans les présentes instructions sont la propriété de leurs fabricants respectifs et reconnues comme telles.

# 1. Table des matières

<b>1. À propos du présent manuel d'installation et d'utilisation</b>	<b>5</b>	6.6	Dimensions et conditions d'installation	31	
1.1	Stockage et circulation du manuel d'installation et d'utilisation	5	6.7	Montage	31
1.2	Important pour les traductions	5	6.8	Raccordement des capteurs de sécurité	32
1.3	Description du type de produit	5	6.9	Information au sujet de la commande murale	32
1.4	Groupes cibles du manuel d'installation et d'utilisation	5	6.10	Installation et raccordement de la commande murale	33
1.5	Explication des symboles d'avertissement et des instructions du manuel d'installation et d'utilisation	5	6.11	Conex	35
1.6	Avertissements spéciaux, symboles de danger et signalisation obligatoire	6	6.12	Output OC	35
1.7	Information concernant la représentation du texte	7	6.13	Relay	35
1.8	Usage prévu de l'automatisme	7	6.14	Installation du capot de la commande de plafond	35
1.9	Utilisation abusive de l'automatisme	8	<b>7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot</b>	<b>36</b>	
1.10	Qualifications du personnel	8	7.1	Capot du chariot	36
1.11	Utilisateur	8	7.2	Circuit imprimé du chariot	37
<b>2. Consignes de sécurité générales</b>	<b>9</b>	7.3	Possibilités de raccordement sur le chariot	38	
2.1	Consignes de sécurité de base pour le fonctionnement	9	7.4	Réduire la puissance d'éclairage des DEL	38
2.2	Consignes de sécurité supplémentaire pour la télécommande radio	10	7.5	Explication des canaux radio	39
<b>3. Description de la fonction et du produit</b>	<b>11</b>	7.6	Programmation de l'émetteur portatif	39	
3.1	L'automatisme et son mode de fonctionnement	11	7.7	Information au sujet de Memo	39
3.2	Équipement de sécurité	11	7.8	Annulation du mode de programmation	39
3.3	Désignation du produit	12	7.9	Suppression d'un bouton d'émetteur portatif du canal radio	39
3.4	Explication des symboles dans le manuel d'installation et d'utilisation	12	7.10	Suppression complète de l'émetteur portatif du récepteur	40
3.5	Contenu du produit	13	7.11	Suppression du canal radio dans le récepteur	40
3.6	Contenu du produit pour l'ensemble de capteurs de sécurité	14	7.12	Suppression de tous les canaux radio dans le récepteur	40
3.7	Dimensions	15	7.13	Programmation d'un second émetteur portatif par radio (HFL)	40
3.8	Caractéristiques techniques	15	7.14	Réinitialisation de la commande	41
3.9	Information au sujet de l'émetteur portatif	16	7.15	Réglage des commutateurs DIP sur le chariot	41
3.10	Types de porte et accessoires	16	7.16	Fonction de fermeture automatique – définition des valeurs de base	42
<b>4. Outils et équipement de protection</b>	<b>17</b>	7.17	Réglage de la fonction d'éclairage	42	
4.1	Outils requis et équipement de protection personnelle	17	7.18	Sortie 12 V	43
<b>5. Montage</b>	<b>18</b>	7.19	Réglage de l'ouverture partielle	43	
5.2	Exigences d'installation	19	7.20	Suppression de l'ouverture partielle	43
5.3	Préparation pour l'installation	20	7.21	Programmation du système HomeLink	43
5.4	Installation du système d'automatisme	21	7.22	Sécurité de porte de passage	44
5.5	Fixation à la porte	23	7.23	SOMlink	44
<b>6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond</b>	<b>27</b>	<b>8. Bloc-piles</b>	<b>45</b>		
6.1	Capot de la commande de plafond	27	8.1	Installation et retrait du bloc-piles	45
6.2	Circuit imprimé de la commande de plafond	28	<b>9. Branchement électrique</b>	<b>46</b>	
6.3	Possibilités de raccordement de la commande de plafond	29	9.1	Raccordement à une prise électrique	46
6.5	Installation des capteurs de sécurité	30	<b>10. Mise en service</b>	<b>47</b>	
6.4	Réglage des commutateurs DIP sur la commande de plafond	30	10.1	Informations de sécurité pour l'installation	47
			10.2	Mise en service initiale	47
			10.3	Détection d'obstacle pendant la programmation forcée	49
			10.4	Réglage mécanique des positions de fin	49
			10.5	Fixation de l'étiquette d'information et de l'étiquette d'avertissement	50

---

<b>11. Essai final/Essai de fonction</b>	<b>51</b>
11.1 Essai de la détection d'obstacle	51
11.2 Essai de la fonction de capteur de sécurité.	52
<b>12. Fonctionnement</b>	<b>53</b>
12.2 Transfert à l'utilisateur	54
12.3 Mode de fonctionnement du mouvement de porte	55
12.4 Détection d'obstacle	55
12.5 Fonction de déverrouillage d'urgence	56
<b>13. Maintenance et entretien</b>	<b>57</b>
13.1 Instructions de sécurité pour la maintenance et l'entretien	57
13.2 Programme de maintenance	58
13.3 Entretien	58
<b>14. Dépannage</b>	<b>59</b>
14.1 Consignes de sécurité pour le dépannage	59
14.2 Dépannage	60
14.3 Séquences temporelles de l'éclairage de l'automatisme lors du fonctionnement normal et en cas de défaillances	61
14.4 Tableau de dépannage	62
14.5 Remplacement du chariot	63
<b>15. Mise hors service, entreposage et élimination</b>	<b>64</b>
15.1 Mise hors service de l'automatisme et démontage	64
15.2 Entreposage	65
15.3 Disposition des déchets	65
<b>16. Conditions de garantie</b>	<b>66</b>
16.1 Garantie limitée à vie	66
<b>17. Carte de validation de la garantie du produit</b>	<b>68</b>
<b>18. Brèves instructions pour l'installation</b>	<b>69</b>
<b>19. Schémas de connexion et fonctions des commutateurs DIP</b>	<b>71</b>

# 1. À propos du présent manuel d'installation et d'utilisation

## 1.1 Stockage et circulation du manuel d'installation et d'utilisation

Lire avec soin et en entier ce manuel d'installation et d'utilisation avant l'installation, la mise en service et le fonctionnement et également avant le retrait. Suivre tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Rendre ce manuel d'installation et d'utilisation accessible en tout temps sur les lieux d'utilisation. Si votre manuel d'installation et d'utilisation est endommagé ou perdu, vous pouvez en télécharger une copie sur le site de **SOMMER USA, Inc.** au :

**www.sommer.eu**

Les documents suivants doivent être transmis au nouveau propriétaire lors du transfert ou de la revente de l'automatisme à un tiers :

- Le présent manuel d'installation et d'utilisation
- Les documents consignants les rénovations et les réparations
- Une preuve d'un nettoyage et d'un entretien réguliers et des mises à l'essai régulières

## 1.2 Important pour les traductions

La version originale du présent manuel d'installation et d'utilisation a été écrite en anglais des États-Unis. Les autres langues disponibles sont des traductions de la version anglaise des États-Unis. Vous pouvez obtenir la version originale du présent manuel d'installation et d'utilisation en balayant le code QR suivant :



<http://some4.me/org-evo-plus-rev-c>

## 1.3 Description du type de produit

L'automatisme a été construit en utilisant une technologie de pointe et conformément aux réglementations techniques reconnues et il est soumis aux normes UL325. L'automatisme est muni d'un récepteur radio. Les accessoires disponibles en options sont également décrits.


## 1.4 Groupes cibles du manuel d'installation et d'utilisation

Le manuel d'installation et d'utilisation doit être lu et respecté par quiconque est affecté à une des tâches suivantes :

- Déchargement et transport dans la maison
- Déballage et installation
- Mise en service initiale
- Réglages
- Utilisation
- Nettoyage et maintenance
- Mise à l'essai
- Dépannage
- Démontage et mise au rebut

## 1.5 Explication des symboles d'avertissement et des instructions du manuel d'installation et d'utilisation

Les avertissements inclus dans le présent manuel d'installation et d'utilisation sont structurés comme suit.

	<b>Mot indicateur</b>
Symboles de danger	<b>Type et source de danger</b>
	Conséquences du danger
	▶ Prévenir et éviter le danger


Le symbole de danger indique le danger. Le mot-indicateur est lié à un symbole de danger. Le danger est classifié en trois classes selon son degré de danger :


**DANGER**

**AVERTISSEMENT**

**ATTENTION**

Il existe trois différentes classifications des dangers.

	<b>DANGER</b>
	<b>Décrit un danger immédiat qui entraîne une blessure grave ou la mort.</b>
	Décrit les conséquences du danger pour vous ou d'autres personnes.
	▶ Suivre les instructions pour éviter ou prévenir le danger.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
	<b>Décrit un danger potentiel de blessure grave ou de mort.</b>
	Décrit les conséquences potentielles du danger pour vous ou d'autres personnes.
	▶ Suivre les instructions pour éviter ou prévenir le danger.

# 1. À propos du présent manuel d'installation et d'utilisation



## ⚠ ATTENTION

**Décrit un danger potentiel de situation dangereuse**

Décrit les conséquences potentielles du danger pour vous ou d'autres personnes.

▶ Suivre les instructions pour éviter ou prévenir le danger.

Les symboles suivants sont utilisés pour les remarques et l'information :



## REMARQUE

Décrit les renseignements supplémentaires et les remarques utiles pour l'utilisation correcte de l'automatisme sans mettre des personnes en danger.

S'ils ne sont pas respectés, des dommages à la propriété ou des défaillances de l'automatisme ou de la porte pourraient se produire.



## INFORMATION

Décrit des renseignements supplémentaires et des astuces utiles.

Des fonctions pour l'utilisation optimale de l'automatisme sont décrites.



## INFORMATION



Ce symbole indique qu'aucun composant qui a été mis hors service ne doit être mis au rebut avec les déchets domestiques puisqu'ils contiennent des substances dangereuses. Les composants doivent être mis au rebut correctement dans un centre de recyclage autorisé. Les réglementations locales et nationales doivent être respectées.



## INFORMATION



Ce symbole indique qu'aucun ancien accumulateur et aucune ancienne pile ne doivent être mis au rebut avec les déchets domestiques. Les anciens accumulateurs et les anciennes piles contiennent des substances dangereuses. Ces articles doivent être mis au rebut correctement aux points de collecte municipaux ou dans les contenants fournis par les revendeurs. Les réglementations locales et nationales doivent être respectées.



Continuer à lire le manuel d'installation et d'utilisation pour de plus amples renseignements.



Débrancher l'automatisme de la tension du secteur.



Brancher l'automatisme à la tension du secteur.



Le symbole réfère aux réglages d'usine.



Le symbole réfère à SOMlink et à un appareil de réseau sans fil.

## 1.6 Avertissements spéciaux, symboles de danger et signalisation obligatoire

Pour spécifier la source du danger plus précisément, les symboles suivants sont utilisés avec les symboles de danger et les mots indicateurs mentionnés ci-dessus. Suivre les instructions pour éviter un danger potentiel.



## ⚠ DANGER

**Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

▶ L'installation, l'essai et le remplacement de composants électriques doivent être effectués uniquement par un **électricien**.



## ⚠ DANGER

**Risque de piégeage!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage. Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.

▶ Il faut installer une deuxième entrée ou une serrure de déverrouillage pour déverrouiller de l'extérieur!



## ⚠ DANGER

**Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

▶ Utiliser uniquement une échelle stable anti-dérapante.



## ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger causé par des pièces qui tombent!**

Des parties de la porte peuvent se détacher et tomber. Si celles-ci frappent des personnes ou des animaux, cela peut causer des blessures graves, voire la mort.

▶ La porte ne doit pas se plier, tourner ou se déformer lors de l'ouverture et de la fermeture.



## ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de piégeage!**

Des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir!

▶ Rester à l'écart des portes en mouvement.

# 1. À propos du présent manuel d'installation et d'utilisation



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Danger d'écrasement et de cisaillement!

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte lorsque la porte bouge ou près des pièces en mouvement.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Danger de trébuchement et de chute!

Les pièces placées de manière non sécuritaire comme l'emballage, les parties de l'automatisme ou les outils peuvent faire trébucher ou tomber.

- ▶ Conserver les articles non nécessaires loin de la zone d'installation.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Danger causé par le rayonnement optique!

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci réduira temporairement la vision. Ceci pourrait causer une blessure grave ou mortelle.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Danger causé par des pièces chaudes!

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

- ▶ Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.

La signalisation obligatoire suivante informe l'utilisateur que des actions sont requises. Les exigences décrites doivent être respectées.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque de blessure aux yeux!

Les éclats qui s'envolent lors du perçage peuvent causer des blessures graves aux yeux et aux mains.

- ▶ Porter des lunettes de sécurité.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque de blessure dans la région de la tête!

Un impact avec des objets suspendus peut causer des éraflures graves et des coupures.

- ▶ Porter un casque de sécurité.



## ⚠ ATTENTION

### Risque de blessure aux mains!

Les pièces de métal rugueuses peuvent causer des éraflures et des coupures lorsqu'on les ramasse ou qu'on les touche.

- ▶ Porter des gants de sécurité.

## 1.7 Information concernant la représentation du texte

### Représente les directives pour une action

⇒ Représente les résultats d'une action

Les listes sont montrées comme une liste d'actions :

- Liste 1
- Liste 2

1, A Le numéro ou la lettre dans l'image réfère à un numéro dans le texte.

**1** **A**

Les éléments de texte importants dans les directives pour les actions sont soulignés en **gras**.

Les références aux autres chapitres sont en gras et placés entre « **guillemets** ».

## 1.8 Usage prévu de l'automatisme

L'utilisation prévue de l'automatisme est exclusivement d'ouvrir et fermer des portes. Toute autre utilisation ne constitue pas l'utilisation prévue. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour des dommages résultants d'une utilisation autre que celle prévue. L'utilisateur porte la responsabilité exclusive pour tout risque en cause. Cela annule également la garantie.

Toute modification à l'automatisme doit être effectuée avec les accessoires originaux **SOMMER** uniquement et seulement de la manière décrite.

Les portes automatisées avec cet automatisme doivent être conformes à toutes les normes, directives et réglementations internationales et domestiques valides. Les exemples comprennent UL 325. Les réglementations valides dans le pays respectif doivent être respectées.

L'automatisme peut être utilisé uniquement :

- de la manière spécifiée dans le présent manuel d'installation et d'utilisation
- en bonne condition technique
- en portant attention à la sécurité et aux dangers par des utilisateurs formés

# 1. À propos du présent manuel d'installation et d'utilisation

## 1.9 Utilisation abusive de l'automatisme

Toute autre utilisation ou utilisation supplémentaire qui n'a pas été décrite au chapitre 1.8 constitue une utilisation abusive. L'utilisateur porte la responsabilité exclusive pour tout risque en cause.

La garantie du fabricant sera annulée par :

- un dommage causé par une autre utilisation et une utilisation abusive
- une utilisation avec des pièces défectueuses
- des modifications non autorisées à l'automatisme
- des modifications et une programmation non approuvées de l'automatisme et de ses composants

La porte ne peut pas être intégrée à un système de lutte contre l'incendie, un chemin d'évacuation ou une sortie d'urgence qui referme la porte automatiquement en cas d'incendie. L'installation de l'automatisme empêcherait la fermeture automatique.

Respecter les codes de construction locaux.

L'automatisme ne peut pas être utilisé :

- des endroits où se trouvent des risques d'explosion
- où l'air est très salé
- dans une atmosphère très agressive, incluant le chlore

## 1.10 Qualifications du personnel

Les personnes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui peuvent influencer leur capacité à réagir ne doivent **pas** effectuer de travaux sur l'automatisme.

Consulter [www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com) pour connaître

- le protocole de transfert pour l'automatisme

### **Spécialiste qualifié pour l'installation, la mise en service et le démontage**

Un spécialiste qualifié qui installe ou effectue l'entretien de l'automatisme doit lire, comprendre et se conformer au présent manuel d'installation et d'utilisation.

Les travaux sur le système électrique et sur les pièces sous tension doivent être réalisés uniquement par un **électricien qualifié**.

Seul un spécialiste qualifié doit effectuer l'installation, la mise en service et le démontage de l'automatisme.

Un spécialiste qualifié est une personne autorisée par l'installateur.

Le spécialiste qualifié doit expliquer à l'utilisateur :

- le fonctionnement de l'automatisme et ses dangers
- la manipulation du déverrouillage d'urgence
- l'entretien régulier que l'utilisateur peut exécuter

L'utilisateur doit être informé que les autres utilisateurs doivent recevoir des instructions concernant le fonctionnement de l'automatisme, ses dangers ainsi que le fonctionnement du déverrouillage d'urgence.

L'utilisateur doit être informé du fait que certains travaux ne peuvent être exécutés que par un spécialiste qualifié :

- Montage
- Configuration

- Entretien régulier

- Réparations

L'utilisateur doit recevoir ce manuel d'installation et d'utilisation.

## 1.11 Utilisateur

L'utilisateur doit noter que le manuel d'installation et d'utilisation pour l'installation de porte doit lui être donné.

L'utilisateur porte la responsabilité de :

- l'usage prévu de l'automatisme
- sa bonne condition
- l'utilisation
- expliquer à tous les utilisateurs la façon d'utiliser l'installation de porte et les dangers qui y sont associés
- le nettoyage et l'entretien
- l'inspection et l'entretien par un spécialiste qualifié
- le dépannage par un spécialiste qualifié en cas de défaillance

L'utilisateur doit conserver ce manuel d'installation et d'utilisation dans les environs de l'installation de porte pour consultation.

L'automatisme ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes atteintes d'une capacité physique, sensorielle ou mentale restreinte ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Tous les utilisateurs doivent recevoir les explications spécifiques et doivent avoir lu et compris le manuel d'installation et d'utilisation. Les enfants ne doivent jamais jouer avec ou utiliser l'automatisme, même sous supervision. Les enfants doivent demeurer hors de portée de l'automatisme. On ne doit jamais donner d'émetteurs portatifs ou autres dispositifs de commande aux enfants.

L'utilisateur respectera les réglementations relatives à la protection contre les accidents et les normes applicables en Allemagne. Dans les autres pays, l'utilisateur doit se conformer aux réglementations nationales applicables.

La directive « Réglementations techniques pour les lieux de travail ASR A1.7 » du comité allemand pour les lieux de travail (ASTA) est applicable à l'utilisation commerciale. Les directives décrites doivent être observées et respectées. Cela s'applique à l'utilisation en Allemagne. Dans les autres pays, l'utilisateur doit se conformer aux réglementations nationales applicables.



## 2. Consignes de sécurité générales

### 2.1 Consignes de sécurité de base pour le fonctionnement

Suivre les consignes de sécurité de base indiquées ci-dessous.

L'automatisme ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes atteintes d'une capacité physique, sensorielle ou mentale restreinte ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Tous les utilisateurs doivent recevoir les explications spécifiques et doivent avoir lu et compris le manuel d'installation et d'utilisation. Les enfants ne doivent jamais jouer avec ou utiliser l'automatisme, même sous supervision. Les enfants doivent demeurer hors de portée de l'automatisme. On ne doit jamais donner d'émetteurs portatifs ou autres dispositifs de commande aux enfants.



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

- ▶ Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave ou la mort.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

- Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.
- ▶ L'installation, l'essai et le remplacement de composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
  - ▶ L'alimentation électrique doit être débranchée de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci.
  - ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
  - ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par l'utilisation de l'automatisme avec un réglage incorrect ou lorsqu'il doit être réparé!**

- Si l'automatisme est utilisé malgré des réglages incorrects ou s'il nécessite une réparation, des blessures graves ou la mort peuvent survenir.
- ▶ L'automatisme peut être utilisé uniquement lorsque ses réglages sont corrects et s'il est en bonne condition.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par des substances dangereuses!**

L'entreposage, l'utilisation ou la mise au rebut de manière inadéquate d'accumulateurs, de piles et de composants de l'automatisme sont dangereux pour la santé des humains et des animaux. Une blessure grave ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Les accumulateurs et les piles doivent être entreposés hors de portée des enfants et des animaux.
- ▶ Garder les piles et les accumulateurs loin des influences chimiques, mécaniques et thermiques.
- ▶ Ne pas recharger les piles.
- ▶ Les anciennes piles, les anciens accumulateurs et composants d'automatisme ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Ils doivent être mis au rebut correctement.



#### **DANGER**

##### **Risque de piégeage!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage. Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.

- ▶ Le fonctionnement du déverrouillage d'urgence doit être vérifié régulièrement de l'intérieur et si nécessaire aussi de l'extérieur.
- ▶ Les défaillances doivent être réparées sans délai.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par des pièces saillantes!**

Les panneaux de porte ou autres pièces ne doivent pas dépasser dans les routes ou les voies piétonnières. Cela s'applique aussi lorsque la porte est en mouvement.

Les personnes ou les animaux peuvent être gravement blessés.

- ▶ Les parties ne doivent pas dépasser dans les routes ou les voies piétonnières.

## 2. Consignes de sécurité générales



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!

Activer la poignée de déverrouillage d'urgence peut causer un mouvement incontrôlé de la porte si

- les ressorts sont affaiblis ou brisés;
- la porte n'a pas été équilibrée de manière optimale.

Des pièces qui tombent peuvent présenter un danger. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Vérifier l'équilibrage de la porte à intervalles réguliers.
- ▶ Porter attention au mouvement de la porte lorsque le déverrouillage d'urgence est activé.
- ▶ Rester à l'écart de la zone de mouvement de la porte.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de piégeage!

Des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Rester à l'écart de la porte en mouvement.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger d'écrasement et de cisaillement!

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.
- ▶ Ranger l'émetteur portatif de sorte que l'activation accidentelle, p. ex., par des enfants ou des animaux, soit impossible.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger causé par le rayonnement optique!

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.



### NOTA

Le chariot est alimenté avec une basse tension sécuritaire par la chaîne et le rail.

L'utilisation d'huile ou de graisse réduit grandement la conductivité de la chaîne, du rail et du chariot. Cela pourrait entraîner des défaillances causées par un contact électrique inadéquat.

La chaîne et le rail ne nécessitent aucun entretien et ne doivent pas être huilés ni graissés.



### NOTA

Les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés.

Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.

## 2.2 Consignes de sécurité supplémentaire pour la télécommande radio

Suivre les consignes de sécurité de base indiquées ci-dessous.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger d'écrasement et de cisaillement!

La porte peut être activée par radio. Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ On peut utiliser la télécommande radio uniquement si le mouvement de la porte peut être vu directement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ranger l'émetteur portatif de sorte que l'activation accidentelle, p. ex., par des enfants ou des animaux, soit impossible.



### NOTA

Si la porte n'est pas en vue et que la télécommande radio est activée, les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés.

Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.

L'utilisateur du système radio n'est pas protégé des défaillances causées par d'autres équipements ou dispositifs de télécommunication. Cela inclut les systèmes contrôlés par radio qui détiennent un permis les autorisant à fonctionner sur la même plage de fréquences. Si une interférence importante se produit, veuillez contacter votre agence des télécommunications concernée qui possède un équipement de mesure des interférences radio ou un équipement de radiolocalisation.

Pour la déclaration de conformité en matière de radio, consulter :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.1 L'automatisme et son mode de fonctionnement

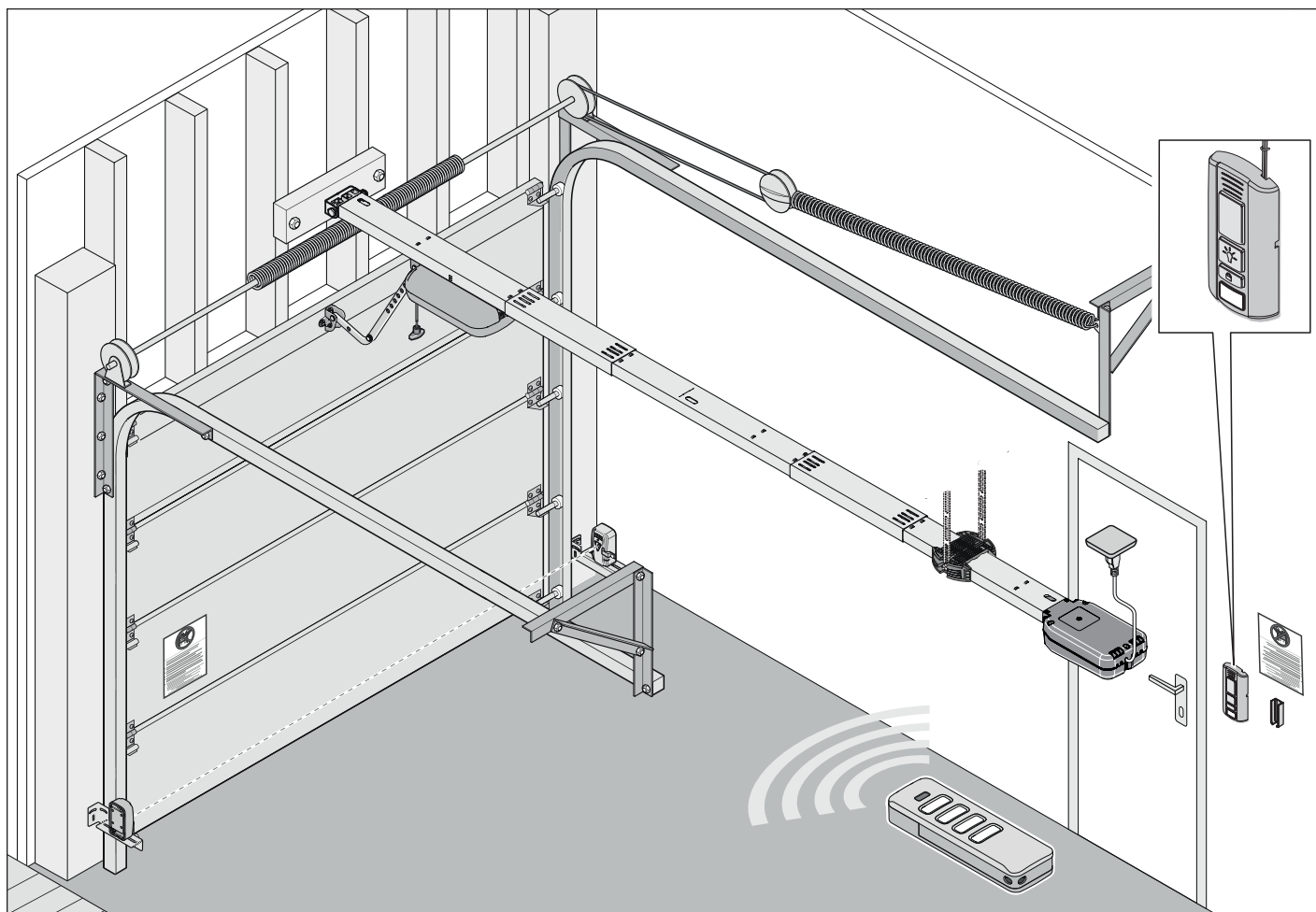


Fig. Structure de la porte avec l'automatisme

L'automatisme électrique et ses accessoires disponibles assurent l'ouverture et la fermeture des portes sectionnelles et autres types de portes. L'automatisme peut être commandé au moyen d'un émetteur portable.

Le rail se fixe au plafond et sur le linteau au-dessus de la porte de garage. Le chariot est fixé à la porte par un bras directeur. Le chariot se déplace le long du rail sur une chaîne montée sur ressort et il ouvre ou ferme la porte. L'émetteur portable peut être rangé dans son support à l'intérieur du garage ou dans le véhicule.

Un éclairage branché pour la commande de plafond est disponible en tant qu'accessoire. Il s'allume automatiquement pendant le fonctionnement.

Pour de plus amples renseignements concernant l'utilisation de l'automatisme avec différents types de portes ou d'accessoires, veuillez contacter votre revendeur.

#### 3.2 Équipement de sécurité

L'automatisme s'arrête et s'inverse légèrement s'il rencontre un obstacle. Cela évite les blessures et les dommages à la propriété. La porte sera partiellement ou complètement ouverte, en fonction du réglage.

En cas de panne de courant, la porte peut être ouverte de l'intérieur au moyen du déverrouillage d'urgence ou de l'extérieur au moyen d'un câble Bowden ou de la serrure de déverrouillage de secours. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre revendeur.

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.3 Désignation du produit

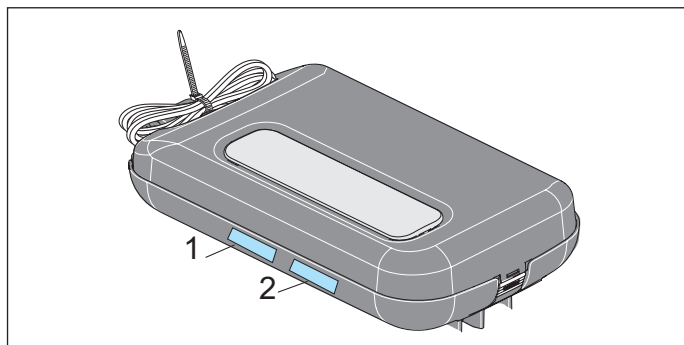


Fig. Chariot moteur avec étiquettes (1, 2)

Les étiquettes suivantes sont fixées au chariot moteur :

Étiquette d'avertissement (1)

Étiquette de type (2) avec les renseignements suivants :

- désignation exacte du type;
- numéro de l'article;
- date de fabrication avec mois et année;
- numéro de série.

En cas de question ou d'entretien, veuillez fournir la désignation exacte du type, la date de fabrication et le numéro de série.

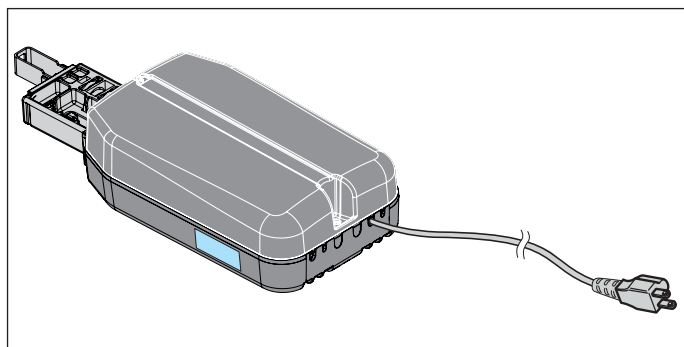


Fig. Commande avec étiquettes

L'étiquette sur la commande fournit plus d'informations au sujet des raccordements.

#### 3.4 Explication des symboles dans le manuel d'installation et d'utilisation

##### Symboles d'outil

Ces symboles réfèrent à l'utilisation des outils requis pour l'installation.



Tournevis Phillips



Foret à bois de 1/4 po



Clé 1/2 po, 3/8 po



Cliquet réversible 1/2 po, 3/8 po

##### Autres symboles



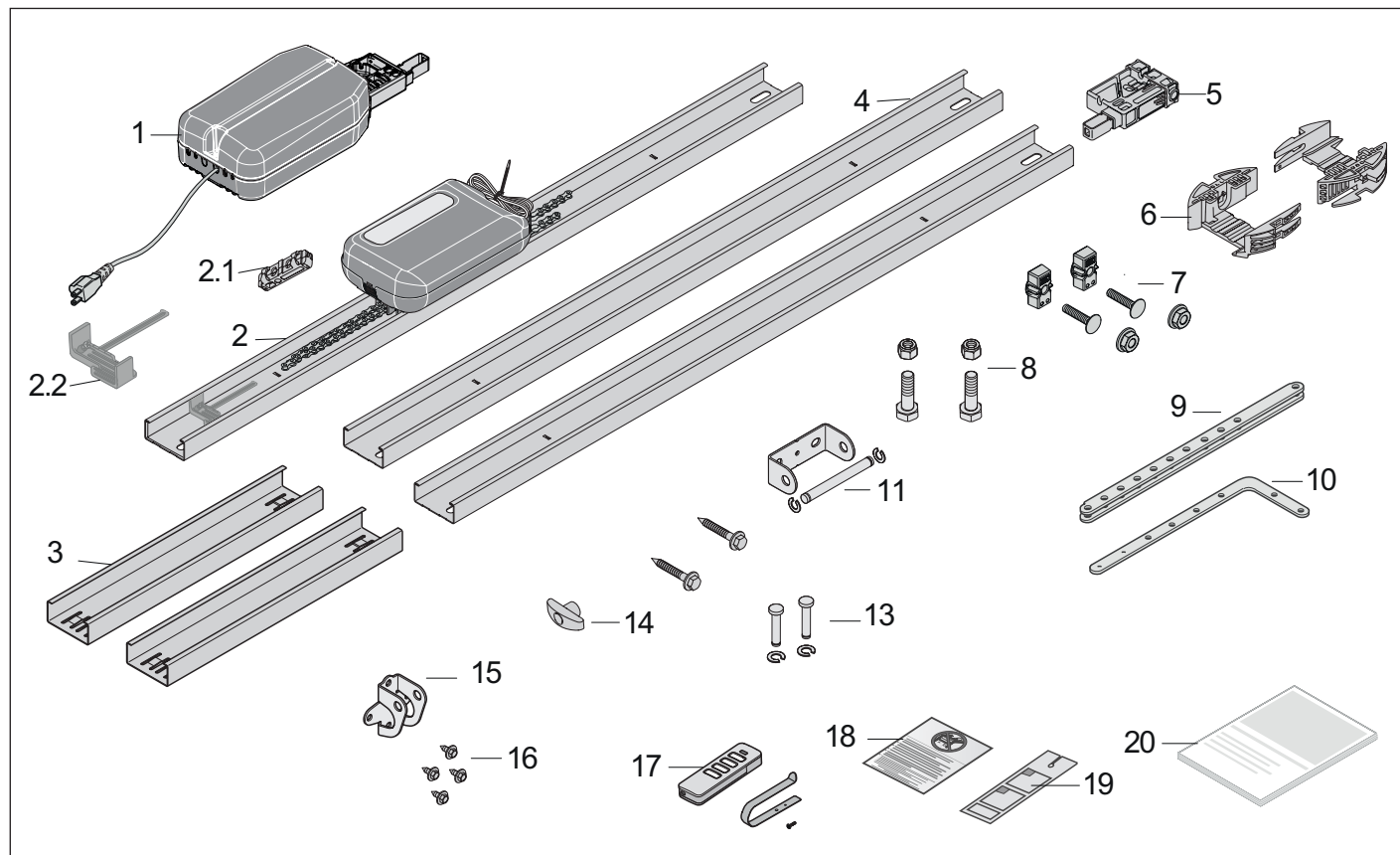
Profondeur de perçage



Bruit de verrouillage ou clic audible

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.5 Contenu du produit



Contenu du produit pour l'automatisme

- 1) Commande de plafond
- 2) Rail, chaîne et chariot, **préassemblé**
- 2.1) Isolateur, **préassemblé sur la chaîne**
- 2.2) Interrupteur de fin de course, **préassemblé sur la rail**
- 3) Manchon double de raccordement, 2x
- 4) Rail, 2x
- 5) Tendeur de chaîne, préassemblé
- 6) Suspension plafonnière, 2 parties
- 7) Quincaillerie pour suspension plafonnière
- 8) 2 boulons M8 x 20 (taille de la clé 1/2 po) avec 2 écrous autobloquants M8 (taille de la clé 1/2 po)
- 9) Bras de porte
- 10) Bras de porte courbé
- 11) Support de collecteur et broche avec 2 circlips verrouillables
- 12) 2 vis 8 x 60 mm (taille de la clé 1/2 po) et 2 rondelles 5/16 po pour fixer le collecteur
- 13) 2 broches avec circlip verrouillable pour les bras de porte
- 14) Poignée de déverrouillage d'urgence
- 15) Équerre de ferrure de porte
- 16) 4 vis autotaraudeuses 1/4 po (taille de la clé 3/8 po) pour l'équerre de ferrure de porte
- 17) Émetteur portable, préprogrammé, avec agrafe de pare-soleil, emballé séparément
- 18) Étiquette d'avertissement
- 19) Étiquette d'avertissement pour le déverrouillage d'urgence
- 20) Manuel d'installation et d'utilisation

Lors du déballage, vérifier que toutes les pièces se trouvent dans les emballages. S'il manque quoi que ce soit, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Le contenu réel peut varier selon les spécifications.

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.6 Contenu du produit pour l'ensemble de capteurs de sécurité

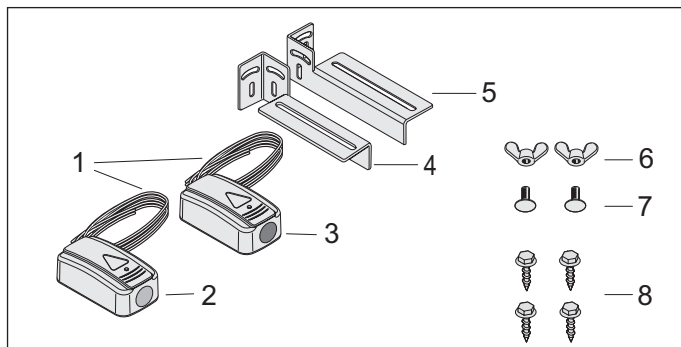


Fig. Contenu du produit pour l'ensemble de capteurs de sécurité

- 1) 2 câbles de 32 pi 9 po (10 m) de longueur
- 2) 1 capteur de sécurité émetteur (autocollant vert)
- 3) 1 capteur de sécurité récepteur (autocollant rouge)
- 4) 1 support de montage gauche
- 5) 1 support de montage droit
- 6) 2 écrous à oreilles M6
- 7) 2 boulons à tête ronde M6
- 8) 4 vis 3/8 po

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.7 Dimensions

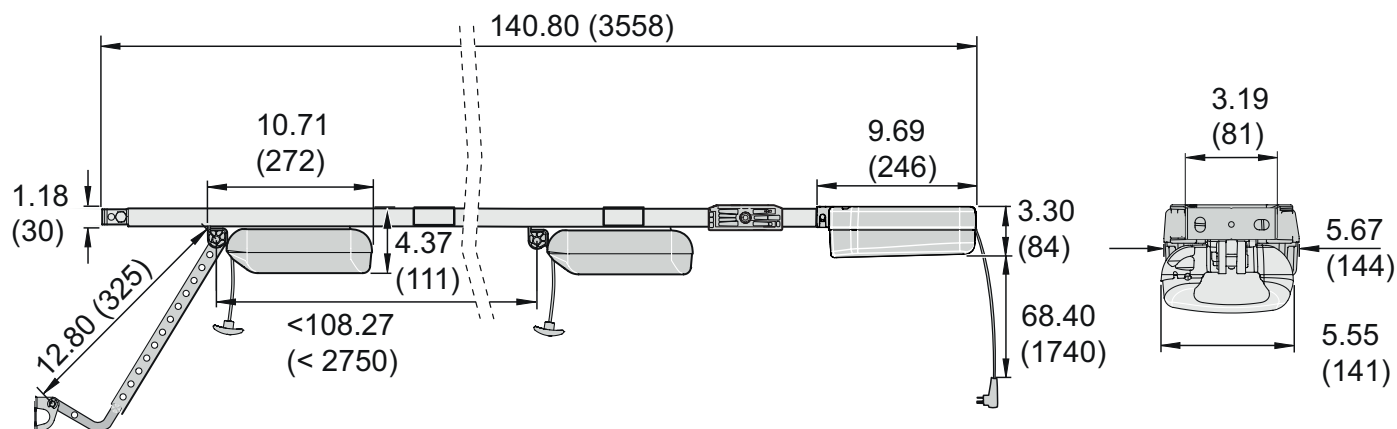


Fig. Toutes les dimensions sont en pouces (mm)

#### 3.8 Caractéristiques techniques

	2060 evo+	2080 evo+	2110 evo+
Tension nominale	CA 120 V		
Fréquence nominale	60 Hz		
Nombre de boutons de télécommande programmables	40		
Facteur de marche	40 %		
Valeur d'émission selon l'environnement opérationnel	< 59 dBA – automatisme uniquement		
Code IP	NEMA1, IP21		
Classe de protection	Classe 2		
Hauteur standard de la porte	Portes de 7 pi et 8 pi (< 2750 mm)		
Hauteur max. de la porte avec extensions	24 pi (jusqu'à 2 x 3,59 pi, 3 x 3,59 pi, 4 x 3,59 pi) (7,10 m/jusqu'à 2 x 1096 mm, 3 x 1096 mm, 4 x 1096 mm)		
Vitesse *	9,4 po/s (240 mm/s)	8,3 po/s (210 mm/s)	4,7 po/s (120 mm/s)
Force de traction et de pression max.	600 N (0,75 HP)	800 N (1 HP)	1100 N (1,25 HP)
Consommation de courant max. **	1,0 A	1,3 A	1,5 A
Veille	< 3 W		

\* Dépend de la porte et des conditions d'opération

\*\* Les valeurs s'appliquent sans éclairage

### 3. Description de la fonction et du produit

#### 3.9 Information au sujet de l'émetteur portatif

La version standard inclut 1 émetteur portatifs avec piles. La fréquence radio pour les émetteurs portatifs est 922,5 MHz.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par la pile!**

Si elle est avalée, cela peut causer une blessure grave ou la mort en seulement 2 heures.

- ▶ Ranger les piles dans un endroit sécuritaire.
- ▶ Consulter immédiatement un médecin.

Voir aussi le manuel d'installation et d'utilisation distinct pour l'émetteur portatif.

#### **AVIS:**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence conformes à la/aux norme(s) Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS.

- (1) cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non souhaité.

#### **Canada:**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Toute modification effectuée sur cet équipement, non expressément approuvée par SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, pourrait entraîner l'annulation du droit FCC d'exploitation de cet équipement.

#### **REMARQUE :**

- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a au-

cune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide


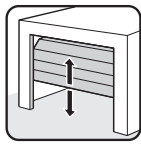
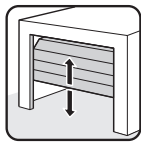


#### **INFORMATION**

Avis sur la pile

- Toujours acheter la bonne taille et le type de pile le plus approprié pour l'utilisation prévue.
  - Nettoyer les contacts de la pile ainsi que ceux de l'appareil avant l'installation de la pile.
  - Retirer les piles de l'équipement qui ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.
- Retirer les piles qui sont usées ou si le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

#### 3.10 Types de porte et accessoires

Type de porte	Accessoires
 Porte pivotante	Aucun accessoire requis
 Porte sectionnelle avec un rail	Aucun accessoire requis
 Porte sectionnelle avec faible hauteur libre	

Les ferrures sur mesure ne sont pas incluses dans le contenu du produit.

Pour de plus amples renseignements concernant les accessoires comme les rallonges de rail, un mécanisme de verrouillage complémentaire, des ferrures sur mesure ou différents émetteurs portatifs, veuillez contacter votre revendeur ou visiter :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)





## 5. Montage

### 5.1 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION IMPORTANTES

Veillez observer et respecter toutes les instructions afin d'assurer une installation sécuritaire.

Les personnes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui peuvent influencer leur capacité à réagir ne doivent **pas** effectuer de travaux sur l'automatisme.

Seul un spécialiste qualifié doit effectuer l'installation de l'automatisme. Le spécialiste qualifié qui installe l'automatisme doit lire, comprendre et se conformer au présent manuel d'installation et d'utilisation.

#### **AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort :**

1. LIRE ET OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
2. Installer uniquement sur une porte de garage qui fonctionne adéquatement et qui est correctement équilibrée. Une porte de garage en déséquilibre peut entraîner des blessures graves. Confier les travaux de réparation des câbles, des blocs de ressorts et des autres équipements à un technicien qualifié avant d'installer l'automatisme.
3. Retirer tous les câbles et enlever ou désactiver tous les verrouillages de la porte de garage avant d'installer l'automatisme.
4. Si possible, installer l'automatisme de porte à au moins 7 pieds du sol. Pour les produits équipés d'un déverrouillage d'urgence, monter le déverrouillage d'urgence à portée de main, mais à au moins 6 pieds du sol et éviter le contact avec les véhicules pour éviter toute ouverture accidentelle.
5. Pour les produits équipés d'un déverrouillage manuel, expliquer le fonctionnement du déverrouillage manuel à l'utilisateur final.
6. Ne pas raccorder l'automatisme de porte à la source d'alimentation avant d'y être invité.
7. Positionner le bouton de commande : (a) pour qu'il soit visible depuis la porte, (b) à une hauteur minimale de 1,53 m (5 pieds) au-dessus du sol, des paliers, des marches ou de toute autre surface de marche adjacente pour empêcher l'accès aux jeunes enfants et (c) suffisamment loin des pièces mobiles de la porte.

8. Coller l'étiquette d'avertissement de risque de piégeage à côté du bouton de commande à un endroit visible. Apposer l'étiquette de déverrouillage d'urgence. Fixer l'étiquette sur ou à côté du système de déverrouillage d'urgence.
9. Une fois l'automatisme monté, la porte doit faire marche arrière lorsqu'elle entre en contact avec un objet de 1-1/2 po de hauteur (ou une planche de 2 x 4 à plat) reposant sur le sol.
10. « AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures – activer la fonction de fonctionnement sans surveillance uniquement lorsque l'automatisme est installé sur une porte sectionnelle. »

#### **AVERTISSEMENT**

**Si la porte ne remplit pas les conditions suivantes, risque de blessure ou de mort. L'automatisme ne doit être installé que si les exigences et dimensions d'installation suivantes sont respectées.**



#### **DANGER**

**Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.  
▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave ou la mort.



#### **DANGER**

**Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.  
▶ Utiliser uniquement une échelle stable anti-dérapante.  
▶ Veiller à ce que les échelles soient placées de manière sécuritaire.



#### **DANGER**

**Risque de piégeage!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage.  
Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.  
▶ Le fonctionnement du déverrouillage d'urgence doit être vérifié régulièrement de l'intérieur et si nécessaire aussi de l'extérieur.  
▶ Il faut installer une deuxième entrée ou une serrure de déverrouillage

## 5. Montage



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!**

Si une porte n'est pas correctement équilibrée, les ressorts peuvent se briser soudainement. Les pièces de la porte qui tombent peuvent causer des blessures graves, voire la mort.

- ▶ La porte doit être stable.
- ▶ La porte ne doit pas se plier, tourner ou se déformer lors de l'ouverture et de la fermeture.
- ▶ La porte doit se déplacer facilement dans ses rails.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger causé par les pièces qui tombent du plafond et du mur!**

L'automatisme ne peut pas être installé correctement si le plafond et les murs sont instables ou si du matériel de fixation inapproprié est utilisé. Les personnes ou les animaux peuvent être frappés par des pièces qui tombent du mur, du plafond ou de l'automatisme. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Les murs et le plafond doivent être stables.
- ▶ Utiliser uniquement le matériel de fixation permis approprié pour la surface de support.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de piégeage!**

Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent être piégés par les pièces en mouvement de la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Rester à l'écart de la porte en mouvement.
- ▶ Porter des vêtements ajustés.
- ▶ Porter un filet à cheveux sur les cheveux longs.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Danger de trébuchement et de chute!**

Les pièces placées de manière non sécuritaire comme l'emballage, les parties de l'automatisme ou les outils peuvent faire trébucher ou tomber.

- ▶ Conserver les articles non nécessaires loin de la zone d'installation.
- ▶ Placer toutes les pièces à un endroit où aucune personne n'est susceptible de trébucher ou de tomber sur celles-ci.
- ▶ Les directives générales du lieu de travail doivent être respectées.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de blessure aux yeux!**

Les éclats qui s'envolent lors du perçage peuvent causer des blessures graves aux yeux et aux mains.

- ▶ Porter des lunettes de sécurité pendant le perçage.



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de blessure dans la région de la tête!**

Un impact avec des objets suspendus peut causer des éraflures graves et des coupures.

- ▶ Vous devez porter un casque de sécurité lors de l'installation des pièces suspendues.



### ⚠ ATTENTION

**Risque de blessure aux mains!**

Les pièces de métal rugueuses peuvent causer des éraflures et des coupures lorsqu'on les ramasse ou qu'on les touche.

- ▶ Porter des gants de sécurité pendant l'ébavurage.



### REMARQUE

Si le plafond et les murs ne sont pas stables, ceux-ci ou l'automatisme peuvent tomber. Les objets pourraient être endommagés.

Le plafond et les murs doivent être stables.



### REMARQUE

Utiliser uniquement du matériel de fixation approuvé comme des chevilles ou des vis murales pour éviter d'endommager la porte ou l'automatisme.

Le matériel de fixation doit correspondre au matériel du plafond et des murs.

Ceci s'applique particulièrement aux garages préfabriqués.



### INFORMATION

Demandez à votre revendeur si vous avez besoin d'accessoires d'installation supplémentaires en cas de contextes d'installation ou de fixation différents.

## 5.2 Exigences d'installation

L'installation de l'automatisme ne peut pas contrebalancer une mauvaise installation ou une installation défectueuse de la porte. Installer l'automatisme unique-

## 5. Montage

ment sur une porte correctement alignée et à roulement fluide. Demandez conseil à votre revendeur. Une porte désalignée peut causer des blessures graves. La porte doit être stable. En effet, elle ne doit ni se courber, ni s'affaisser, ni se tordre en raison des forces qu'elle subit pendant son ouverture et sa fermeture. Avant l'installation, renforcer les portes plus légères en plastique ou en aluminium si cela est nécessaire. Demandez conseil à votre revendeur.

Dans les autres cas, ne pas fixer de pièces supplémentaires qui augmenteraient le poids de l'installation de porte ou de l'automatisme. Un tel ajout peut créer une situation dangereuse, notamment la rupture de composants mécaniques de la porte ou la surcharge de l'automatisme.

L'automatisme doit être installé uniquement dans un local sec et exempt de risques d'explosion. Le lieu d'installation doit être protégé contre la poussière et les projections d'eau. L'automatisme ne doit pas être installé dans une zone à atmosphère agressive. Les murs et le plafond doivent être robustes et stables.

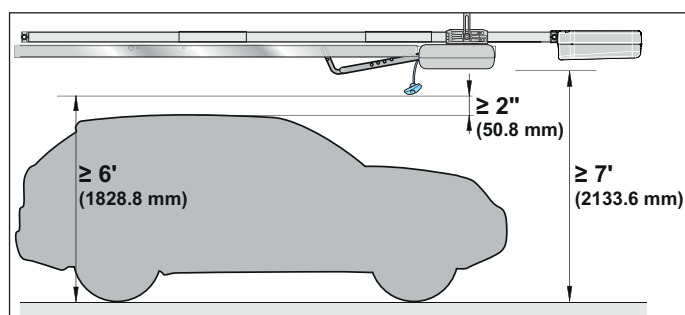


Fig. Distance au véhicule



### **DANGER**

#### **Danger d'être tiré à l'intérieur!**

Si l'automatisme n'est pas monté à une hauteur adéquate, les personnes ou les animaux à l'intérieur de la portée du mouvement de la porte pourraient être coincés et traînés. Une blessure grave ou mortelle pourrait survenir.

- ▶ L'automatisme doit être fixé à une hauteur d'au moins 7 pi (2,13 m).
- ▶ Il doit y avoir une distance d'au moins 6 pieds (1,83 m) entre le câble de déverrouillage d'urgence et le sol et une distance de 2 po (50 mm) entre le câble de déverrouillage d'urgence et les véhicules.

Fixer l'automatisme à 7 pi (1,83 m) au moins du sol et à une distance minimale de 2 po (50 mm) du véhicule, y compris de tous les accessoires du véhicule, par exemple un porte-bagages de toit.



### **DANGER**

#### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ L'installation, l'essai et le remplacement de composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ Ne pas raccorder l'automatisme à la tension de secteur tant que l'installation n'a pas été complétée.

L'automatisme ne doit pas être raccordé à l'alimentation électrique tant que l'installation n'a pas été complétée, voir le chapitre « 9.1 Raccordement à une prise électrique ».

## 5.3 Préparation pour l'installation

### Retrait des pièces d'actionneur



### **DANGER**

#### **Risque de piégeage!**

Les personnes et les animaux peuvent être piégés par des courroies ou des câbles et tirés dans la zone de mouvement de la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Retirer les courroies et les câbles utilisés pour l'activation mécanique de la porte.

#### **Avant l'installation, enlever :**

- Tous les câbles et toutes les courroies nécessaires pour actionner la porte à la main.

### **Désactiver les verrouillages mécaniques**



#### **REMARQUE**

Si des serrures ou d'autres systèmes de verrouillage sont installés sur une porte mécanique, ils peuvent bloquer l'automatisme. Cela peut causer des défaillances ou endommager l'automatisme.

Tous les systèmes de verrouillage mécaniques doivent être désactivés avant l'installation de l'automatisme.

Le verrouillage mécanique sur une porte munie d'un automatisme doit être retiré ou désactivé s'il n'est pas compatible avec l'automatisme.

#### **Porte pivotante**

Selon la conception de la porte, il se peut qu'on puisse l'ouvrir à la main d'environ 2 po (50 mm). Des taquets à ressort peuvent être installés pour éviter cela. Les taquets à ressort verrouillent également la porte avec l'automatisme.

Les taquets à ressort sont raccordés à l'automatisme par une serrure complète. Lorsque la porte est ouverte, les taquets à ressort sont d'abord déverrouillés puis l'automatisme ouvre la porte.

Utiliser l'ensemble de mise à niveau selon le type d'installation. Pour de plus amples renseignements concernant l'ensemble de mise à niveau, veuillez contacter votre revendeur ou consulter :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)

## 5. Montage

### Vérification de la compensation mécanique et du poids



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!

Les câbles d'acier, les ensembles de ressorts ou autres ferrures peuvent se briser soudainement. Les personnes ou les animaux peuvent être frappés par des pièces de la porte qui tombent. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Les câbles d'acier, les ensembles de ressorts et autres ferrures doivent être inspectés par du personnel qualifié avant l'installation.
- ▶ Les dysfonctionnements et les défauts doivent être éliminés avant l'installation de l'automatisme.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Risque de piégeage!

Si le réglage de la force est trop élevé, des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Le réglage de la force est lié à la sécurité. Il doit être vérifié avec soin et ajusté si nécessaire par des spécialistes qualifiés.

#### ➔ REMARQUE

Si la compensation du poids de la porte n'est pas ajustée correctement, l'automatisme pourrait être endommagé.

- La porte doit être stable.
- Elle ne doit pas se plier, tourner ou se déformer lors de l'ouverture et de la fermeture.
- La porte doit se déplacer facilement dans ses rails.

1. Vérifier le mécanisme de la porte, dont les câbles en acier, les ensembles de ressorts et les autres ferrures.

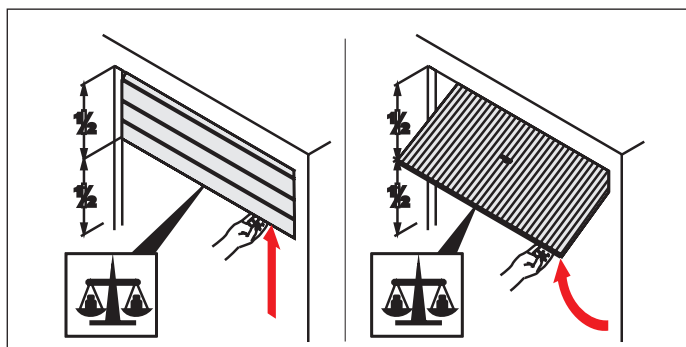


Fig. 2

2. Ouvrir la porte à moitié.

- ⇒ La porte doit rester dans cette position.
- ⇒ Il faut que la porte puisse être déplacée facilement à la main et qu'elle soit en équilibre.

Si la porte monte ou descend d'elle-même, la compensation du poids de la porte doit être ajustée.

#### Déverrouillage d'urgence

Dans un garage sans une entrée distincte (p. ex., portes de passage), le déverrouillage d'urgence de l'automatisme doit être actionnable de l'extérieur.

Le déverrouillage d'urgence doit être acheminé de façon à être accessible de l'extérieur. Cela peut être réalisé avec une serrure de déverrouillage de secours. Veuillez vous adresser à votre revendeur.

### 5.4 Installation du système d'automatisme

L'automatisme ne doit être installé que si les exigences et les dimensions d'installation sont correctes.

#### ➔ REMARQUE

Spécifier la position de montage de l'automatisme sur la porte. Ouvrir et fermer manuellement la porte plusieurs fois. La porte doit bouger facilement.

Les valeurs sont applicables pour toute la durée de vie de la porte. La porte doit aussi être entretenue et inspectée selon les spécifications du fabricant de la porte.

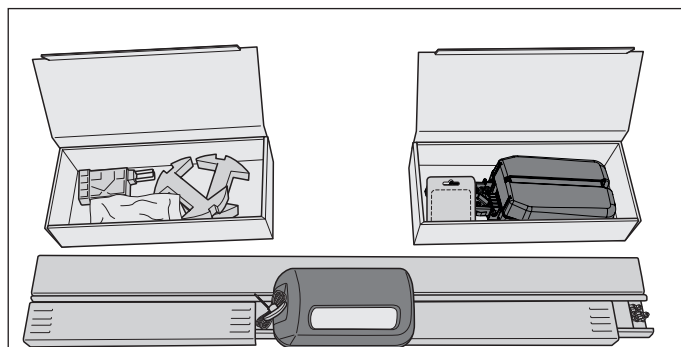


Fig. 1



#### ⚠ ATTENTION

##### Risque de blessure aux mains!

Les pièces de métal rugueuses peuvent causer des éraflures et des coupures lorsqu'on les ramasse ou qu'on les touche.

- ▶ Porter des gants de sécurité lorsque vous travaillez avec des pièces métalliques non finies.

1. Ouvrir l'emballage.  
Mettre les deux boîtes de l'emballage à côté des rails et les ouvrir.  
Vérifier le contenu des boîtes indiqué dans le présent manuel d'installation et de fonctionnement.

## 5. Montage

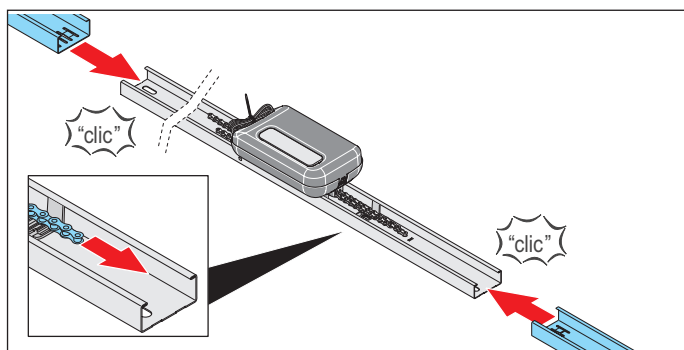


Fig. 2

2. Retirer les deux manchons doubles de raccordement à côté du chariot et les fixer au rail sur la gauche et la droite.

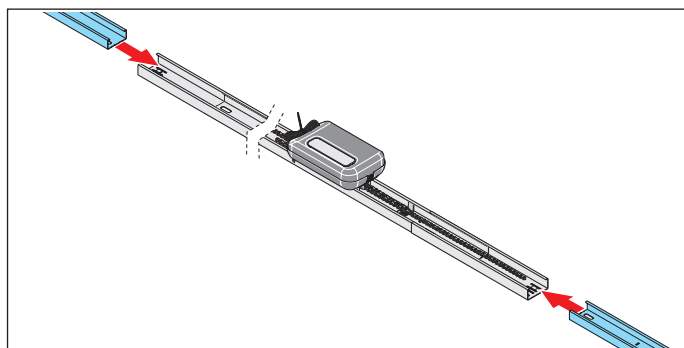


Fig. 3

3. Fixer un rail sur chaque manchon double de raccordement.

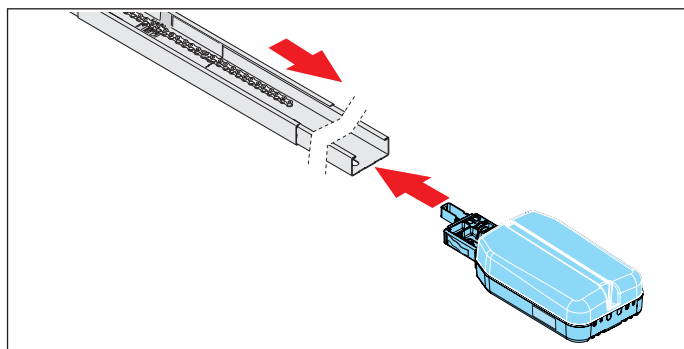


Fig. 4

4. Faire glisser la commande de plafond sur le rail derrière l'interrupteur de fin de course. Poser la chaîne sur l'interrupteur de fin de course.

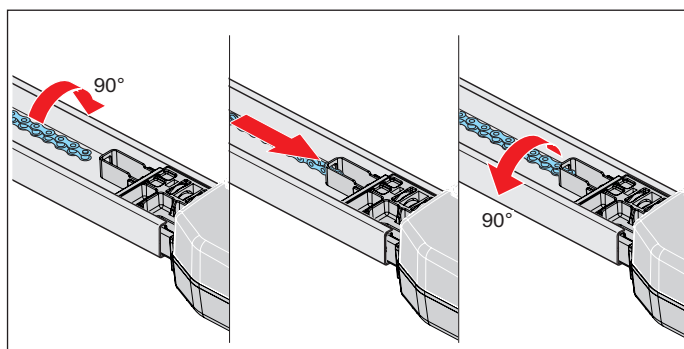


Fig. 5

5. Tourner la chaîne de 90° et l'insérer dans le support de chaîne de la commande de plafond. Ramener la chaîne de 90°.

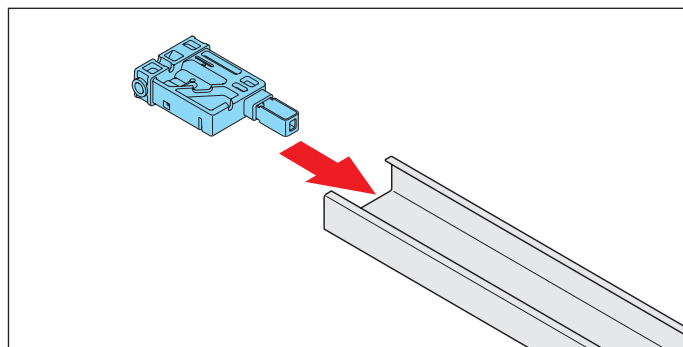


Fig. 6

6. Glisser le tendeur de chaîne dans le côté opposé du rail.

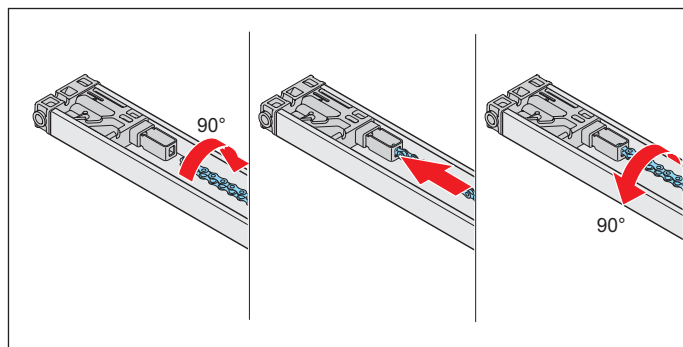


Fig. 7

### REMARQUE

La chaîne doit être parallèle au rail pour éviter d'endommager l'automatisme.

7. Tourner la chaîne de 90° et l'insérer dans le support de chaîne du tendeur de chaîne. Ramener la chaîne de 90°.  
⇒ La chaîne entière est fixée.

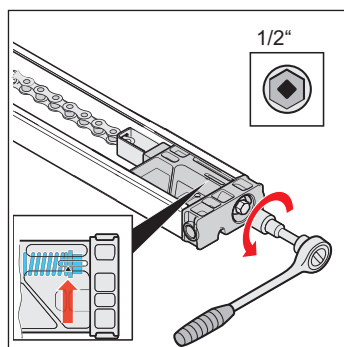


Fig. 8

8. Tendre la chaîne jusqu'à la marque sur le tendeur de chaîne (voir la flèche dans la vue détaillée).

## 5. Montage

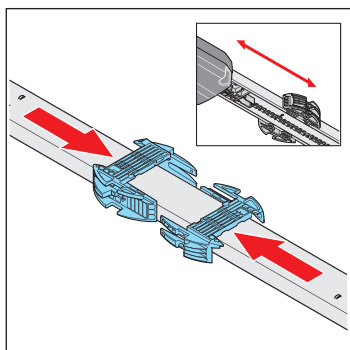


Fig. 9

- Démonter la suspension plafonnière. Placer chaque suspension contre le rail et glisser les suspensions. Tourner le rail pour installer la suspension plafonnière.

La distance entre la commande de plafond et le support de plafond doit être entre 4 po et 28 po (100 et 700 mm).

⇒ Le rail est préparé pour le reste de l'installation.

### 5.5 Fixation à la porte

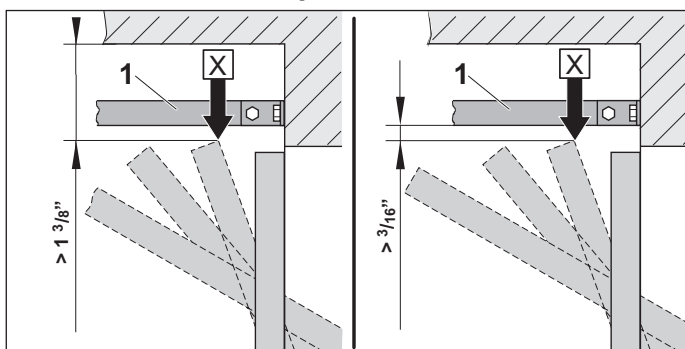


Fig. 1 : Point le plus haut d'une porte pivotante

X = Position la plus élevée de la porte

- Ouvrir la porte et mesurer la distance entre le bord supérieur de la porte et le plafond où le jeu est le plus limité. Ce point correspond à la position la plus élevée de la porte. Cette distance doit être d'au moins 35 mm (1-3/8 po). La distance entre ce point et le bord inférieur du rail (1) doit être au moins égale à 5 mm (3/16 po).

Si le jeu est inférieur, reculer l'automatisme et fixer une tige de poussée plus longue. Veuillez vous adresser à votre revendeur.

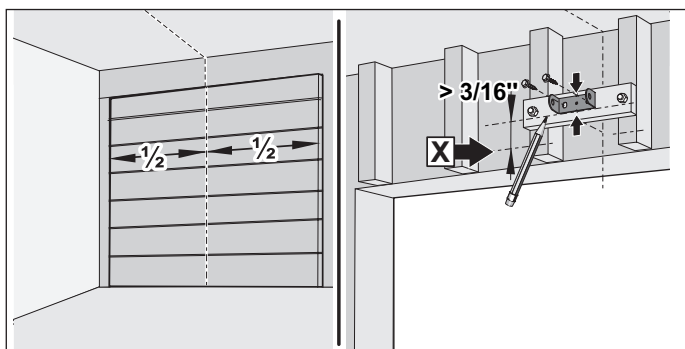


Fig. 2

Fig. 3

- Fermer la porte.  
Déterminer le point central de la porte et repérer ce point sur le linteau en dessinant une ligne verticale. Si nécessaire, fixer un support intermédiaire.
- Tracer la ligne repère horizontale du support de collecteur. Elle doit se trouver à 1-3/8 po (35 mm) au moins de la position la plus élevée de la porte (X).
- Centrer le support de collecteur sur la ligne verticale et marquer les trous de supports horizontaux.
- Percer deux trous de guidage de 1/4 po sur les points marqués sur le collecteur (linteau). Attention à la résistance des matériaux du collecteur.
- Fixer correctement le support sur le collecteur à l'aide du matériel fourni.

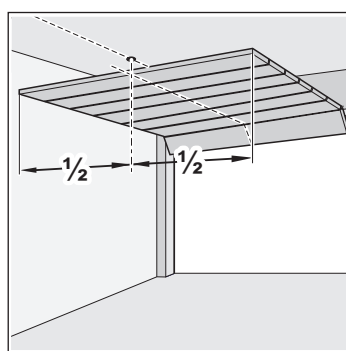


Fig. 7

- Ouvrir la porte.  
Transférer la marque du centre de la porte au plafond.
- Fermer la porte.  
Positionner l'automatisme sur le sol du garage sur le plancher sous le support de collecteur. Demander à quelqu'un de tenir l'automatisme si le ressort vous gêne.

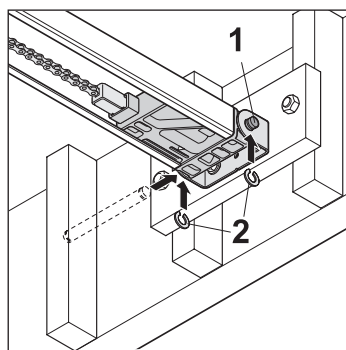


Fig. 9

- Faire glisser le rail dans le support de collecteur et le fixer avec la broche (1). Placer les circlips (2) pour bloquer le système.

## 5. Montage

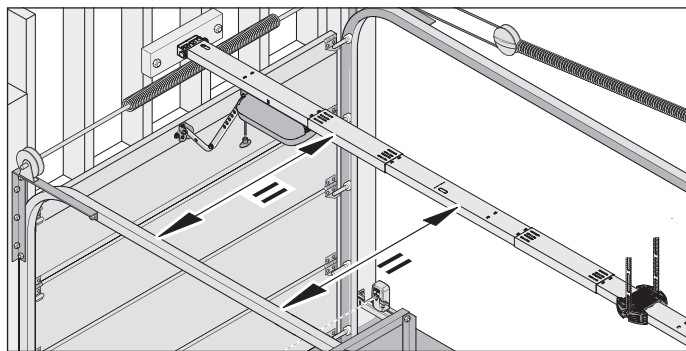


Fig. 9

### REMARQUE

L'automatisme doit toujours être installé parallèlement aux rails ou à la porte pour éviter d'endommager l'automatisme et les rails.

- Aligner l'automatisme parallèlement aux rails de la porte. Utiliser la boîte d'emballage de la commande de plafond pour éviter les rayures.



### DANGER

#### Danger de chute!

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

- Utiliser uniquement une échelle stable anti-dérapante.

- Lever l'automatisme et le poser en haut d'une échelle. Si l'échelle n'est pas suffisamment haute, vous aurez besoin d'aide.
- Ouvrir complètement la porte et poser l'automatisme sur la partie supérieure.

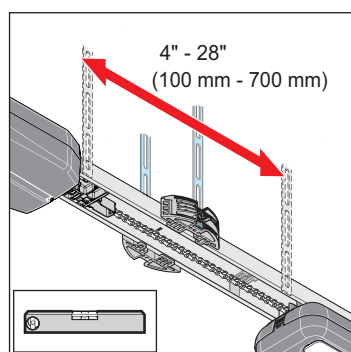


Fig. 12

- Aligner le rail parallèlement au centre de la porte à l'arrière.  
Aligner la suspension plafonnrière.  
La distance entre la commande de plafond et le support de plafond doit être entre 4 po et 28 po (100 et 700 mm).  
Vérifier l'alignement du rail avec un niveau si nécessaire.

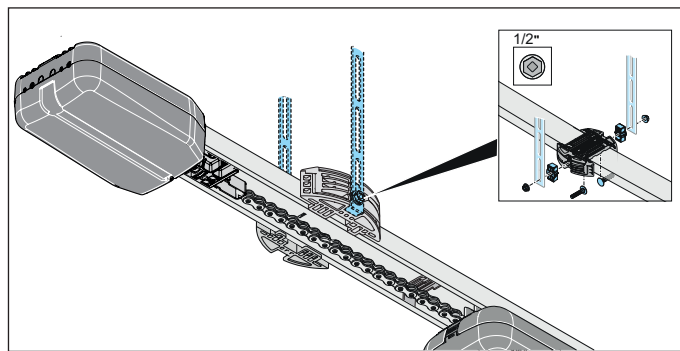


Fig. 13

- Dans le cas d'un plafond fini, fixer une cornière aux supports de structure avant de poser l'automatisme. La cornière et les fixations ne sont pas fournies.
- Mesurer la distance entre la suspension plafonnrière et le support de structure.
- Couper les deux supports de suspension à la longueur requise.
- Fixer une extrémité de chaque support de suspension au support monté au plafond.
- Fixer l'autre extrémité de chaque support de suspension à la suspension plafonnrière.

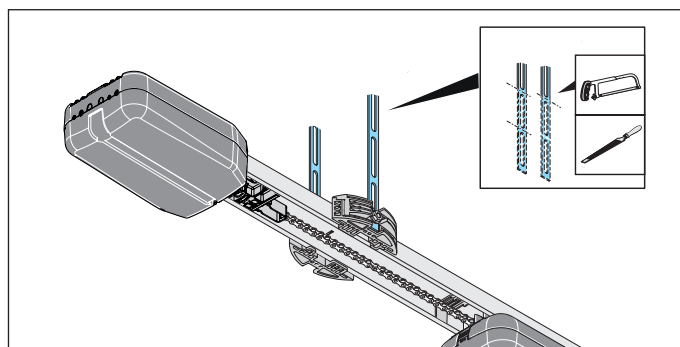


Fig. 18

- Connecter les supports de plafond au plafond avec le matériel de fixation approprié.  
⇒ Le rail est fixé au plafond.



### ATTENTION

#### Risque de blessure aux mains!

Les pièces de métal rugueuses et saillantes peuvent causer des éraflures et des coupures lorsqu'on les ramasse ou qu'on les touche.

- Les bandes perforées saillantes doivent être sciées et adoucies pour éviter les blessures.
- Porter des gants de sécurité pendant l'ébavurage.



## 5. Montage

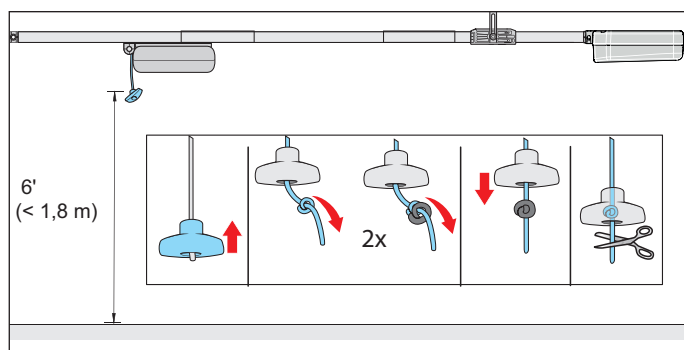


Fig. 19



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de piégeage!

Les personnes ou les animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés dans une boucle de la poignée de déverrouillage d'urgence et la porte pourrait être déverrouillée par mégarde. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

► On doit utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence fournie.

### ➔ REMARQUE

La poignée de déverrouillage d'urgence peut causer des dommages, p. ex., des égratignures sur le véhicule.

La distance entre le sol du garage et le câble de déverrouillage d'urgence doit être inférieure à 6 pi (1,8 m).

La poignée de déverrouillage d'urgence doit être à au moins 2 po (50 mm) des pièces mobiles et fixes à travers leur course complète.

19. Fixer la poignée de déverrouillage d'urgence au câble de déverrouillage d'urgence.

Faire un nœud à l'extrémité du câble.

En faire un autre au-dessus du premier afin de créer un gros nœud. Pousser la poignée de déverrouillage d'urgence vers le nœud.

Au besoin, raccourcir le câble.

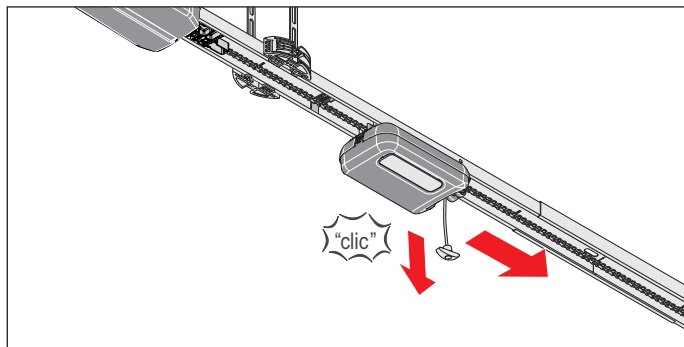


Fig. 20

20. Tirer la poignée de déverrouillage d'urgence une fois pour déverrouiller le chariot.

Faire glisser le chariot en avant vers la porte.

Fermer la porte.

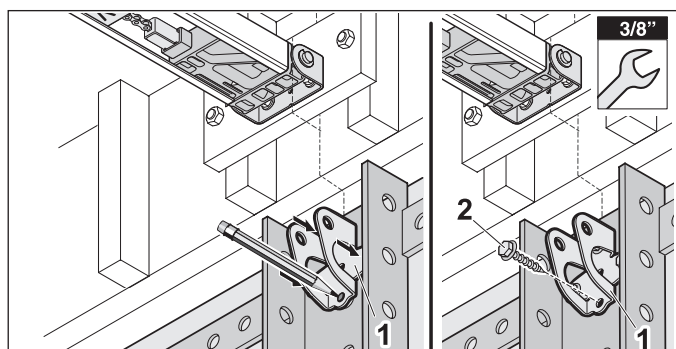


Fig. 21

Fig. 22



### ⚠ ATTENTION

#### Risque de blessure dans la région de la tête!

Un impact avec des objets suspendus peut causer des éraflures graves et des coupures.

► Porter un casque de sécurité lors de l'installation des pièces suspendues.

21. Positionner l'équerre de ferrure de porte (1) par rapport au centre de la porte (ligne de repère) et au haut de la porte puis marquer des repères pour quatre points de montage.

22. Fixer l'équerre de ferrure de porte (1) avec quatre vis autotaraudeuses 1/4 po (2) avec une clé de 3/8 po.

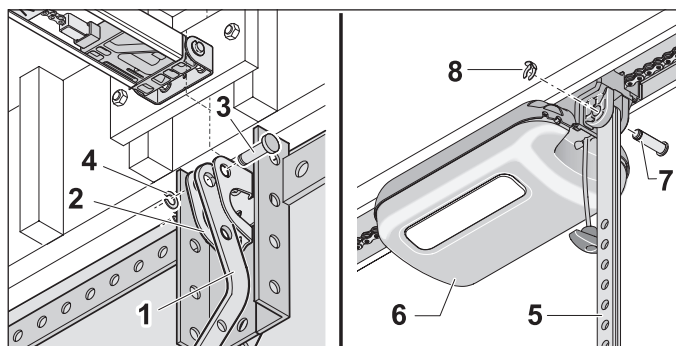


Fig. 23

Fig. 24

23. Fixer le bras de porte incurvé (1) à l'équerre de ferrure de porte (2). Insérer le boulon (3) dans le trou de l'équerre de ferrure de porte et dans le bras de porte incurvé puis sécuriser avec le circlip verrouillable (4).

24. Fixer le bras de porte (5) au chariot moteur (6). Le côté ouvert du bras de porte doit faire face au plafond. Insérer le boulon (7) dans les trous du chariot moteur et du bras de porte. Sécuriser avec le circlip verrouillable (8).

## 5. Montage

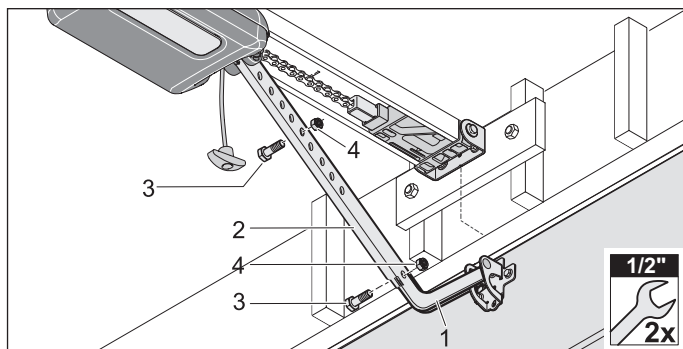


Fig. 25

25. Faire glisser le bras de porte incurvé (1) dans le bras de porte (2) et sécuriser avec deux boulons 3/8 po (3) et deux écrous autobloquants 3/8 po (4).

Serrer les écrous avec une clé à fourche 1/2 po. En serrant, maintenir les vis en place à l'aide d'une seconde clé à fourche 1/2 po. Pour connaître le positionnement des vis, voir le schéma. La longueur du bras de porte peut être ajustée si nécessaire.

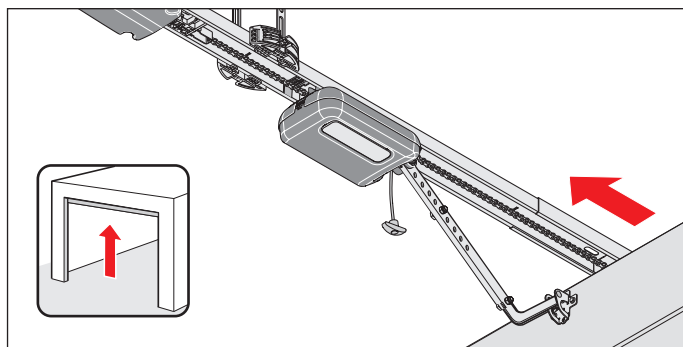


Fig. 26

### REMARQUE

La porte ne doit pas frotter sur l'automatisme ou les rails. Cela pourrait endommager l'automatisme ou les rails.

L'automatisme doit être contrebalancé.

26. Ouvrir la porte manuellement au complet.

⇒ L'interrupteur de fin de course se déplace automatiquement avec le chariot.

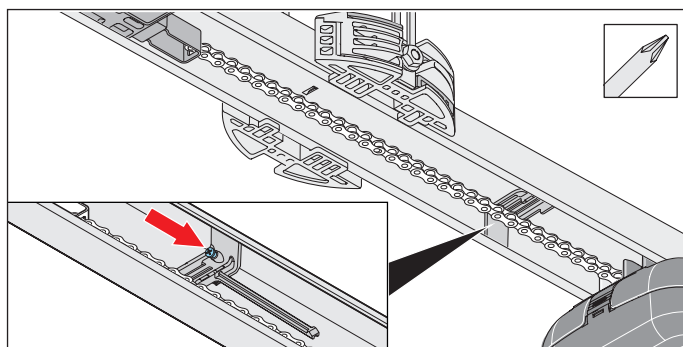


Fig. 27

### REMARQUE

Ne pas pousser la porte jusqu'à l'arrêt mécanique. Sinon l'automatisme tirera la porte contre l'arrêt mécanique. Ceci appliquerait une tension sur la porte et pourrait l'endommager.

Un jeu de 1,18 po (30 mm) est nécessaire.

### INFORMATION

Autrement, l'interrupteur de fin de course peut être poussé sous la chaîne et fixé sur le rail plus tard.

27. Visser la vis sur l'interrupteur de fin de course avec un tournevis Phillips sans changer sa position.

Vérifier la position de la porte OUVERTE :

Ouvrir la porte au complet. Le chariot se déplace vers la position de porte OUVERTE sur l'interrupteur de fin de course jusqu'à entendre un clic.

⇒ La position de porte OUVERTE être réglée.

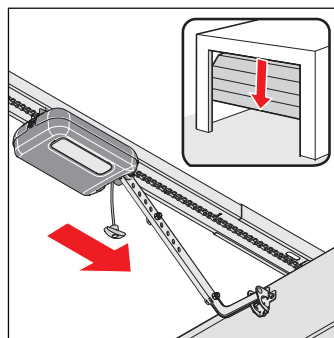


Fig. 28

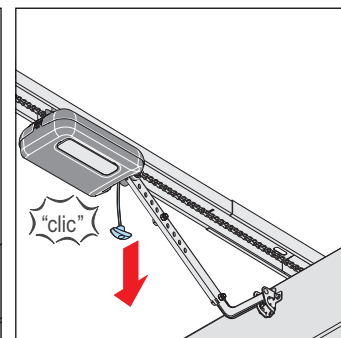


Fig. 29

### REMARQUE

En cas de déverrouillage d'urgence, la porte peut s'ouvrir ou se fermer d'elle-même de manière indépendante à cause d'un ressort brisé ou d'un réglage incorrect de l'équilibrage de porte. L'automatisme pourrait être endommagé ou détruit.

### INFORMATION

Il peut être verrouillé et déverrouillé, quelle que soit la position de la porte.

28. Déplacer la porte jusqu'à la position centrale.

⇒ Le chariot se déplace avec la porte.

29. Tirer la poignée de déverrouillage d'urgence.

⇒ Le chariot est verrouillé.

⇒ Vous ne pouvez déplacer la porte qu'avec l'automatisme.



### AVERTISSEMENT

**Danger causé par des pièces saillantes!**

Les panneaux de porte ou autres pièces ne doivent pas dépasser dans les routes ou les voies piétonnières. Cela s'applique aussi lorsque la porte est en mouvement.

Cela peut causer une blessure grave ou la mort pour des personnes ou des animaux.

► Les parties ne doivent pas dépasser dans les routes ou les voies piétonnières.

⇒ L'automatisme de porte est complètement assemblé.

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

### 6.1 Capot de la commande de plafond



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Tous les travaux sur des composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ L'alimentation électrique doit être débranchée de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci.
- ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par des surfaces chaudes!**

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

- ▶ Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.

### Enlèvement du capot de la commande

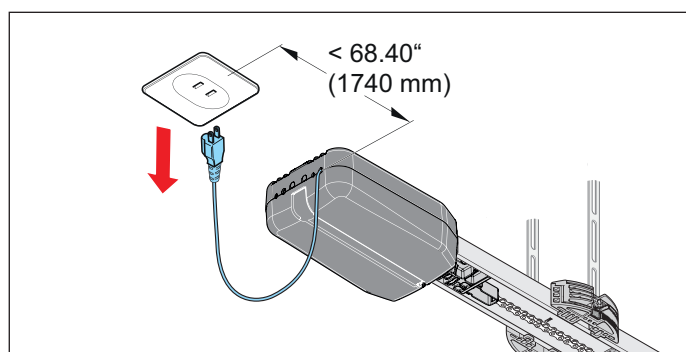


Fig. 1

1. Débrancher l'automatisme de l'alimentation électrique.  
Vérifier que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.

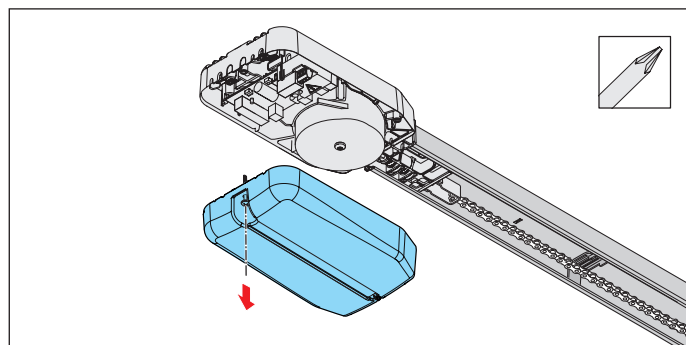


Fig. 2

#### **REMARQUE**

S'il y a un bloc-piles dans le capot de la commande de plafond, retirer le capot avec soin. Débrancher la fiche du bloc-piles du circuit imprimé. Le bloc-piles est débranché dans le capot.

2. Dévisser et retirer le capot de la commande de plafond.

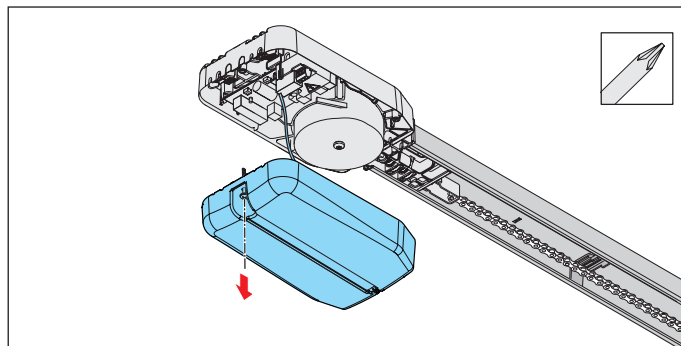


Fig. 3

3. Si un bloc-piles est utilisé, dévisser le capot avec soin.  
Débrancher la fiche du bloc-piles du circuit imprimé.  
Retirer le capot avec le bloc-piles débranché.

### Installation du capot de la commande de plafond

1. Après avoir travaillé sur la commande de plafond, remettre en place le capot en ordre inverse.  
Brancher l'automatisme à l'alimentation électrique.  
Vérifier que l'alimentation est branchée.

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

### 6.2 Circuit imprimé de la commande de plafond

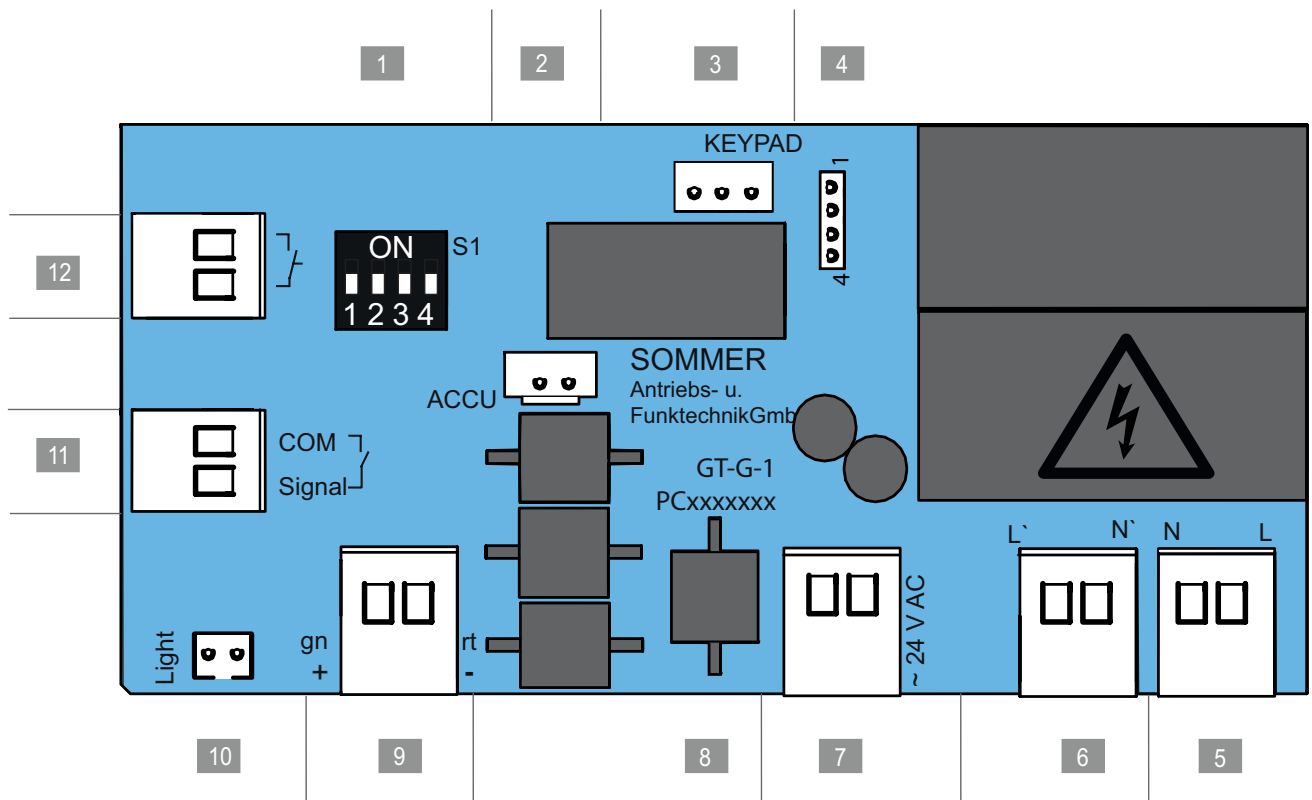


Fig. Circuit imprimé de la commande de plafond

#### Possibilités de raccordement de la commande de plafond

1	Commutateurs DIP	7	Borne, 2 broches Côté secondaire du transformateur 24 VCA
2	Fente ACCU Borne pour le bloc-piles	8	Étiquette du circuit imprimé
3	Fente, clavier, noir Borne pour le câble du connecteur bouton de la commande intérieure pro+	9	Borne, 2 broches chaîne et rail, 24 VCA
4	Fente Borne pour RELAY, OUTPUT OC	10	Fente éclairage, blanc Borne pour éclairage supplémentaire Lumi+
5	Borne, 2 broches alimentation électrique 120 VCA, 50/60 Hz	11	Borne, 2 broches Capteurs de sécurité
6	Borne, 2 broches côté primaire du transformateur 120 VCA, 50/60 Hz	12	Borne, 2 broches commande murale ou bouton intérieur

La version peut varier selon le type. Cela signifie que l'utilisation des accessoires peut varier.

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

### 6.3 Possibilités de raccordement de la commande de plafond



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Danger d'écrasement et de cisaillement!

La porte peut être activée par un bouton. Les personnes qui ne peuvent pas voir la porte et qui sont dans la portée du mouvement du mécanisme ou des arêtes de fermeture peuvent être blessées par un écrasement ou un cisaillement.

- ▶ Installer l'interrupteur pour qu'il soit visible de la porte.
- ▶ Ne pas appuyer sur le bouton à moins que la porte soit en vue.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Danger causé par des surfaces chaudes!

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

- ▶ Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.

#### ➔ REMARQUE

Ne jamais poser le câble de commande le long d'une ligne électrique puisque cela pourrait causer une interférence avec la commande. Noter la longueur du câble de commande et l'installer correctement.

#### **i** INFORMATION

La commande détecte un court-circuit entre la chaîne et le rail puis éteint l'automatisme.

#### **i** INFORMATION

Les commandes ou unités de régulation en position fixe doivent être installées pour être visibles de la porte à une hauteur d'au moins 5 pi (1,53 m).

#### **i** INFORMATION

Le câble de raccordement secteur mesure environ 5,7 pi (1,74 m) de long.

#### **i** INFORMATION

La longueur maximale du câble pour les accessoires branchés est de 82 pi (25 m).

Section du circuit imprimé	Exemple de fonction/application
	<b>Fente de pile</b> Borne pour le bloc-piles
	<b>Fente, noire (uniquement pour type pro+)</b> Borne pour le câble du connecteur bouton de la commande intérieure
	<b>Fente pour RELAY, OUTPUT OC</b> puissance de commutation max : 5 A/120 VCA max : 5 A/24 VCC
	Borne, 2 broches alimentation électrique 120 VCA, 50/60 Hz
	<b>Borne, 2 broches</b> côté primaire du transformateur 120 VCA, 50/60 Hz
	<b>Borne, 2 broches</b> côté secondaire du transformateur 24 VCA
	<b>Borne, 2 broches</b> chaîne et rail, 24 VCA
	<b>Fente éclairage, blanc</b> fente pour éclairage supplémentaire Lumi+
	Borne pour <b>Capteurs de sécurité à 2 fils</b> n'importe quelle polarité
	Borne, 2 broches <b>commande murale ou bouton 2 sans potentiel</b>

La version peut varier selon le type. Cela signifie que l'utilisation des accessoires peut varier.

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond



### INFORMATION

Si un œillet de sécurité est utilisé, il ne doit pas être activé lors du démarrage de la programmation.

Si un œillet de sécurité est utilisé comme œillet de sécurité de cadre, déplacer la porte à la position centrale.

### 6.4 Réglage des commutateurs DIP sur la plafond

Des fonctions spéciales peuvent être configurées avec les commutateurs DIP sur la commande de plafond.






Par défaut, tous les commutateurs sont réglés sur « OFF ».



### REMARQUE

Ne pas utiliser d'objet métallique pour régler les commutateurs DIP puisque cela pourrait endommager les commutateurs DIP sur le circuit imprimé.

Utiliser un outil adéquat pour régler les commutateurs DIP, comme un objet plat en plastique.

Commutateurs DIP sur la commande de plafond	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>• Bouton 1 pour porte OUVRETE définie</li> <li>• Bouton 2 pour porte FERMÉE définie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>• Bouton 1 séquence d'impulsions</li> <li>• Bouton 2 fonction d'éclairage / ouverture partielle</li> </ul>
2 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relais est activé pendant le mouvement de la porte et lorsque la porte n'est pas fermée</li> <li>• Affichage de l'état de la porte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction d'éclairage</li> </ul>
3 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune fonction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune fonction</li> </ul>
4 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune fonction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune fonction</li> </ul>

### 6.5 Installation des capteurs de sécurité

Veillez observer et respecter toutes les instructions afin d'assurer une installation sécuritaire.



### DANGER

#### Danger causé par le courant électrique!

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ L'installation, l'essai et le remplacement de composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ L'alimentation électrique doit être débranchée de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci.
- ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.
- ▶ Raccorder les capteurs de sécurité uniquement aux bornes de l'automatisme dans la commande.
- ▶ Certains règlements de construction locaux interdisent l'installation de câbles au mur. Consultez votre inspecteur des bâtiments local.

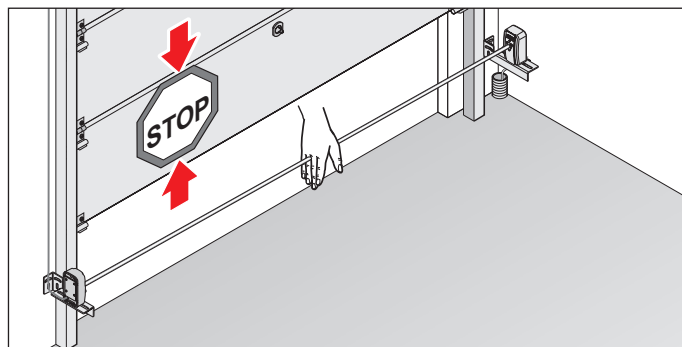


Fig. Essai des capteurs de sécurité

L'ensemble de capteurs de sécurité protège la porte. Si les capteurs de sécurité sont franchis, la fermeture de la porte s'interrompt. Si la porte s'arrête pendant la fermeture en raison des capteurs de sécurité, elle s'ouvre complètement.

L'automatisme fonctionne uniquement avec l'ensemble de capteurs de sécurité connecté. Pour le contenu du produit, consulter « 3.6 Contenu du produit pour l'ensemble de capteurs de sécurité ».

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

### 6.6 Dimensions et conditions d'installation

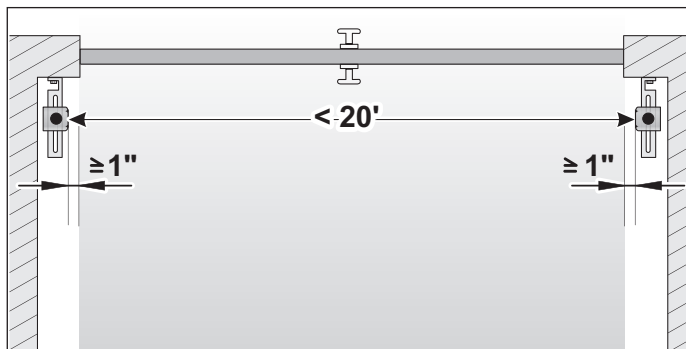


Fig. Installation des capteurs de sécurité



#### AVERTISSEMENT

##### Danger d'écrasement et de cisaillement!

Des dysfonctionnements et des messages d'erreur peuvent se produire lorsque les capteurs de sécurité sont actionnés si les conditions d'assemblage ne sont pas respectées pendant l'installation. Cela pourrait occasionner une blessure grave, voire la mort.

Les conditions d'assemblage suivantes doivent être respectées :

- ▶ Sélectionner un emplacement d'installation à l'extérieur de la portée de l'automatisme et du mécanisme de la porte.
- ▶ Respecter toutes les conditions d'installation et les dimensions d'installation spécifiées.

#### REMARQUE

Des dysfonctionnements et des messages d'erreur peuvent se produire si les conditions et les dimensions d'installation suivantes ne sont pas respectées.

Toutes les spécifications pour l'installation des capteurs de sécurité doivent être respectées.

#### REMARQUE

Ne jamais faire passer le raccord de câble entre les capteurs de sécurité et la commande le long d'un câble d'alimentation électrique. Cela pourrait causer un dysfonctionnement de la commande. Respecter la longueur du câble de raccordement entre les capteurs de sécurité et la commande. Mettre le câble en place solidement.

Les capteurs de sécurité doivent être correctement raccordés et alignés avant que l'automatisme de porte de garage se déplace vers le bas.

Ne pas installer les capteurs de sécurité dans la zone de mouvement de la porte de garage. Les installer à au moins 1 po (25 mm) de la porte.

La distance entre l'émetteur et le récepteur des capteurs de sécurité peut-être de 20 pi (6,10 m) maximum.

Choisir une distance au sol de manière à ce qu'un obstacle d'une hauteur de 6 po (152 mm) puisse être efficacement détecté. Ceci correspond à une distance de 2 po (50 mm) entre le bord inférieur du support d'installation et le sol.

Les capteurs de sécurité se composent d'un émetteur (autocollant vert) et d'un récepteur (autocollant rouge). Installer un capteur de sécurité à gauche et un autre à droite de la porte. En principe, peu importe le capteur de sécurité qui est installé à gauche ou à droite.

Si les capteurs de sécurité sont directement exposés au soleil, le récepteur (autocollant rouge) doit être installé du côté opposé au soleil.

#### Pour les garages à plusieurs portes (vue du haut)

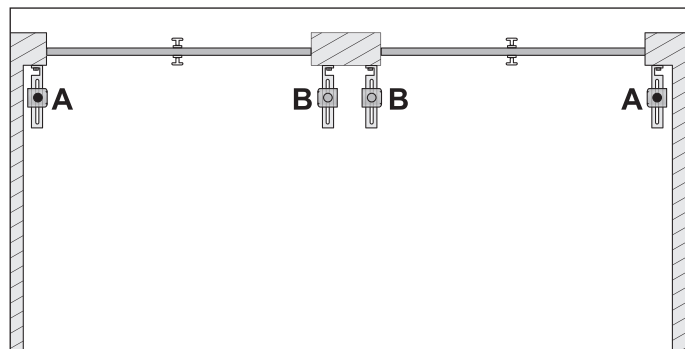


Fig. Installation sur plusieurs portes

Installer les capteurs de sécurité comme dans le schéma. A = récepteur (autocollant rouge), B = émetteur (autocollant vert). De cette manière, les capteurs de sécurité ne peuvent pas s'influencer mutuellement par la lumière diffuse.

### 6.7 Montage

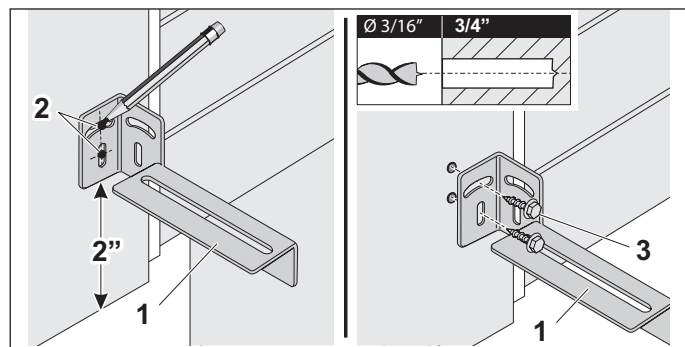


Fig. 1

Fig. 2

1. Rechercher une position d'installation adaptée au support de montage (1) dans le garage à gauche et à droite de la porte.

Maintenir le support de montage (1) contre le mur et marquer les points de montage. La distance du sol au bord inférieur du support d'installation est de 2 po (50 mm). La hauteur et l'angle du support peuvent être réglés à l'aide des fentes (2).

2. Percer les trous pour les vis. (3).  
Visser deux vis (3).

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure aux yeux!

Les éclats qui s'envolent lors du perçage peuvent causer des blessures graves aux yeux et aux mains.

- ▶ Porter des lunettes de sécurité pendant le perçage.

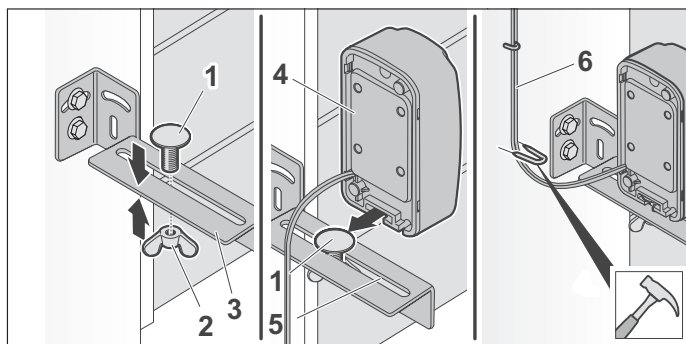


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

3. Préinsérer le boulon à tête ronde M6 (1) et l'écrou à oreilles M6 (2) dans le support de montage (3).
4. Faire glisser l'émetteur (4) sur la tête du boulon à tête ronde M6 (1) et serrer l'écrou à oreilles M6 (2). La position des capteurs de sécurité peut être réglée à l'aide des fentes (5).
- Procéder de la même manière pour monter le récepteur du côté opposé.
5. Poser les deux jeux de câbles (6) des capteurs de sécurité jusqu'à la commande de plafond.
6. Maintenir les câbles en place avec des agrafes.
7. Raccorder à la commande de plafond.

### 6.8 Raccordement des capteurs de sécurité

Les capteurs de sécurité à 2 fils de **SOMMER** doivent être raccordés à la commande de plafond. La mise en service n'est pas possible sans les capteurs de sécurité. Les capteurs de sécurité sont automatiquement détectés pendant la mise en service.



#### INFORMATION

Les capteurs de sécurité ne doivent pas être activés ni interrompus par des personnes ou des objets pendant la mise en service.

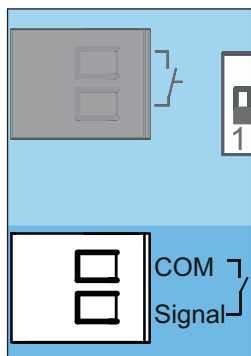


Fig: Plaque à bornes pour les capteurs de sécurité à 2 fils

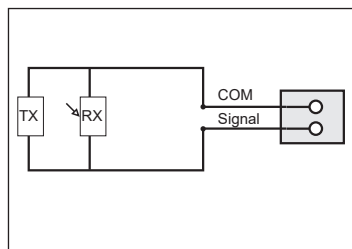


Fig: Schéma de câblage pour les capteurs de sécurité à 2 fils

1. Raccorder un câble de l'émetteur à la borne (COM) et l'autre câble à la borne (Signal).
2. Raccorder un câble du récepteur à la borne (COM) et l'autre câble à la borne (Signal).
3. Vérifier le fonctionnement après avoir raccordé les capteurs de sécurité à 2 fils.

### 6.9 Information au sujet de la commande murale



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger d'écrasement et de cisaillement!

La porte peut être activée par la commande murale.

Si des personnes sont présentes dans la zone de mouvement de la porte lorsque celle-ci bouge, il y a un danger de blessures par écrasement et de cisaillement! causées par le mécanisme et les arêtes de fermeture de la porte.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ La commande murale doit être posée à 5 pieds du sol au minimum pour éviter que les enfants puissent actionner la commande murale.
- ▶ On ne doit pas permettre aux enfants d'actionner la commande murale ou l'automatisme.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

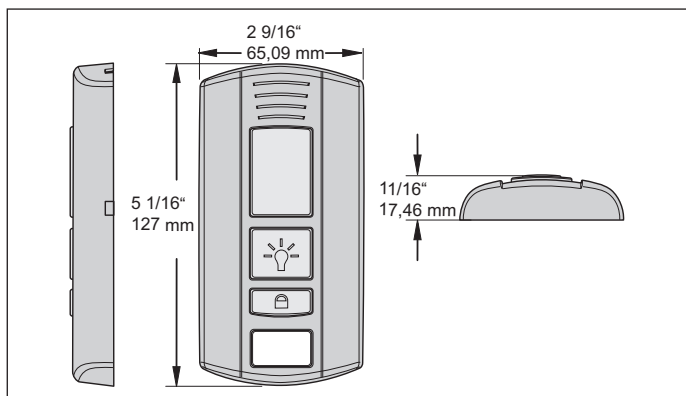


Fig: Dimensions de la commande murale

Ne jamais poser les câbles entre la commande murale et l'automatisme le long d'un câble d'alimentation déjà existant afin d'éviter le dysfonctionnement des commandes de l'automatisme.

Installer la commande murale dans le garage à un endroit facile d'accès. La commande murale doit être posée à 5,25 pi (1,60 m) du sol au minimum, hors de portée des jeunes enfants.

Choisir le lieu de montage :

- hors de la portée du mouvement de la porte et des pièces mécaniques de l'automatisme
- de sorte que l'utilisateur puisse voir la porte
- lors de l'utilisation de la commande murale, l'utilisateur doit se trouver hors de portée du mouvement de la porte et des pièces mécaniques de l'automatisme
- sur une surface plane

### 6.10 Installation et raccordement de la commande murale

En principe, la commande murale se fixe directement au mur. Elle peut être montée sur des sous-surfaces en bois ou en cloisons sèches à l'aide des vis de montage fournies.

Voir aussi le manuel d'installation et d'utilisation distinct pour la commande murale.

#### Raccordement dans la commande murale

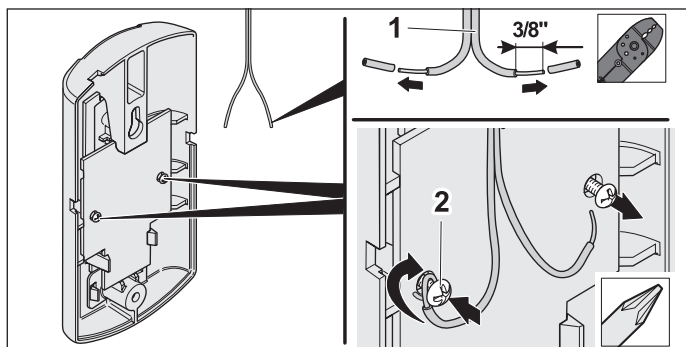


Fig. 1

Fig. 2

1. Dénuder les extrémités du câble sur environ 3/8 po (10 mm).

Desserrer les vis 1/8 po x 3/8 po (2) pour permettre d'enrouler les extrémités de câble.

2. Enrouler les deux extrémités de câble dénudées autour des vis (2). Peu importe quel câble enroule chacune des vis (connexion insensible à la polarité). Serrer les deux vis 1/8 po x 3/8 po (2) et vérifier si les extrémités de câble sont correctement fixées.

#### Montage mural

1. Choisir et marquer le point de fixation supérieur.

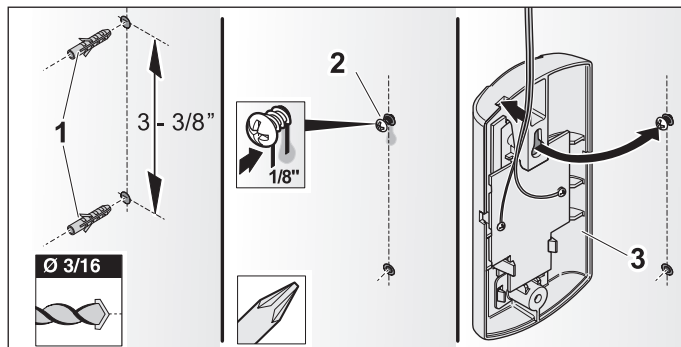


Fig. 2

Fig. 3

2. Pour l'installation sur cloisons sèches avec un foret de maçonnerie de 3/16 po, percer deux trous et insérer deux chevilles 3/16 po.
3. Insérer la vis 1/8 po x 1,2 po (2) assez profondément (approx. 1/8 po) pour suspendre le boîtier (3) au mur.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure aux yeux!

Les éclats qui s'envolent lors du perçage peuvent causer des blessures graves aux yeux et aux mains.

- Porter des lunettes de sécurité pendant le perçage.

4. Insérer le câble dans l'un des trous situés sur les côtés ou sur le haut du boîtier.

#### Connexion de la commande murale au boîtier de commande

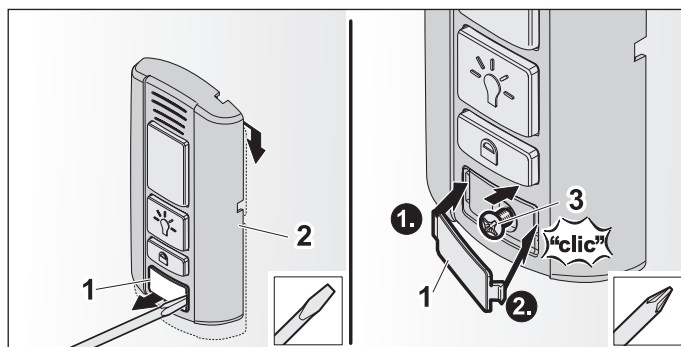


Fig. 1

1. Enlever le cache (1) à l'aide d'un petit tournevis ou en le repoussant depuis l'arrière.
2. Accrocher le boîtier (2) et le fixer avec les vis 6/32 x 1 po (3).

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

3. Installer le cache en l'enfonçant côté gauche (1), puis le cliquer en place sur le côté droit (2).

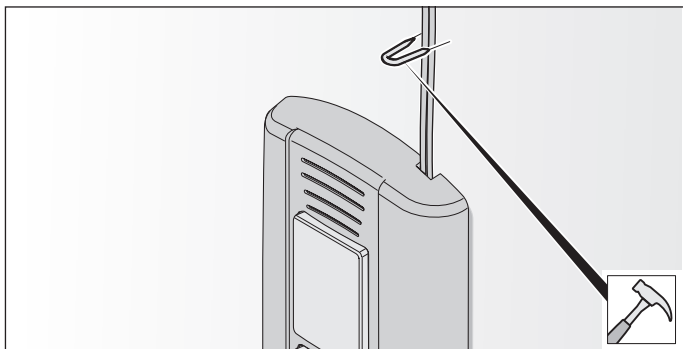


Fig. 4

4. Poser le câble entre la commande murale et la commande de plafond et le fixer à l'aide d'accessoires adaptés (par exemple des agrafes).

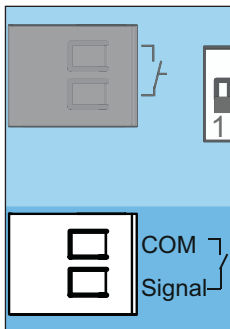


Fig: Plaque à bornes pour les capteurs de sécurité à 2 fils

5. Connecter les fils de la commande murale ou du bouton intérieur à la plaque à bornes sur la carte de circuit. La connexion est sans potentiel.

### Fonctions des boutons

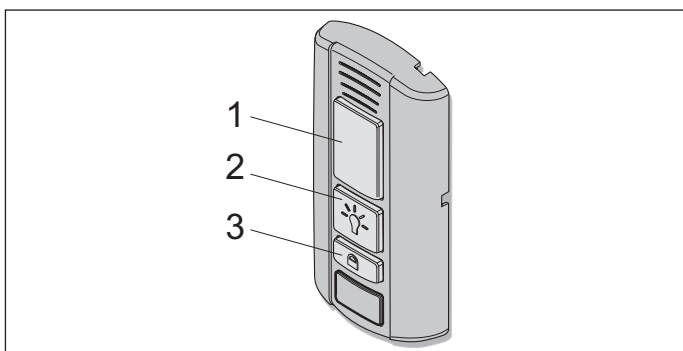


Fig. Commande murale

- (1) Ouverture, arrêt et fermeture de la porte
- (2) Activation ou désactivation de l'éclairage
- (3) Verrouillage ou déverrouillage de l'automatisme

### Ouverture, fermeture et arrêt de la porte

1. Appuyer sur le bouton (1) pour ouvrir et fermer.  
⇒ Selon la position initiale, la porte s'ouvre ou se ferme.
2. Appuyer sur le bouton (1) pendant le processus d'ouverture ou de fermeture.  
⇒ La porte s'arrête :
3. Appuyer de nouveau sur le bouton (1).  
⇒ La porte se déplacera jusqu'à la position de départ respective.

### Activation ou désactivation de l'éclairage

Le bouton (2) s'allume en vert lorsque la commande murale est prête à fonctionner et que l'automatisme n'est pas verrouillé.

1. Appuyer sur le bouton (2).  
⇒ L'éclairage de l'automatisme s'allume.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton (2) éteint l'éclairage de l'automatisme.  
⇒ L'éclairage de l'automatisme s'éteint.



#### INFORMATION

Si l'éclairage de l'automatisme n'est pas éteint manuellement, il s'éteint automatiquement après 60 minutes. Cette valeur peut être modifiée au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi.



L'éclairage ne peut pas être éteint lorsque l'automatisme est en mouvement.

### Verrouillage ou déverrouillage de l'automatisme

On peut éviter un accès non autorisé en verrouillant l'automatisme. Un exemple serait en l'absence de l'utilisateur ou pour éviter une activation involontaire au moyen d'un émetteur portatif.

Les fonctions suivantes sont désactivées dans les réglages d'usine lorsque le bouton de verrouillage est activé :

- Radio (émetteur portatif)
- Fonctions de ventilation Senso
- Dispositif de commande (bouton externe câblé)

### Pour verrouiller :

Le bouton (2) de la commande murale s'allume en vert lorsque l'automatisme est déverrouillé. Le bouton (2) s'allume en rouge lorsque l'automatisme a été verrouillé par la commande murale.

1. Maintenir le bouton (3) enfoncé pendant au moins 5 secondes alors que la porte est fermée.  
⇒ Le bouton (2) clignote en vert.  
⇒ Après 5 secondes, le bouton (2) s'allume en rouge.  
⇒ La fonction de verrouillage est activée.  
⇒ Toutes les fonctions de l'automatisme sont verrouillées.



#### INFORMATION

Si la porte était encore ouverte, elle peut être fermée à l'aide de l'émetteur portatif. C'est seulement à ce moment que toutes les fonctions de l'automatisme sont verrouillées.

## 6. Raccordement et fonctions spéciales de la commande de plafond

### Pour déverrouiller :

- Appuyer sur le bouton (3) pendant au moins 5 secondes.
  - ⇒ Le bouton (2) clignote en rouge.
  - ⇒ Le bouton (2) s'allume en vert.
  - ⇒ La fonction de verrouillage est désactivée.
  - ⇒ Toutes les fonctions de l'automatisme sont de nouveau activées.



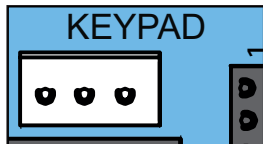
#### INFORMATION

Toutes les fonctions de verrouillage et de déverrouillage peuvent être modifiées au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre revendeur.





### 6.11 Conex

L'accessoire Conex permet de brancher deux boutons-poussoirs externes filaires au raccordement KEYPAD. L'interrupteur DIP 1 de la commande de plafond permet de configurer la fonction des boutons externes. L'interrupteur DIP 1 est réglé par défaut sur OFF.



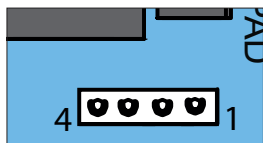
III. Raccordement du Keypad

L'accessoire Conex s'insère dans le logement KEYPAD, voir la notice séparée de « **Conex** » .

Interrupteurs DIP de la commande de plafond	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>• Bouton 1 pour porte OUVÉRTE définie</li> <li>• Bouton 2 pour porte FERMÉE définie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>• Bouton 1 séquence d'impulsions</li> <li>• Bouton 2 fonction d'éclairage / ouverture partielle</li> </ul>

### 6.12 Output OC

L'accessoire Output OC (sortie Open Collector) permet d'afficher l'état de la porte. Pour cela, réglez l'interrupteur DIP 2 de la commande de plafond sur ON. L'interrupteur DIP 2 est réglé par défaut sur OFF.

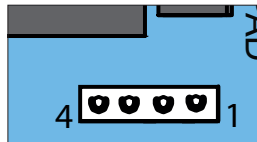


III. Logement Relay pour Output OC

L'accessoire Output OC s'insère dans le logement Relay, voir la notice séparée de « **Output OC** ».

### 6.13 Relay



L'accessoire Relay permet de commander l'éclairage externe, comme l'éclairage de garage, la lumière de la cour ou l'affichage de l'état de la porte. La fonction dépend du réglage des interrupteurs DIP. Voir également le chapitre « **6.4 Réglage des commutateurs DIP sur la plafond** ».



III. Logement du relais

Le Relay s'insère dans le logement Relay de la commande de plafond, voir la notice séparée du « **Relay** ».

La puissance de commutation max. est de CA 250 V max., 5 A ou CC 24 V, 5 A

Interrupteurs DIP de la commande de plafond	ON	OFF 
2 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Relay est activé pendant le mouvement de la porte et lorsque la porte n'est pas fermée</li> <li>• Affichage de l'état de la porte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction d'éclairage</li> </ul>

### 6.14 Installation du capot de la commande de plafond

- Après avoir travaillé sur la commande de plafond, remettre en place le capot en ordre inverse, voir « **6.1 Capot de la commande de plafond.** »
- Brancher l'automatisme à l'alimentation électrique. Vérifier que l'alimentation est branchée.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.1 Capot du chariot



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par le rayonnement optique!**

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

► Ne pas regarder directement une DEL.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par des surfaces chaudes!**

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

► Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.

### Enlèvement du capot du chariot

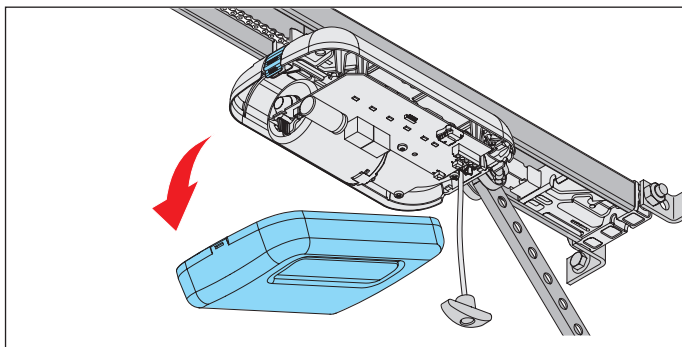


Fig. 1

1. Appuyer sur le verrouillage du capot à l'arrière du chariot et retirer le capot.

### Installation du capot du chariot

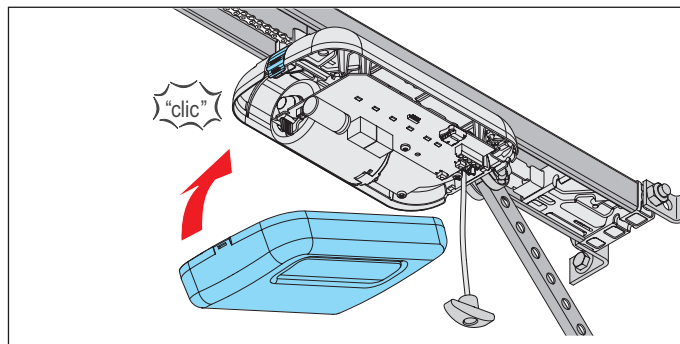


Fig. 1

1. Insérer le capot par l'avant et le verrouiller sur le chariot à l'arrière.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.2 Circuit imprimé du chariot

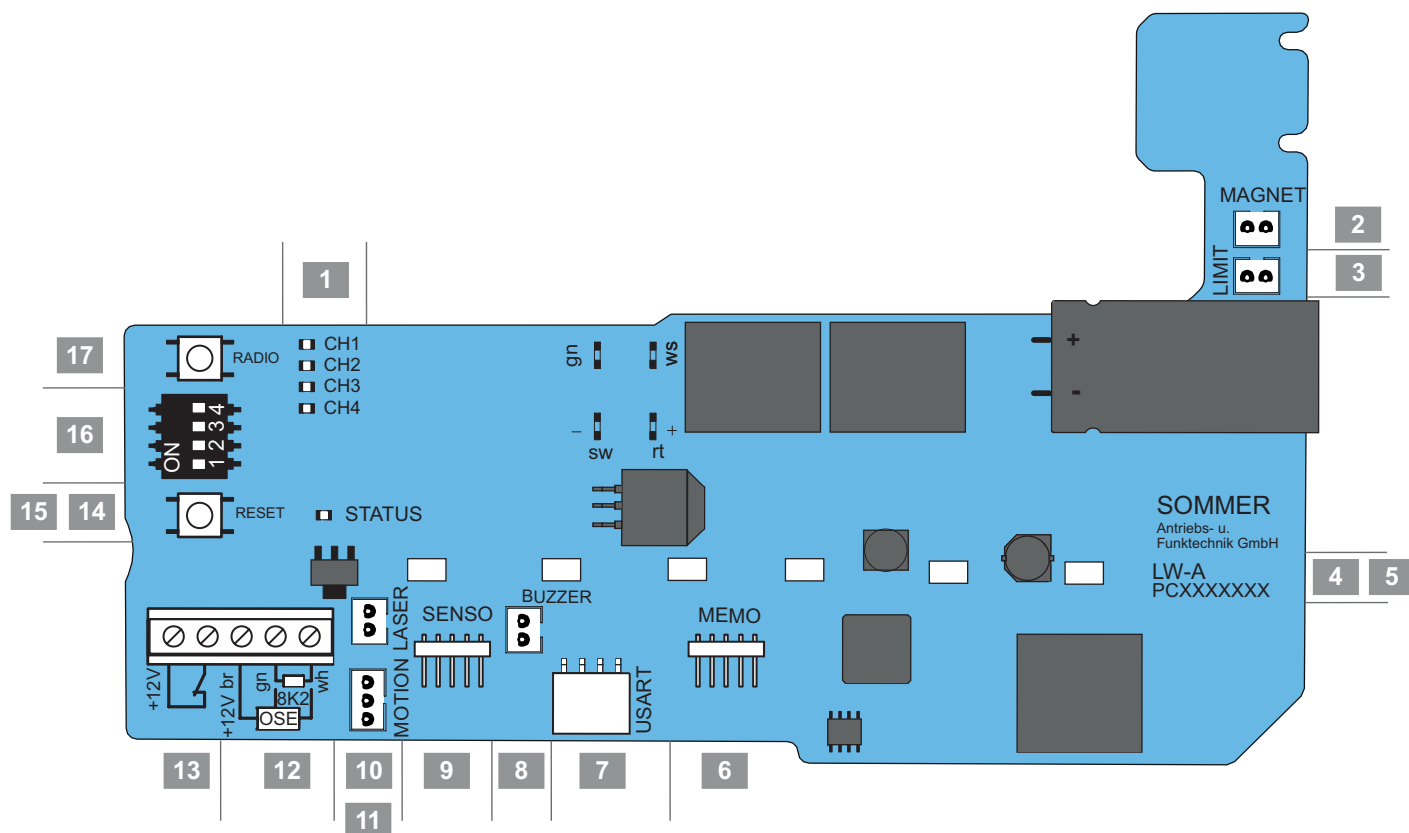


Fig. Circuit imprimé du chariot

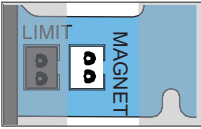
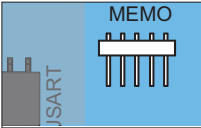
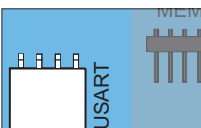
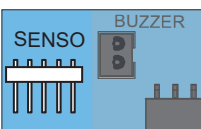
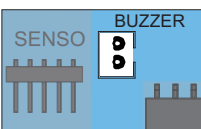

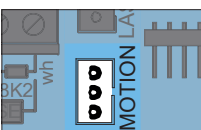
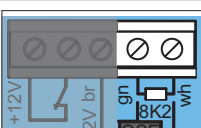
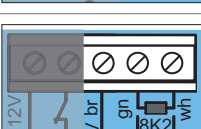
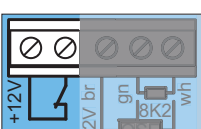
#### Possibilités de raccordement sur le chariot

1	DEL, CH 1 - CH 4, rouge Affichage pour canal radio	10	Fente LASER, blanc Borne laser pour position de stationnement
2	Fente MAGNET, vert Borne de verrouillage	11	Fente MOTION, blanche, 3-pôles Raccordement pour détecteur de mouvement
3	Fente, bleu Borne d'interrupteur de fin de course (OPEN), limite	12	Borne pour barrette de contact de sécurité 8k2/OSE
4	Étiquette du circuit imprimé	13	Borne pour contact de porte de passage sans potentiel
5	DEL, éclairage de l'automatisme	14	DEL d'état, vert
6	Fente MEMO Borne Memo	15	Bouton de réinitialisation, vert
7	Fente USART interface	16	Commutateurs DIP
8	Fente BUZZER, noir Borne pour vibreur d'alerte avertissement ou d'alarme	17	Bouton radio, rouge (radio)
9	Fente SENSO Borne Senso		

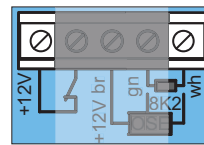
La version peut varier selon le type. Cela signifie que l'utilisation des accessoires peut varier.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.3 Possibilités de raccordement sur le chariot

Section du circuit imprimé	Exemple de fonction/application
	<b>Fente MAGNET, vert</b> Borne de verrouillage Aimant de verrouillage
	<b>Fente MEMO</b> Borne Memo Expansion de mémoire pour 450 commandes d'émetteur portatif
	<b>Fente USART</b> Borne p. ex. module Domotique
	<b>Fente SENSO</b> Borne pour Senso Capteur d'humidité
	<b>Fente BUZZER, noir</b> Borne pour vibreur d'alerte avertissement ou d'alarme
	<b>Fente LASER, blanc</b> Borne pour capteur de position de stationnement
	<b>Fente MOTION, blanche</b> Raccordement laser de position de parage, 3-pôles
	<b>Borne 8k2 de barrette de contact de sécurité</b>
	<b>Borne OSE de barrette de contact de sécurité</b> + 12 V = BR OSE = GN GND = WH
	<b>Borne de fusible de porte de passage</b> (interrupteur de porte de passage, contact à lames souples, etc.) Commande de contact (12 V/10 mA) contact normalement fermé, sans potentiel

#### Section du circuit imprimé



#### Exemple de fonction/application

##### Sortie 12 VCC

max. 100 mA, + 12 V, GND = WH

Alimentation électrique pour accessoires optionnels, lecteur d'empreinte digitale ou éclairage extérieur

La version peut varier selon le type. Cela signifie que l'utilisation des accessoires peut varier.

Pour de plus amples renseignements concernant les accessoires, veuillez contacter votre revendeur ou consulter :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)

Respecter en particulier les instructions de sécurité suivantes pour le présent chapitre.



#### ⚠ DANGER

##### Danger causé par le courant électrique!

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Tous les travaux sur des composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
- ▶ L'automatisme doit obligatoirement être débranché lors du raccordement des accessoires!
- ▶ Débrancher l'alimentation de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci. Si un bloc-piles est raccordé, le débrancher de la commande de plafond.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation et empêcher de le remettre en fonction.

### 7.4 Réduire la puissance d'éclairage des DEL



#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Danger causé par le rayonnement optique!

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.

1. La puissance d'éclairage des DEL peut être réduite pendant le travail de réglage en appuyant une fois brièvement sur le bouton de réinitialisation ou sur le bouton radio.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.5 Explication des canaux radio

DEL	Canal radio	Réglage/fonction
1	CH 1	Mode par impulsions
2	CH 2	Ouverture partielle ou fonction d'éclairage
3	CH 3	Définit OUVERT
4	CH 4	Définit FERMÉ

### 7.6 Programmation de l'émetteur portatif

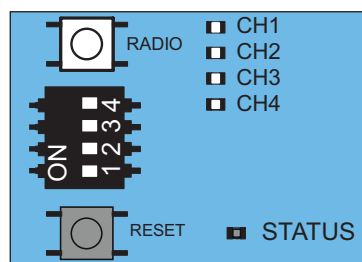


Fig. 1



#### INFORMATION

En l'absence d'envoi de commande pendant 30 secondes, le récepteur radio passe en fonctionnement normal.



#### INFORMATION

L'émetteur portatif original est déjà programmé pour l'automatisme.

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton radio pour sélectionner le canal souhaité.

DEL	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CH 2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CH 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
CH 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

- Appuyer sur le bouton désiré sur l'émetteur portatif jusqu'à ce que la DEL préalablement sélectionnée (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) soit éteinte.
  - ⇒ DEL s'éteint, – programmation est complétée.
  - ⇒ L'émetteur portatif a transféré le code radio sur le récepteur radio.
- Répéter les étapes ci-dessus pour programmer des émetteurs portatifs supplémentaires.



#### INFORMATION

Il est impossible de programmer d'autres émetteurs portatifs si tous les emplacements de mémoire de l'émetteur portatif sont occupés.

### Si la capacité de mémoire a été atteinte

Un total de 40 commandes d'émetteur portatif sont disponibles pour tous les canaux. Si on tente de programmer des émetteurs portatifs supplémentaires, les DEL rouges des canaux radio CH 1 - CH 4 clignotent. Si des emplacements de mémoire supplémentaires sont nécessaires, voir le chapitre « 7.7 Information au sujet de Memo ».

### 7.7 Information au sujet de Memo

L'utilisation de Memo dépend de la version de la carte de commande du chariot. La capacité de mémoire peut être étendue à 450 commandes d'émetteur portatif au moyen de l'accessoire optionnel Memo. Lorsque Memo est branché, tous les émetteurs portatifs disponibles sont transmis à partir de la mémoire interne vers le Memo et y sont stockés. Le Memo doit demeurer branché sur la commande. Aucun autre émetteur portatif n'est stocké dans la mémoire interne. Les émetteurs portatifs stockés ne peuvent pas être transmis du Memo pour retourner à la mémoire interne. Tous les canaux radio, y compris la mémoire du Memo, peuvent être supprimés, voir le chapitre « 7.12 Suppression de tous les canaux radio dans le récepteur ».



#### INFORMATION

Supprimer le Memo sur un nouvel automatisme. Sinon, tous les émetteurs portatifs stockés sur un automatisme sont supprimés et doivent être reprogrammés.

### 7.8 Annulation du mode de programmation

- Appuyer sur le bouton radio jusqu'à ce que toutes les DEL soient éteintes ou n'effectuer aucune entrée pendant 30 secondes.
  - ⇒ Le mode de programmation est annulé.

### 7.9 Suppression d'un bouton d'émetteur portatif du canal radio

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton radio pour sélectionner le canal souhaité.
  - Maintenir enfoncé le bouton radio pendant 15 secondes.

DEL	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CH 2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CH 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
CH 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

- ⇒ La DEL clignote après 15 secondes.
- Relâcher le bouton radio.
    - ⇒ Le récepteur radio est en mode suppression.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

3. Appuyer sur le bouton de l'émetteur portatif pour lequel la commande doit être supprimée dans le récepteur radio.
  - ⇒ La DEL s'éteint.
  - ⇒ La procédure de suppression est terminée.
4. Répéter pour des boutons supplémentaires au besoin.

### 7.10 Suppression complète de l'émetteur portatif du récepteur

1. Maintenir enfoncé le bouton radio pendant 20 secondes.
  - ⇒ La DEL clignote après 15 secondes.
  - ⇒ Après 5 secondes supplémentaires, la séquence de clignotement change à clignotement.
2. Relâcher le bouton radio.
  - ⇒ Le récepteur radio est en mode suppression.
3. Appuyer sur un bouton quelconque de l'émetteur portatif qui est en cours de suppression.
  - ⇒ La DEL s'éteint.
  - ⇒ La procédure de suppression est terminée.
  - ⇒ L'émetteur portatif est supprimé du récepteur radio.

Répéter pour les émetteurs portatifs supplémentaires au besoin.

### 7.11 Suppression du canal radio dans le récepteur

1. Appuyer plusieurs fois sur le bouton radio pour sélectionner le canal souhaité. Maintenir enfoncé le bouton radio pendant 25 secondes.

DEL	1 x	2x	3 x	4 x
CH 1	■	□	□	□
CH 2	□	■	□	□
CH 3	□	□	■	□
CH 4	□	□	□	■

- ⇒ La DEL clignote après 15 secondes.
  - ⇒ Après 5 secondes supplémentaires, la séquence de clignotement change à clignotement.
  - ⇒ Après 5 autres secondes, la DEL demeure allumée.
2. Relâcher le bouton radio.
    - ⇒ La procédure de suppression est terminée.
    - ⇒ Tous les émetteurs portatifs sur le canal radio sélectionné sont supprimés du récepteur radio.

### 7.12 Suppression de tous les canaux radio dans le récepteur

1. Maintenir enfoncé le bouton radio pendant 30 secondes.
  - ⇒ La DEL clignote après 15 secondes.
  - ⇒ Après 5 secondes supplémentaires, la séquence de clignotement change à clignotement.
  - ⇒ Après 5 autres secondes, la DEL du canal sélectionné est allumée.
  - ⇒ Après 5 autres secondes, toutes les DEL s'allument.
2. Relâcher le bouton radio.
  - ⇒ Toutes les DEL s'éteignent après 5 secondes.
  - ⇒ **Tous les émetteurs portatifs programmés sont supprimés du récepteur.**
  - ⇒ Les réglages sont restaurés.

### 7.13 Programmation d'un second émetteur portatif par radio (HFL)

#### Prérequis pour apprentissage par radio

Un émetteur portatif doit déjà être programmé sur le récepteur radio. Les émetteurs portatifs utilisés doivent être identiques. Donc, par exemple, un Pearl peut être programmé uniquement sur un Pearl et un Pearl Vibe sur un Pearl Vibe. L'assignation de touche de l'émetteur portatif (A) qui met le récepteur radio en mode apprentissage par radio est utilisée pour le nouvel émetteur portatif (B) qui doit être programmé. L'émetteur portatif déjà programmé et le nouvel émetteur portatif à programmer doivent être situés à portée du récepteur radio.

#### Exemple :

1. Le bouton 1 sur le canal radio 1 et le bouton 2 sur le canal radio 2 ont été programmés par l'émetteur portatif (A).
  - ⇒ L'émetteur portatif nouvellement programmé (B) adopte l'assignation de touche de l'émetteur portatif (A) : Bouton 1 sur le canal radio 1, bouton 2 sur le canal radio 2.

#### Restriction

Les réglages suivants ne sont **pas** possibles :

- L'apprentissage ciblé d'un bouton d'émetteur portatif sélectionné sur un canal radio.

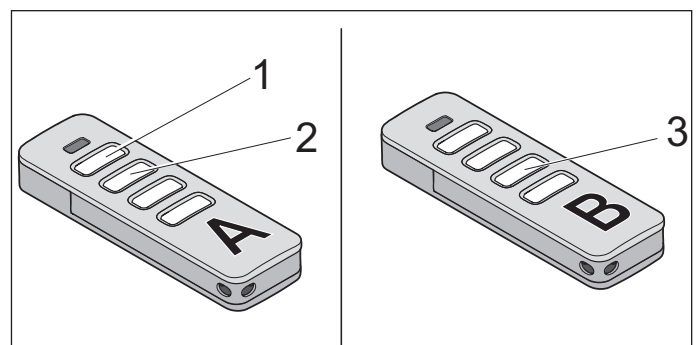


Fig. 1



## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

- Appuyer sur les boutons 1 + 2 d'un émetteur portatif programmé (A) pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la DEL s'allume sur l'émetteur portatif.  
⇒ L'éclairage de l'automatisme clignote.
- Relâcher les boutons 1 + 2 de l'émetteur portatif (A).  
⇒ Si aucune commande radio n'est transmise dans les 30 secondes, le récepteur radio passe en mode normal.
- Appuyer sur une touche quelconque, par exemple (3) du nouvel émetteur portatif (B) à programmer.  
⇒ L'éclairage de l'automatisme demeure allumé.  
⇒ L'émetteur portatif (B) a été programmé.

### 7.14 Réinitialisation de la commande

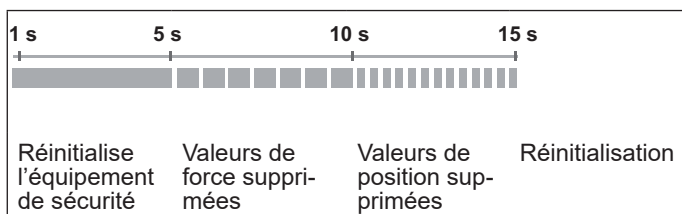


Fig. Vue d'ensemble de la séquence temporelle des DEL d'état du chariot pendant la réinitialisation

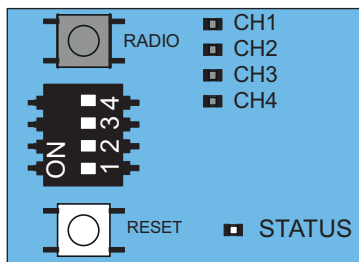


Fig. 1



#### INFORMATION

Pour restaurer les réglages par défaut des paramètres, un SOMlink et un appareil compatible WLAN sont nécessaires.



### Réinitialisation de l'équipement de sécurité.

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation vert pendant 1 seconde.  
⇒ Réinitialisation de l'équipement de sécurité.

### Suppression des valeurs de force

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation vert sur le chariot pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL d'état verte clignote lentement.  
⇒ Les valeurs de force sont supprimées.

### Suppression des valeurs de force et de position

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation vert sur le chariot pendant 10 secondes jusqu'à ce que la DEL d'état verte clignote rapidement.  
⇒ Les valeurs de force et de position sont supprimées.

### Réinitialisation

- Appuyer sur le bouton de réinitialisation vert sur le chariot pendant 15 secondes jusqu'à ce que la DEL d'état verte s'éteigne.  
⇒ Les réglages sont restaurés.

### 7.15 Réglage des commutateurs DIP sur le chariot

Des fonctions spéciales peuvent être configurées avec les commutateurs DIP sur le chariot.

Le réglage d'usine des commutateurs DIP est OFF, ce qui est applicable pour les portes sectionnelles.



#### REMARQUE

Ne pas utiliser d'objet métallique pour régler les commutateurs DIP puisque cela pourrait endommager les commutateurs DIP sur le circuit imprimé.

Les commutateurs DIP peuvent être réglés à l'aide d'un petit objet de plastique plat et étroit.

Commutateurs DIP sur le chariot	ON	OFF
1	• Fonction de fermeture automatique activée	• Fonction de fermeture automatique désactivée
2	• Ouverture partielle activée/Fonction d'éclairage désactivée	• Ouverture partielle désactivée/Fonction d'éclairage activée
3 + 4		
4		

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.16 Fonction de fermeture automatique – définition des valeurs de base

Lorsque la fermeture automatique est activée, la porte est ouverte par une impulsion.

Activer la fonction de fermeture automatique uniquement en conjonction avec le vibreur d'alerte **SOMMER**. Seuls les accessoires originaux **SOMMER** peuvent être raccordés. Les accessoires peuvent être obtenus auprès de votre revendeur ou de :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)



#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure pendant la fermeture automatique!

La fermeture automatique des portes peut blesser les personnes ou les animaux dans la zone de mouvement de la porte lorsque celle-ci se ferme. Ceci pourrait causer une blessure grave ou mortelle.

- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas toucher le support du plafond ou le bras directeur.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



#### REMARQUE

Si la porte n'est pas en vue et que l'automatisme est activé, les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés.

Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.



#### INFORMATION

La porte s'ouvre complètement si elle frappe un obstacle.



#### INFORMATION

Un signal d'avertissement acoustique doit être connecté à l'automatisme pour la fonction de fermeture automatique. Utiliser uniquement l'accessoire vibreur original pour cet effet.

1. Fermer la porte.
2. Mettre le commutateur DIP 1 sur ON.
3. Le temps de maintien en position ouverte de la porte est de 30 secondes. Chaque nouvelle commande dans les 30 secondes redémarre le temps de maintien en position ouverte. La porte s'ouvre en appuyant sur le bouton 1 de l'émetteur portatif. Le mouvement de la porte ne peut pas être arrêté avec l'émetteur portatif.
4. La porte se ferme automatiquement après 30 secondes. Le mouvement de fermeture peut être arrêté par une commande avec l'émetteur portatif.

⇒ La porte s'ouvre complètement - inversion de la direction.

5. La porte recommence le processus de fermeture après 30 secondes.

⇒ La porte est FERMÉE.



#### INFORMATION

Le réglage d'usine est la fermeture semi-automatique avec un temps de maintien en position ouverte automatique prédéterminé de 30 secondes. Le temps de maintien en position ouverte est démarré à la position de fin de porte OUVERTE et à partir d'une ouverture partielle. Ce réglage et la sélection d'une fermeture entièrement automatique peuvent être réglés au moyen de SOMlink ou d'un appareil WiFi.



### 7.17 Réglage de la fonction d'éclairage

L'éclairage de l'automatisme sur le chariot peut être allumé ou éteint séparément par le canal radio CH 2. Cette fonction est disponible dans les réglages d'usine.

Programmer le bouton d'émetteur portatif désiré sur le canal radio CH 2.

Le réglage d'usine du commutateur DIP 2 est OFF, ce qui est applicable pour la fonction d'éclairage.



#### INFORMATION

La fonction d'éclairage ou d'ouverture partielle peut être actionnée.

1. Mettre le commutateur DIP 2 sur le chariot sur OFF.
  2. Appuyer plusieurs fois sur le bouton radio pour sélectionner le canal radio CH 2. Programmer la fonction d'éclairage sur le bouton de l'émetteur portatif désiré.
- ⇒ La fonction d'éclairage est disponible.

L'éclairage de l'automatisme sur le chariot peut être allumé ou éteint par le bouton de l'émetteur portatif.



#### INFORMATION

Si l'éclairage de l'automatisme n'est pas éteint manuellement, il s'éteint automatiquement après 60 minutes. Cette valeur peut être modifiée au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi.



D'autres éclairages et fonctions sont disponibles avec les accessoires Lumi+ et le relais. Ils sont semblables aux fonctions d'éclairage du chariot. Le relais offre des fonctions d'éclairage supplémentaires pour l'intérieur et l'extérieur.

Lumi+ et le relais ne sont pas inclus à la livraison.

Les deux accessoires peuvent être achetés auprès de votre revendeur ou de :

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### 7.18 Sortie 12 V

L'utilisation de la sortie 12 V dépend de la version de la carte de commande du chariot moteur. Cette sortie peut être utilisée pour alimenter les accessoires externes. La sortie 12 V offre 2 modes de fonctionnement. 12VCC, max. 100 mA sont disponibles pour ceux-ci.

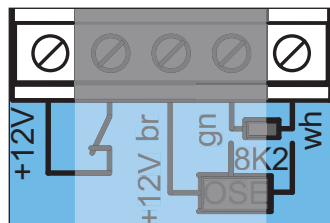


Fig. Sortie 12 V

#### Mode de fonctionnement 1 (réglage d'usine)

Alimentation électrique pour appareils externes, par exemple lecteur d'empreinte digitale monté sur le panneau de porte.

#### Mode de fonctionnement 2 (éclairage externe)

Dans ce mode de fonctionnement, l'éclairage externe peut être raccordé et commuté par le canal radio CH2, par exemple éclairage avec DEL. Ce mode de fonctionnement peut être activé uniquement au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi.

Dans le mode de fonctionnement « Éclairage externe », le dispositif de sécurité OSE/8K2 ne peut plus être utilisé sur le chariot moteur.

#### **i** INFORMATION

Si le mode de fonctionnement « Éclairage externe » est utilisé, l'éclairage de l'automatisme fonctionne avec une puissance d'illumination réduite.

### 7.19 Réglage de l'ouverture partielle

Cette fonction ouvre la porte partiellement.

#### Exemple :

Une porte sectionnelle à effacement latéral peut être ouverte pour permettre à une personne de passer. L'ouverture partielle peut être utilisée uniquement par radio.

#### **i** INFORMATION

La fonction d'éclairage ou d'ouverture partielle peut être actionnée.

#### **i** INFORMATION

L'ouverture partielle spécifiée peut être à partir de n'importe quelle position de la porte.

1. Fermer la porte complètement jusqu'à la position de fin de porte FERMÉE.
2. Appuyer plusieurs fois sur le bouton radio pour sélectionner le canal radio CH 2 et programmer la fonction sur le bouton désiré de l'émetteur portatif.
3. Mettre le commutateur DIP 2 sur le chariot sur ON.
4. Appuyer sur le bouton désiré de l'émetteur portatif pour la fonction d'ouverture partielle.

- ⇒ La porte doit se déplacer en direction de la porte OUVERTE.
5. Appuyer de nouveau sur le bouton désiré de l'émetteur portatif pour l'arrêter.
    - ⇒ La porte s'arrête à la position désirée.
    - ⇒ La fonction d'ouverture partielle est programmée.

### 7.20 Suppression de l'ouverture partielle

1. Mettre le commutateur DIP 2 sur le chariot sur OFF.
2. Ouvrir la porte complètement jusqu'à la position de fin de porte OUVERTE.

⇒ L'ouverture partielle est supprimée.

Pour programmer une nouvelle position, voir le chapitre « 7.19 Réglage de l'ouverture partielle ».

### 7.21 Programmation du système Home-Link

1. Pour la première programmation avec un automatisme **SOMMER** evo+, maintenir enfoncés les 3 boutons du système HomeLink pendant environ 30 secondes.

Relâcher les boutons uniquement lorsque le témoin lumineux du système HomeLink s'éteint.

#### **i** INFORMATION

Ne pas effectuer cette étape lors de la programmation de boutons HomeLink supplémentaires.

2. Pour vérifier que le système HomeLink est bien en mode apprentissage, maintenir enfoncé chaque bouton individuellement.

⇒ Le témoin lumineux clignote rapidement pendant 2 secondes puis s'allume en continu.

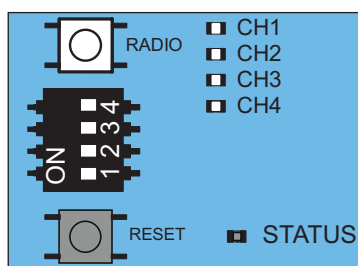


Fig. 1



#### **DANGER**

##### **Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

► Utiliser uniquement une échelle stable anti-dérapante.

#### **i** INFORMATION

Les étapes ci-après sont plus rapides et faciles à mettre en œuvre avec l'aide d'une deuxième personne.

3. Localiser le bouton radio sur le chariot.
4. Appuyer et relâcher le bouton radio.
  - ⇒ La DEL est activée.

## 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot

### INFORMATION

Après avoir appuyé sur le bouton, vous disposez d'environ 30 secondes pour passer à l'étape suivante.

- Retourner le chariot, appuyer et maintenir enfoncé le bouton du système HomeLink que vous désirez programmer pendant deux secondes, puis relâcher.
- Répéter la procédure « appuyer/maintenir enfoncé/relâcher » une deuxième fois pour activer la porte. Vous pouvez être amené à répéter cette séquence consistant à appuyer sur le bouton radio du chariot, puis à appuyer sur le bouton du système HomeLink dans le véhicule jusqu'à 3 fois pour achever le processus d'apprentissage.  
⇒ HomeLink devrait maintenant activer l'automatisme roulant muni d'un code.

Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter :

[www.homelink.com](http://www.homelink.com)

### 7.22 Sécurité de porte de passage

La sécurité de porte de passage empêche le fonctionnement de la porte lorsque les portes de passage sont ouvertes.

- La sécurité de porte de passage doit être installée afin que l'interrupteur détecte efficacement les portes ouvertes. Ne pas installer la sécurité de porte de passage sur le côté des charnières.
- Raccorder la sécurité de porte de passage sur la plaque à bornes du chariot. La commande de contact est à 12 V/10 mA. Le contact normalement fermé est à potentiel neutre.
- Vérifier le fonctionnement.

### INFORMATION

Si la porte de passage est ouverte, l'éclairage de l'automatisme sur le chariot moteur s'allume.



Si la porte se ferme, l'éclairage de l'automatisme s'allume pendant le temps d'éclairage déterminé puis s'éteint. Le temps d'éclairage peut être modifié au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi.



### INFORMATION

Si la commande reçoit une nouvelle commande lorsque la porte de passage est ouverte, les DEL de l'éclairage de l'automatisme passent d'un éclairage constant à un clignotement.

### 7.23 SOMlink

SOMlink permet aux spécialistes qualifiés de modifier plusieurs fonctions et réglages de l'automatisme de porte. Ceux-ci comprennent les valeurs de force et de vitesse ainsi que les paramètres d'ouverture et autres fonctions commodes.

Si vous désirez effectuer des modifications, contacter votre revendeur.

### INFORMATION

SOMlink est une combinaison d'un dispositif supplémentaire et d'une application Web permettant de modifier les fonctions de l'automatisme de porte.



Puisque des valeurs liées à la sécurité peuvent aussi être modifiées, SOMlink est vendu uniquement à des spécialistes qualifiés.

Toutes les modifications aux réglages via SOMlink sont consignées.



### INFORMATION

La réinitialisation restaure tous les paramètres par défaut de l'automatisme.



Les réglages sont également restaurés par SOMlink et un appareil compatible WLAN.

Les interrupteurs DIP ne peuvent être paramétrés que manuellement.

## 8. Bloc-piles

### 8.1 Installation et retrait du bloc-piles

Le bloc-piles peut fournir l'alimentation électrique pendant une panne de courant. Le bloc-piles peut être actionné pendant environ 5 cycles sur une période de 12 heures. Seul un électricien qualifié peut installer, mettre à l'essai et remplacer le bloc-piles.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par des substances dangereuses!**

L'entreposage, l'utilisation ou la mise au rebut de manière inadéquate d'accumulateurs, de piles ou de composants de l'automatisme sont dangereux pour la santé des humains et des animaux. Une blessure grave ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Les accumulateurs et les piles doivent être entreposés hors de portée des enfants et des animaux.
- ▶ Garder les piles et les accumulateurs loin des influences chimiques, mécaniques et thermiques.
- ▶ Ne pas recharger les piles.
- ▶ Les composants de l'automatisme ainsi que les anciens accumulateurs et les anciennes piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Ils doivent être mis au rebut correctement.

#### **REMARQUE**

Se débarrasser de toutes les pièces conformément aux réglementations locales ou nationales afin d'éviter des dommages environnementaux.

#### **REMARQUE**

Seuls les blocs-piles originaux de la société SOMMER USA, Inc. peuvent être utilisés.

#### **i** INFORMATION

Les anciennes piles et les anciens blocs-piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques puisqu'ils contiennent des substances dangereuses. Ces articles doivent être mis au rebut correctement aux points de collecte municipaux ou dans les contenants fournis par les revendeurs. Les directives nationales doivent être respectées.

#### **i** INFORMATION

La mise en service n'est pas prise en charge si le bloc-piles est la seule alimentation. La tension du secteur est nécessaire pour la mise en service de l'automatisme.

Suivre les instructions pour le bloc-piles dans le manuel d'installation et d'utilisation distinct. Voir aussi chapitre « 6.1 Capot de la commande de plafond ».

#### **REMARQUE**

Lorsqu'il y a un bloc-piles installé, le capot de la commande de plafond doit être retiré avec un soin particulier.

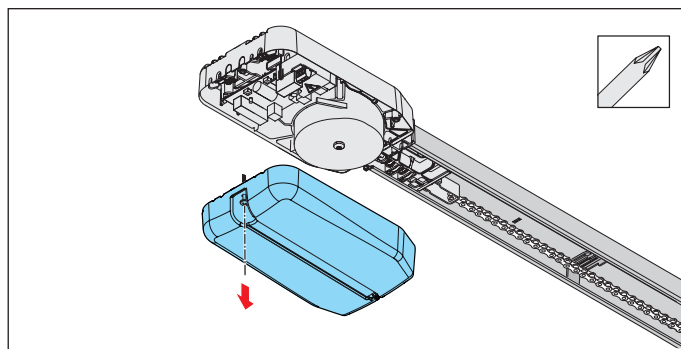


Fig. 1

1. Dévisser et retirer le capot de la commande de plafond.

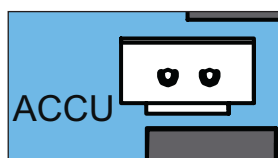


Fig. 2

2. Placer le bloc-piles à peu près dans sa position dans le capot et brancher la fiche du bloc-piles dans la fente BATTERY du circuit imprimé.

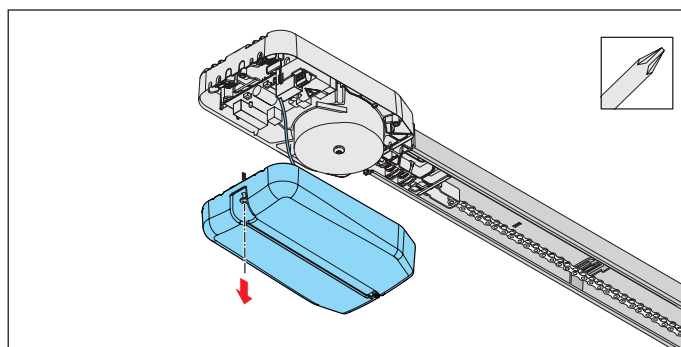


Fig. 3

3. Visser le capot en place.
4. Effectuer un essai de fonction.
  - ⇒ Débrancher la fiche d'alimentation de la prise.
  - ⇒ L'automatisme est alimenté par le bloc-piles.
5. Appuyer sur le bouton de l'émetteur portatif.
  - ⇒ L'automatisme ouvre ou ferme la porte à vitesse réduite.
6. Brancher la fiche d'alimentation du secteur.

## 9. Branchement électrique

### 9.1 Raccordement à une prise électrique

Une prise électrique est nécessaire pour le raccordement électrique de l'automatisme. L'automatisme n'est pas muni d'un câblage permanent. Contacter un électricien agréé pour installer une prise adéquate s'il n'y en a pas de disponible.

Seul un électricien qualifié doit effectuer l'installation d'une prise électrique. La prise électrique doit être protégée par un fusible. Les réglementations locales et nationales (p. ex. NEC) doivent être respectées.

Les personnes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui peuvent influencer leur capacité à réagir ne doivent **pas** effectuer de travaux sur l'automatisme.

Afin de minimiser les risques de décharges électriques, cet équipement est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée que d'une seule façon à une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas correctement dans la prise, inverser la fiche. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, confier l'installation d'une prise adéquate à un électricien. Ne modifier la fiche en aucun cas.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Tous les travaux sur des composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ Avant de brancher la fiche dans l'alimentation électrique, s'assurer que la tension de la source d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'automatisme. Ne pas brancher la fiche d'alimentation dans la prise tant que l'automatisme n'est pas entièrement installé.
- ▶ Débrancher l'alimentation de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci. Si un bloc-piles est raccordé, le débrancher de la commande de plafond.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.

#### **REMARQUE**

Ne pas raccorder la commande de plafond à l'alimentation électrique tant que l'installation n'est pas complétée pour éviter d'endommager l'automatisme.

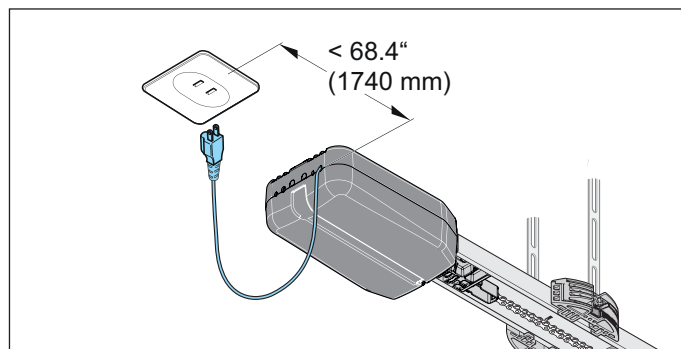


Fig. Distance entre la commande de plafond et la prise électrique

Veillez noter que la distance entre la commande de plafond et la prise électrique ne doit pas excéder 68,4 po (1,74 m).



#### **INFORMATION**

- La prise électrique doit être installée comme suit :
- à proximité du câble de raccordement secteur de la commande de plafond
  - facilement visible et libre d'obstacles



#### **INFORMATION**

Le câble de raccordement secteur mesure environ 6,8 pi (1,74 m) de long.



#### **INFORMATION**

Le câble de raccordement secteur original ne peut pas être raccourci ou rallongé. Tous les dispositifs à raccorder extérieurement doivent comporter une isolation sécuritaire des contacts par rapport à l'alimentation secteur conformément à IEC 60364-4-41. Le câblage aux dispositifs externes doit être installé conformément à IEC 60364-4-41. Tout le câblage électrique doit être fermement fixé pour éviter un déplacement.

## 10. Mise en service

### 10.1 Informations de sécurité pour l'installation



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave ou la mort.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de piégeage!**

Des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Rester à l'écart de la porte en mouvement.
- ▶ Porter des vêtements ajustés.
- ▶ Porter un filet à cheveux sur les cheveux longs.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par le rayonnement optique!**

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.



#### **REMARQUE**

Les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés. Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.



#### **INFORMATION**

La commande détecte un court-circuit entre la chaîne et le rail puis éteint l'automatisme.



#### **INFORMATION**

Si un capteur de sécurité est utilisé, il ne doit pas être activé lors du démarrage de la programmation.

Si un capteur de sécurité est utilisé comme capteur de sécurité de cadre, déplacer la porte à la position centrale.



#### **INFORMATION**

Respecter les renseignements sur l'étiquette de la commande de plafond.

### 10.2 Mise en service initiale

Lire le présent chapitre avec attention avant la mise en service afin de vous assurer de faire les réglages de l'automatisme de manière sécuritaire et optimale.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de piégeage!**

Si le réglage de la force est trop élevé, des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ L'automatisme ne doit être actionné que si une valeur de force non dangereuse a été réglée.
- ▶ Le réglage de la force est lié à la sécurité. Il doit être vérifié avec soin et ajusté si nécessaire par des spécialistes qualifiés.
- ▶ Le réglage de force doit être assez faible pour assurer que la force de fermeture ne présente aucun risque de blessure.



#### **REMARQUE**

Ne pas utiliser d'objet métallique pour régler les commutateurs DIP puisque cela pourrait endommager les commutateurs DIP sur le circuit imprimé.

Utiliser un outil adéquat pour régler les commutateurs DIP, comme un objet plat en plastique.


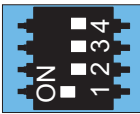
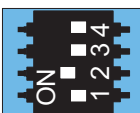
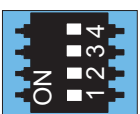
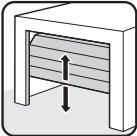
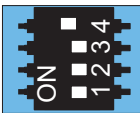



#### **INFORMATION**

Le réglage de force doit être vérifié après l'installation de l'automatisme. Voir aussi chapitre « 11.1 Essai de la détection d'obstacle ».

Le réglage d'usine des commutateurs DIP est OFF, ce qui est applicable pour les portes sectionnelles.

## 10. Mise en service initiale

Commutateurs DIP sur le chariot	ON	OFF 
1 	• Fonction de fermeture automatique activée	• Fonction de fermeture automatique désactivée
2 	• Ouverture partielle activée/Fonction d'éclairage désactivée	• Ouverture partielle désactivée/Fonction d'éclairage activée
3 + 4 		
4 		

Le chariot est muni d'un réglage automatique de force. Le chariot mémorise la force requise pendant les mouvements de porte OUVERTE et FERMÉE et l'enregistre lorsque la position de fin a été atteinte.



### INFORMATION

Demeurer dans le garage pendant la mise en service, particulièrement lors de la programmation.



### INFORMATION

Les forces lors du fonctionnement peuvent être modifiées et réglées au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi.

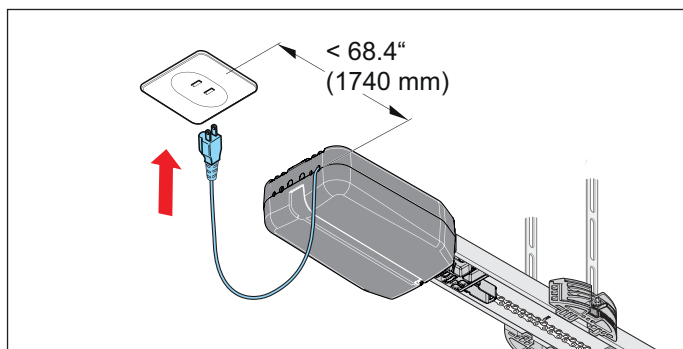


Fig. 1

1. Comparer l'alimentation électrique existante à la plaque signalétique.  
Brancher la fiche d'alimentation de la commande de plafond dans la prise.  
⇒ La DEL d'état sur le chariot moteur clignote en vert.

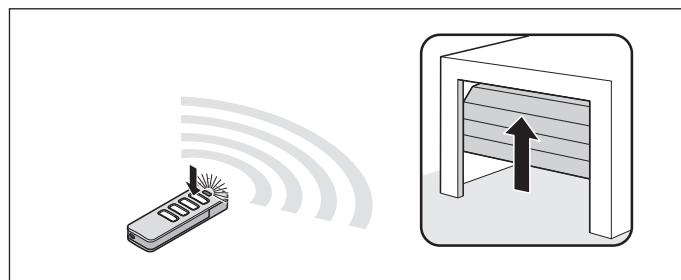


Fig. 2

2. Après que l'automatisme a été branché à l'alimentation électrique, son premier mouvement après une impulsion est toujours porte OUVERTE. Appuyer **brèvement** sur le bouton 1 de l'émetteur portable préprogrammé.  
Voir aussi le manuel d'installation et d'utilisation distinct pour l'émetteur portable.  
⇒ Le chariot se déplace lentement vers la position de fin de porte OUVERTE et s'éteint **automatiquement** à l'interrupteur de fin de course.  
⇒ Les DEL de l'automatisme clignotent.

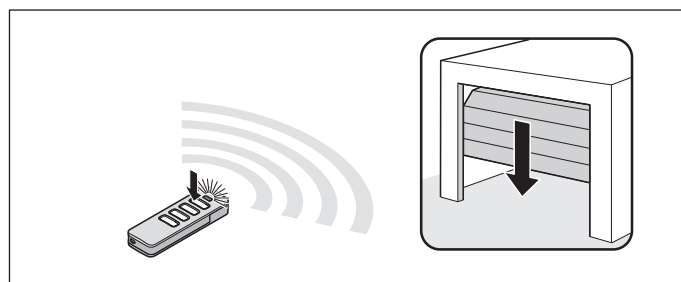


Fig. 3

3. Appuyer de nouveau **brèvement** sur le bouton 1 de l'émetteur portable.  
⇒ Le chariot se déplace lentement en direction de la porte FERMÉE.  
⇒ Les DEL de l'automatisme clignotent.  
Le chariot s'éteint **automatiquement** lorsqu'il atteint la force de fermeture réglée en usine à la position de fin de porte FERMÉE.  
⇒ Les DEL de l'automatisme clignotent selon une séquence différente.

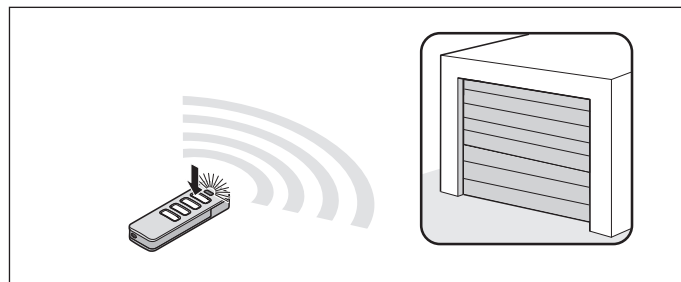


Fig. 4

4. Appuyer **brèvement** (<1 seconde) sur le bouton 1 de l'émetteur portable pour enregistrer la position de fin.  
⇒ Les DEL de l'automatisme clignotent brièvement selon une séquence rapide.  
L'automatisme démarre automatiquement son processus de programmation :



## 10. Mise en service initiale

- ⇒ Le chariot se déplace **automatiquement** vers la position de fin de porte OUVERTE et programme la force de fonctionnement requise.
- ⇒ Le chariot se déplace **automatiquement** jusqu'à la position de fin de porte FERMÉE.  
Si nécessaire, le chariot se déplace plusieurs fois sur la course pour la programmation si le poids de la porte est plus important.
- ⇒ Le chariot se déplace **automatiquement** brièvement en direction de porte OUVERTE pour le fonctionnement lent.
- ⇒ La porte revient **automatiquement** à la position de fin de porte FERMÉE.
- ⇒ Le chariot se déplace **automatiquement** jusqu'à la position de fin de porte OUVERTE.
- ⇒ Les DEL de l'automatisme demeurent **allumées**.
- ⇒ **L'automatisme est programmé et prêt à être utilisé.**



### INFORMATION

Le chariot s'arrête si la porte est difficile à bouger. Le mécanisme de la porte doit être vérifié.

Il sera peut-être nécessaire de régler les positions de fin. Voir le chapitre « **10.4 Réglage mécanique des positions de fin** ».

### 10.3 Détection d'obstacle pendant la programmation forcée

Si la porte détecte un obstacle pendant son premier mouvement de fermeture de porte et que les mouvements de programmation forcée ne peuvent pas être terminés, la porte s'arrête.



### REMARQUE

Vérifier la course du mouvement, le mécanisme, la tension du ressort et la compensation du poids pour éviter un dommage à l'installation de porte.

1. **Maintenir enfoncé** le bouton 1 de l'émetteur portatif.  
⇒ Le chariot **se déplace brièvement, fait un arrêt rapide** et se déplace en direction de porte FERMÉE jusqu'à ce que la position de fin désirée ait été atteinte.
2. Relâcher le bouton 1 de l'émetteur portatif.
3. **Réglage de précision :**  
Maintenir enfoncé le bouton 1 de l'émetteur portatif jusqu'à ce que le chariot **se déplace brièvement**. Relâcher le bouton 1 de l'émetteur portatif.
- 3.1 Le processus peut être répété jusqu'à ce que la position de fin désirée soit atteinte.  
Appuyer **brièvement** (< 1 seconde) sur le bouton 1 de l'émetteur portatif pour enregistrer la position de fin de porte FERMÉE.  
⇒ Le chariot commence **automatiquement** le déplacement de programmation forcée jusqu'à la position de fin de porte OUVERTE.

- ⇒ La porte commence le déplacement **automatique** de programmation forcée de porte FERMÉE.

Si un obstacle est détecté de nouveau, le chariot s'arrête et inverse sa course.

1. **Maintenir enfoncé** le bouton 1 de l'émetteur portatif.  
⇒ Le chariot démarre sans à-coup puisque la position de fin de course de la porte est déjà enregistrée.  
⇒ Le chariot se déplace jusqu'à la position de fin de course de porte FERMÉE.
2. Relâcher le bouton 1 de l'émetteur portatif.
3. Appuyer brièvement sur le bouton 1 de l'émetteur portatif.  
⇒ **Redémarrer les mouvements automatiques de programmation forcée.**  
⇒ Lorsque les mouvements automatiques de programmation forcée sont complétés, le chariot se déplace **automatiquement** jusqu'à la position de fin de porte OUVERTE.  
⇒ Les DEL de l'automatisme demeurent **allumées**.  
⇒ **L'automatisme est programmé et prêt à être utilisé.**

### 10.4 Réglage mécanique des positions de fin

#### Augmentation de la pression de fermeture à la position de fin de course de porte FERMÉE

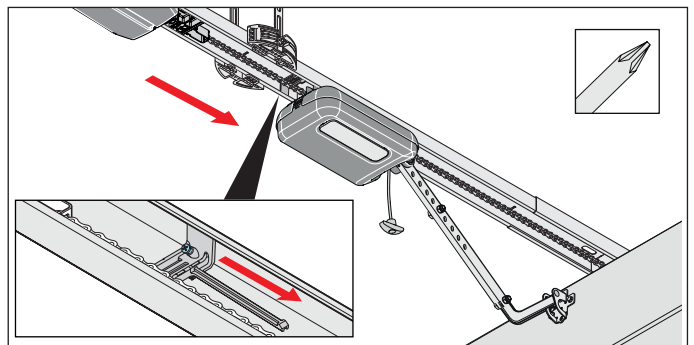


Fig. 1

1. Desserrer la vis sur l'interrupteur de fin de course et déplacer l'interrupteur de fin de course de quelques pouces vers la position de porte FERMÉE. Resserrer la vis.

#### Réduction de la pression de fermeture à la position de fin de course de porte FERMÉE

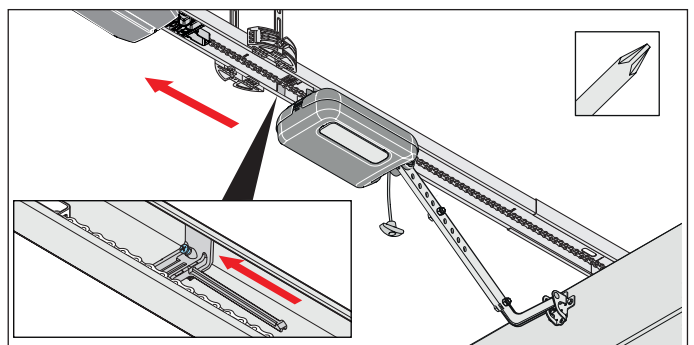


Fig. 1

## 10. Mise en service initiale

1. Desserrer la vis sur l'interrupteur de fin de course et déplacer l'interrupteur de fin de course de quelques pouces vers la position de porte OUVERTE. Resserrer la vis.

### 10.5 Fixation de l'étiquette d'information et de l'étiquette d'avertissement

1. Effectuer la détection d'obstacle, voir le chapitre « 11.1 Essai de la détection d'obstacle ».

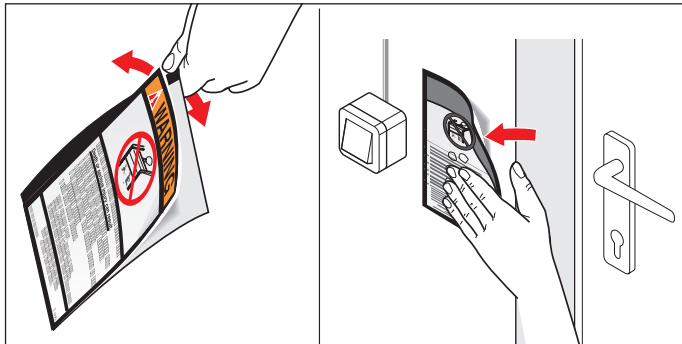


Fig. 2 Étiquette près de la commande stationnaire ou de la commande



#### AVERTISSEMENT

**Danger causé par le défaut de respecter les instructions!**

Une blessure grave ou mortelle peut survenir si l'étiquette d'avertissement n'est pas fixée dans une position adéquate et que les instructions d'avertissement ne sont pas respectées.

► Poser l'étiquette d'avertissement :

- Au niveau des yeux dans une section très visible du battant de la porte.
- Près de la commande murale.
- Loin des pièces en mouvement.

2. Fixer l'étiquette d'avertissement au niveau des yeux près de la commande murale. Si l'étiquette d'avertissement ne colle pas à la surface du mur, utiliser des agrafes ou un autre moyen mécanique pour fixer l'étiquette.  
⇒ La mise en service est terminée.

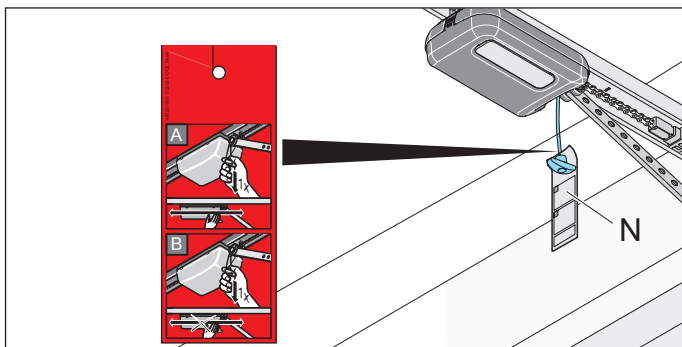


Fig. 3

3. Suspender le panneau d'avertissement au câble de déverrouillage d'urgence (N).

# 11. Essai final/Essai de fonction

## 11.1 Essai de la détection d'obstacle

Après avoir programmé les valeurs de force, on doit faire l'essai de la détection d'obstacle et du réglage de force.



### **DANGER**

#### **Danger causé par des pièces saillantes!**

Les panneaux de porte ou autres pièces ne doivent pas dépasser dans les routes ou les voies piétonnières. Cela s'applique aussi lorsque la porte est en mouvement.

Cela peut causer une blessure grave ou la mort pour des personnes ou des animaux.

- ▶ Les routes ou voies piétonnières doivent être libres de pièces qui dépassent.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Des blessures dues à un écrasement ou un cisaillement peuvent se produire si la porte ne s'inverse pas. Ceci pourrait occasionner une blessure grave ou mortelle.

- ▶ La porte doit s'inverser lorsqu'elle rencontre l'obstacle.
- ▶ La détection d'obstacle doit être mise à l'essai mensuellement avec des moyens adéquats.
- ▶ Les dysfonctionnements et les défauts doivent être corrigés immédiatement par un expert.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de piégeage!**

Si le réglage de la force est trop élevé, des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Le réglage de la force est lié à la sécurité. Il doit être vérifié avec soin et ajusté si nécessaire par un spécialiste qualifié.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ La coupure forcée n'est pas actionnée à moins de 50 mm.
- ▶ La détection d'obstacle doit être mise à l'essai une fois par mois.
- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



### **REMARQUE**

Respecter les normes, directives et réglementations nationales pour la coupure des forces de fonctionnement.



### **REMARQUE**

La détection d'obstacle doit être mise à l'essai une fois par mois pour éviter d'endommager l'automatisme.



### **INFORMATION**

Inversion : L'automatisme s'arrête lorsqu'il rencontre une obstruction puis il se déplace dans la direction opposée sur une courte distance pour libérer l'obstruction.

Lors de la fonction de fermeture automatique, la porte s'ouvre complètement si un obstacle est détecté.



### **INFORMATION**

Les forces lors du fonctionnement peuvent être modifiées et réglées au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La porte doit remonter au contact d'un objet d'une hauteur de 1-1/2 po (38 mm) (ou un 2 x 4 posé à plat) reposant sur le sol.

## 11. Essai final/Essai de fonction

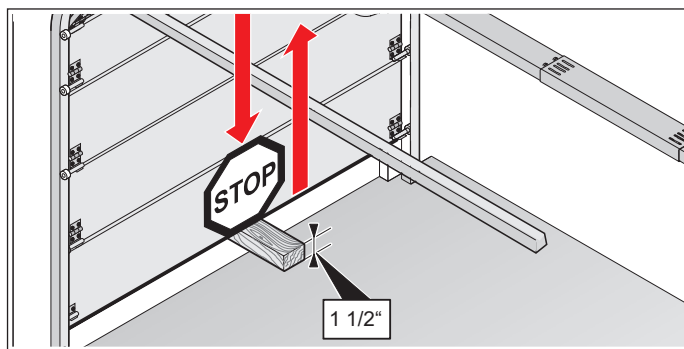


Fig. 1

1. Ouvrir la porte avec l'automatisme.
2. Placer un objet de 1-1/2 po ou un 2 x 4 à plat au milieu de la trajectoire de roulement de la porte.
3. Fermer la porte avec l'automatisme.
  - ⇒ Si la porte frappe l'obstacle, l'automatisme doit s'arrêter immédiatement, s'inverser et faire ouvrir la porte complètement.
  - ⇒ Si l'automatisme ne s'inverse pas, une réinitialisation de position est nécessaire, voir le chapitre « 7.14 Réinitialisation de la commande ». Les positions et les forces doivent être reprogrammées.

### 11.2 Essai de la fonction de capteur de sécurité.

1. Fermer la porte avec l'automatisme.

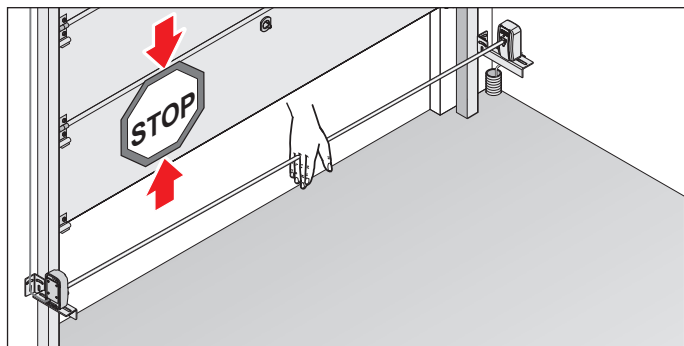


Fig. 2

2. Maintenir un objet blanc d'une hauteur de 6 po entre les capteurs de sécurité pendant la procédure de fermeture afin de perturber le capteur infrarouge. La porte doit immédiatement s'arrêter et faire marche arrière.

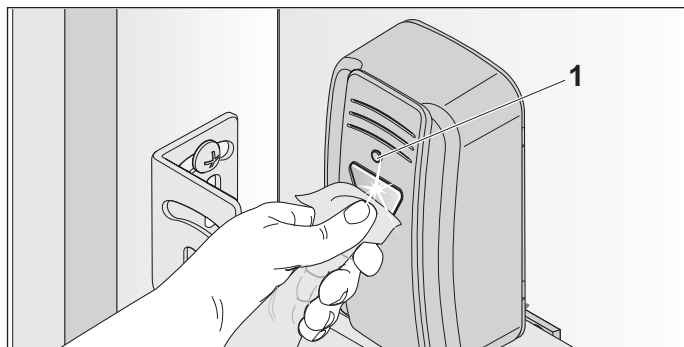


Fig. 3

3. Les capteurs de sécurité fonctionnent correctement si les DEL des cellules deux capteurs de sécurité restent allumées.
4. Si la porte ne s'arrête pas, vérifiez les points suivants :
  - encrassement du logement des capteurs de sécurité,
  - alignement de l'émetteur et du récepteur,
  - détérioration ou desserrage des câbles.
5. L'utilisateur doit recevoir ce manuel complet d'installation et d'utilisation.

## 12. Fonctionnement

### 12.1 IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire le chapitre suivant afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire. L'automatisme ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes atteintes d'une capacité physique, sensorielle ou mentale restreinte ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Tous les utilisateurs doivent recevoir les explications spécifiques et doivent avoir lu et compris le manuel d'installation et d'utilisation. Les enfants ne doivent jamais jouer avec ou utiliser l'automatisme, même sous supervision. Les enfants doivent demeurer hors de portée de l'automatisme. On ne doit jamais donner d'émetteurs portatifs ou autres dispositifs de commande aux enfants.

En particulier, respecter les instructions de sécurité suivantes et celles indiquées au chapitre « 13. Maintenance et entretien » et « 14. Dépannage ».

#### **AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT – pour réduire le risque de blessures graves ou de mort :**

1. LIRE ET OBSERVER TOUTES LES INSTRUCTIONS.
2. Ne laissez jamais les enfants manipuler ou jouer avec les commandes de la porte. Gardez la télécommande hors de portée des enfants.
3. La porte mobile doit toujours être visible et tenue éloignée des personnes et des objets jusqu'à ce qu'elle se referme complètement. **INTERDICTION FORMELLE DE TRAVERSER LA COURSE DE LA PORTE MOBILE.**
4. **NE JAMAIS SE TENIR SOUS UNE PORTE ARRÊTÉE OU PARTIELLEMENT OUVERTE.**
5. Faites l'essai de l'automatisme de la porte tous les mois. La porte de garage **DOIT** faire marche arrière lorsqu'elle entre en contact avec un objet d'une hauteur 1-1/2-pouces (ou un 2 x 4 posé à plat) reposant sur le sol. Après avoir ajusté la résistance ou la limite de la course, effectuer de nouveau la mise à l'essai de l'automatisme de porte. Risque de blessures graves ou de mort si l'automatisme n'est pas correctement réglé.
6. Pour les produits équipés d'un déverrouillage d'urgence, utiliser le déverrouillage d'urgence uniquement lorsque la porte est fermée. Soyez prudent lorsque vous utilisez ce déverrouillage lorsque la porte est ouverte. Des ressorts moins résistants ou rompus peuvent augmenter la vitesse de ferme-

ture de la porte, ce qui peut augmenter le risque de blessures graves, potentiellement mortelles.

7. **LES PORTES DE GARAGE DOIVENT ÊTRE CORRECTEMENT ÉQUILIBRÉES.** Voir le manuel de l'utilisateur. Risque de blessures graves ou de mort si la porte est déséquilibrée. Confiez les travaux de réparation des câbles, des blocs de ressorts et des autres équipements à un technicien qualifié.
8. Ce système d'entraînement est équipé d'un dispositif de fonctionnement sans surveillance. La porte est susceptible de se mettre à bouger à l'improviste. **INTERDICTION FORMELLE DE TRAVERSER LA COURSE DE LA PORTE MOBILE.**
9. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par l'utilisation de l'automatisme avec un réglage incorrect ou lorsqu'il doit être réparé!**

Si l'automatisme est utilisé malgré des réglages incorrects ou s'il nécessite une réparation, des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ L'automatisme peut être utilisé uniquement lorsque ses réglages sont corrects et s'il est en bonne condition.
- ▶ Les défaillances doivent être réparées sans délai par un professionnel.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!**

Activer la poignée de déverrouillage d'urgence peut causer un mouvement incontrôlé de la porte si

- les ressorts sont affaiblis ou brisés.
- la porte n'a pas été équilibrée de manière optimale.

Des pièces qui tombent peuvent présenter un danger. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Vérifier l'équilibrage de la porte à intervalles réguliers.
- ▶ Porter attention au mouvement de la porte lorsque le déverrouillage d'urgence est activé.
- ▶ Rester à l'écart de la zone de mouvement de la porte.

## 12. Fonctionnement



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de piégeage!

Des personnes ou des animaux dans la zone de mouvement de la porte peuvent être piégés et tirés avec la porte. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Rester à l'écart de la porte en mouvement.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger d'écrasement et de cisaillement!

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais marcher sous une porte arrêtée ou partiellement ouverte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Danger causé par le rayonnement optique!

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.



### REMARQUE

Si la compensation du poids de la porte n'est pas ajustée correctement, l'automatisme pourrait être endommagé.

- La porte doit être stable.
- Elle ne doit pas se plier, tourner ou se déformer lors de l'ouverture et de la fermeture.
- La porte doit se déplacer facilement dans ses rails.



### REMARQUE

Les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés. Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.



### INFORMATION

Rendre ce manuel d'installation et d'utilisation accessible en tout temps sur les lieux d'utilisation.

## 12.2 Transfert à l'utilisateur

L'utilisateur vérifie que l'étiquette UL et la plaque signalétique pour l'installation de porte ont été fixées à la porte par le spécialiste qualifié.

Le spécialiste qualifié doit expliquer à l'utilisateur :

- le fonctionnement de l'automatisme et ses dangers
- la manipulation du déverrouillage d'urgence
- l'entretien régulier que l'utilisateur peut exécuter

L'utilisateur doit être informé du fait que certains travaux ne peuvent être exécutés que par un spécialiste qualifié :

- installation des accessoires
- configuration
- entretien régulier sauf ce qui est décrit au chapitre « 13. Maintenance et entretien » et qui doit être effectué par un spécialiste qualifié.
- réparations
- dépannage, sauf ce qui est décrit au chapitre « 14. Dépannage » et qui doit être effectué par un spécialiste qualifié. Le présent manuel d'installation et d'utilisation ainsi que la déclaration de conformité créée pour l'installation de porte doivent être remis à l'utilisateur.

L'utilisateur porte la responsabilité de :

- l'usage prévu de l'automatisme
- sa bonne condition
- l'utilisation
- expliquer à tous les utilisateurs la façon d'utiliser l'installation de porte et les dangers qui y sont associés
- le nettoyage et l'entretien
- les mises à l'essai par un spécialiste qualifié
- le dépannage par un spécialiste qualifié en cas de défaillance

L'utilisateur doit toujours conserver ce manuel d'installation et d'utilisation dans les environs de l'installation de porte pour consultation.

## 12. Fonctionnement

### 12.3 Mode de fonctionnement du mouvement de porte



#### AVERTISSEMENT

##### Danger d'écrasement et de cisaillement!

La porte peut être activée par un clavier ou un autre dispositif de commande.

- ▶ Les personnes qui ne peuvent pas voir la porte et qui sont dans la portée du mouvement du mécanisme ou des arêtes de fermeture peuvent être blessées par un écrasement ou un cisaillement.
- ▶ On peut utiliser des claviers ou autres dispositifs de commande uniquement si le mouvement de la porte peut être vu directement.
- ▶ Garder les personnes et les animaux hors de portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais se tenir sous une porte ouverte.



#### INFORMATION

Toutes les fonctions peuvent être programmées pour tous les boutons.

#### Bouton 1 (CH 1)

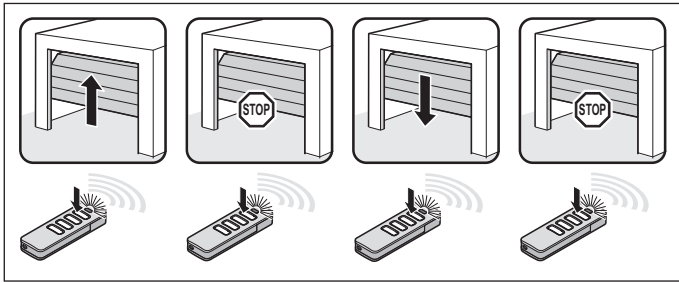


Fig. Séquence d'impulsions porte OUVERTE, porte arrêtée, porte FERMÉE, porte arrêtée

#### Bouton 2 (CH 2)

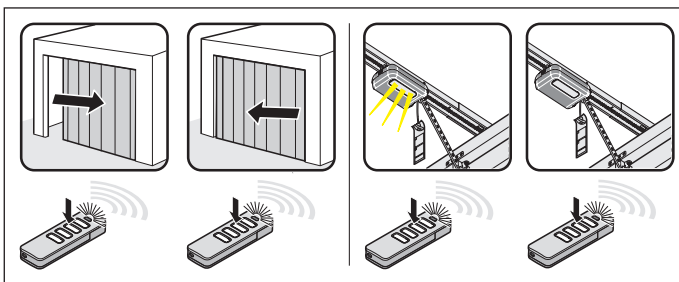


Fig. Séquence d'impulsions pour  
Ouverture partielle : Commutateur DIP 2 sur ON  
Fonction d'éclairage : Commutateur DIP 2 sur OFF

#### Bouton 3 (CH 3)

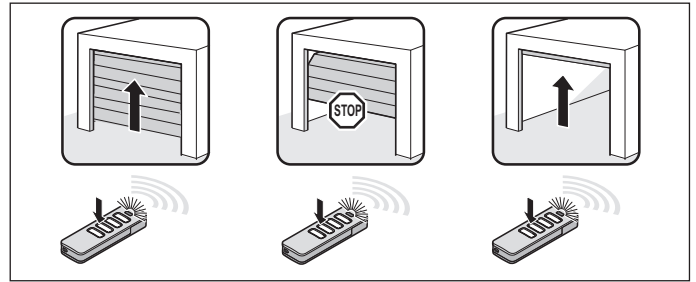


Fig. Séquence d'impulsions pour porte définie OUVERTE

#### Bouton 4 (CH 4)

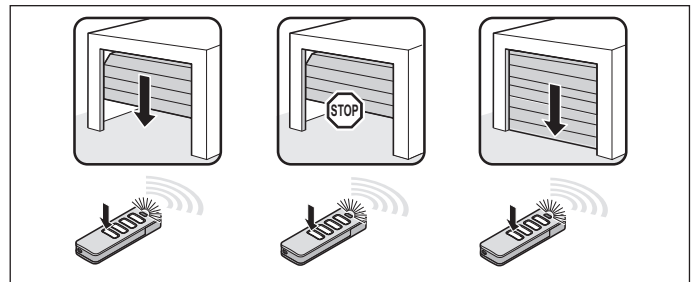


Fig. Séquence d'impulsions pour porte définie FERMÉE

### 12.4 Détection d'obstacle



#### AVERTISSEMENT

##### Danger d'écrasement et de cisaillement!

La porte peut être activée par un bouton ou un autre dispositif de commande.

Les personnes qui ne peuvent pas voir la porte et qui sont dans la portée du mouvement du mécanisme ou des arêtes de fermeture peuvent être blessées par un écrasement ou un cisaillement.

- ▶ On peut installer et utiliser des boutons ou autres dispositifs de commande uniquement si la porte peut être vue directement.
- ▶ On peut utiliser des boutons ou autres dispositifs de commande uniquement si le mouvement de la porte peut être vu directement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.



#### INFORMATION

Inversion : L'automatisme s'arrête lorsqu'il frappe un obstacle. L'automatisme se déplace alors légèrement en direction opposée pour dégager l'obstacle. Lors de la fonction de fermeture automatique, la porte s'ouvre complètement.



#### INFORMATION

Si le capteur de sécurité est interrompu, la porte continue à se déplacer sur une courte distance.

Les équipements de sécurité suivants sont installés pour détecter les obstacles :

- Capteurs de sécurité (protection d'objet)
- Barrette de contact de sécurité (protection personnelle)
- Coupure forcée de l'automatisme (protection personnelle)

Voir aussi le chapitre « 13. Maintenance et entretien ».

## 12. Fonctionnement

### 12.5 Fonction de déverrouillage d'urgence

En cas de coupure de courant, il est possible d'ouvrir la porte depuis l'intérieur à l'aide du système de déverrouillage d'urgence mécanique. Respecter en particulier les instructions de sécurité suivantes pour le présent chapitre.



#### **DANGER**

##### **Danger de piégeage de personnes!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage. Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.

- ▶ Le fonctionnement du déverrouillage d'urgence doit être vérifié régulièrement de l'intérieur et si nécessaire aussi de l'extérieur.
- ▶ Les défaillances doivent être réparées sans délai.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!**

Si le déverrouillage d'urgence est activé, des ressorts faibles ou brisés peuvent faire en sorte que la porte se ferme soudainement à l'improviste. Ceci pourrait causer une blessure grave ou mortelle.

- ▶ Le déverrouillage d'urgence devrait être utilisé lorsque la porte est fermée.
- ▶ Soyez très prudent si vous devez utiliser le déverrouillage d'urgence alors que la porte est ouverte.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.



#### **REMARQUE**

Le déverrouillage d'urgence doit être utilisé pour ouvrir ou fermer la porte uniquement en cas d'urgence. Par exemple, une panne de courant ou une défaillance de l'automatisme. Le déverrouillage d'urgence n'est pas conçu pour être utilisé de façon régulière pour ouvrir ou fermer la porte. Cela pourrait endommager l'automatisme ou la porte.



#### **REMARQUE**

En cas de déverrouillage d'urgence, la porte peut s'ouvrir ou se fermer d'elle-même de manière indépendante à cause d'un ressort brisé ou d'un réglage incorrect de l'équilibrage de porte. L'automatisme pourrait être endommagé ou détruit.



#### **REMARQUE**

Lorsque l'automatisme est de nouveau verrouillé, déplacer la porte jusqu'à la position de fin de course OUVERTE. Sinon l'interrupteur de fin de course sera frappé avec trop de force.



#### **REMARQUE**

Les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés. Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.



#### **INFORMATION**

Il peut être verrouillé et déverrouillé, quelle que soit la position de la porte.

1. Débrancher l'automatisme de la tension du secteur. Vérifier qu'il est débranché de la source d'alimentation.

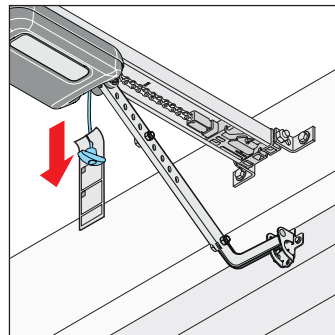


Fig. 1

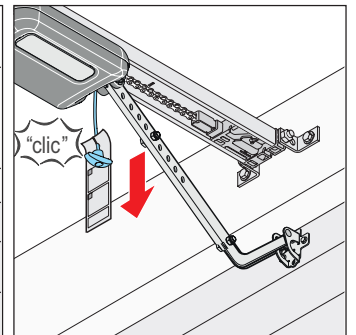


Fig. 2

2. Tirer une fois sur le câble de déverrouillage d'urgence.
  - ⇒ **Le chariot moteur est dégagé.**
  - ⇒ La porte peut être déplacée à la main
3. Tirer de nouveau sur le câble de déverrouillage d'urgence.
  - ⇒ **Le chariot moteur est verrouillé.**
  - ⇒ Vous ne pouvez déplacer la porte qu'avec l'automatisme.
4. Brancher l'automatisme à l'alimentation électrique. Vérifier que l'alimentation est branchée.
5. Donner une commande à l'automatisme.
  - ⇒ Après une panne de courant, la première impulsion de l'automatisme est toujours en direction porte OUVERTE.
  - ⇒ L'automatisme doit se rendre complètement jusqu'à la position de fin de course OUVERTE.



## 13. Maintenance et entretien

### 13.1 Instructions de sécurité pour la maintenance et l'entretien

Entretien l'automatisme de manière régulière comme indiqué ci-dessous. Cela garantit son fonctionnement sécuritaire et prolonge la durée de vie de votre automatisme.



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Tous les travaux sur des composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ Débrancher l'alimentation de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci.
- ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.



#### **DANGER**

##### **Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Utiliser uniquement une échelle stable antidérapante.
- ▶ Veiller à ce que les échelles soient placées de manière sécuritaire.



#### **DANGER**

##### **Danger de piégeage de personnes!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage. Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.

- ▶ Le fonctionnement du déverrouillage d'urgence doit être vérifié régulièrement de l'intérieur et si nécessaire aussi de l'extérieur.
- ▶ Les défaillances doivent être réparées sans délai.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par les pièces qui tombent de la porte!**

Des parties de la porte peuvent se détacher et tomber. Si celles-ci frappent des personnes ou des animaux, cela peut causer des blessures graves, voire la mort.

- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Garder toutes les personnes et les animaux loin de la porte jusqu'à ce qu'elle soit entièrement ouverte ou fermée.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par des surfaces chaudes!**

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

- ▶ Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.



#### **REMARQUE**

Le chariot est alimenté avec une basse tension sécuritaire par la chaîne et le rail. L'utilisation d'huile ou de graisse réduit grandement la conductivité de la chaîne, du rail et du chariot. Cela pourrait entraîner des défaillances causées par un contact électrique inadéquat. La chaîne et le rail ne nécessitent aucun entretien et ne doivent pas être huilés ni graissés.



#### **REMARQUE**

L'utilisation d'agents de nettoyage inadéquat peut endommager la surface de l'automatisme. Nettoyer l'automatisme uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux.

## 13. Maintenance et entretien

### 13.2 Programme de maintenance

À quelle fréquence?	Quoi?	Comment?
Une fois par mois	• Essai du déverrouillage d'urgence	• Voir le chapitre « <b>12.5 Fonction de déverrouillage d'urgence</b> »
	• Essai de la fonction de détection d'obstacle	• Voir le chapitre « <b>11.1 Essai de la détection d'obstacle</b> »
	• Essai des capteurs de sécurité	• Interrompre les capteurs de sécurité actifs pendant que la porte se ferme. La porte doit s'arrêter et s'ouvrir légèrement ou complètement si la fermeture automatique est activée. • Si nécessaire, nettoyer les capteurs de sécurité, voir le chapitre « <b>13.3 Entretien</b> ».
Une fois par an	• Essai de la porte et toutes les pièces mobiles	• Comme indiqué par le fabricant de la porte
	• Vérifier les vis sur la porte, le plafond ou le collecteur	• Vérifier le serrage des vis et resserrer si nécessaire
Au besoin	• Chaîne et rail	• Sans entretien
	• Rail	• Voir le chapitre « <b>13.3 Entretien</b> »
	• Nettoyer la commande de plafond et le boîtier du chariot	• Voir le chapitre « <b>13.3 Entretien</b> »

### 13.3 Entretien

#### Nettoyage du rail, du chariot et de la commande de plafond

- Débrancher la fiche d'alimentation de la prise.  
Si un bloc-piles est installé, retirer le capot de la commande de plafond et débrancher le bloc-piles de la commande de plafond. Voir aussi le chapitre «**8.1 Installation et retrait du bloc-piles**». Vérifier ensuite que l'alimentation est déconnectée.
- Retirer la saleté avec un chiffon humide et non pelucheux :
  - du chariot et de la commande de plafond
  - du rail et de l'intérieur du rail
- Le cas échéant, installer le bloc-piles en ordre inverse du retrait.  
⇒ Brancher la fiche d'alimentation dans la prise.

#### Nettoyage des capteurs de sécurité

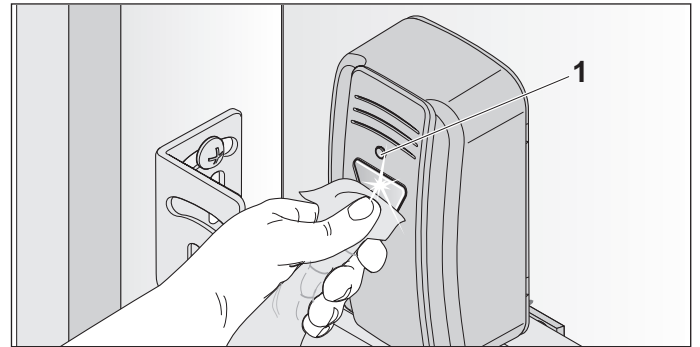


Fig. 1



#### REMARQUE

Ne pas changer la position des capteurs de sécurité lors de leur nettoyage.

- Nettoyer les réflecteurs du boîtier avec un chiffon humide et non pelucheux.

## 14. Dépannage

### 14.1 Consignes de sécurité pour le dépannage

Suivre les consignes de sécurité de base indiquées ci-dessous.



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Tous les travaux sur des composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien.
- ▶ Débrancher l'alimentation de l'automatisme avant d'effectuer des travaux sur celui-ci.
- ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.



#### **DANGER**

##### **Risque de piégeage!**

Des personnes risquent d'être enfermées à l'intérieur du garage. Risque de blessure grave ou de mort si les personnes piégées ne peuvent pas se libérer.

- ▶ Le fonctionnement du déverrouillage d'urgence doit être vérifié régulièrement de l'intérieur et si nécessaire aussi de l'extérieur.
- ▶ Les défaillances doivent être réparées sans délai.



#### **DANGER**

##### **Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Utiliser uniquement une échelle stable anti-dérapante.
- ▶ Veiller à ce que les échelles soient placées de manière sécuritaire.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par des pièces qui tombent!**

Des parties de la porte peuvent se détacher et tomber. Des personnes pourraient être frappées. Cela peut causer une blessure grave ou la mort.

- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Garder toutes les personnes et les animaux loin de la porte jusqu'à ce qu'elle soit entièrement ouverte ou fermée.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de piégeage!**

Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent être piégés par les pièces en mouvement de la porte.

- ▶ Rester à l'écart de la porte en mouvement.
- ▶ Porter des vêtements ajustés.
- ▶ Porter un filet à cheveux sur les cheveux longs.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger d'écrasement et de cisaillement!**

Si la porte bouge lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de mouvement, le mécanisme et la protection des arêtes de fermeture de la porte peuvent causer des blessures dues à un écrasement et un cisaillement.

- ▶ Utiliser l'automatisme seulement s'il est directement visible depuis la porte.
- ▶ Toujours garder en vue la porte en mouvement.
- ▶ Les personnes et les animaux ne doivent pas être à portée du mouvement de la porte.
- ▶ Ne jamais mettre votre main près de la porte ou de pièces en mouvement lorsque la porte bouge. En particulier, ne pas accéder à la zone du bras directeur.
- ▶ Ne pas toucher à la suspension plafonnrière lorsque le chariot se déplace le long du rail.
- ▶ Ne pas passer sous la porte avec une auto à moins que la porte soit entièrement ouverte.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par le rayonnement optique!**

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.

## 14. Dépannage



### AVERTISSEMENT

#### Danger causé par des surfaces chaudes!

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

► Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.



### REMARQUE

Si la porte n'est pas en vue et que la télécommande radio est activée, les objets dans la zone de mouvement de la porte peuvent être coincés et endommagés.

Aucun objet ne doit être à portée du mouvement de la porte.



### INFORMATION

La commande détecte un court-circuit entre la chaîne et le rail puis éteint l'automatisme.

### 14.2 Dépannage

Le guide de dépannage suivant indique les problèmes potentiels et leurs causes ainsi que l'information sur la façon de les corriger. Dans certains cas, il est fait référence à d'autres chapitres et sections contenant des descriptions plus détaillées. On vous invitera à contacter un technicien si nécessaire.

Les travaux sur le système électrique et sur les pièces sous tension doivent être réalisés uniquement par un électricien qualifié.


1. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise.  
Si un bloc-piles est installé, retirer le capot de la commande de plafond et débrancher le bloc-piles de la commande de plafond. Voir le chapitre « **6.1 Capot de la commande de plafond** » et le chapitre « **8.1 Installation et retrait du bloc-piles** ». Vérifier ensuite que l'alimentation est déconnectée.
2. Après avoir travaillé sur l'automatisme, le cas échéant, remettre en place le bloc-piles en ordre inverse. Voir le chapitre « **6.1 Capot de la commande de plafond** » et le chapitre « **8.1 Installation et retrait du bloc-piles** ». Brancher l'automatisme à l'alimentation électrique. Vérifier que l'alimentation est branchée.

## 14. Dépannage





### 14.3 Séquences temporelles de l'éclairage de l'automatisme lors du fonctionnement normal et en cas de défaillances

Les séquences de clignotement indiquent l'information concernant les défaillances pour les techniciens, les consommateurs et le soutien téléphonique.

#### Séquences de clignotement pendant le fonctionnement normal

Séquences de clignotement	Cause possible	Mesure corrective
<b>Mode normal</b>  Avertisseur lumineux pour l'automatisme en mode normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode de programmation actif</li> <li>• Temps de préavis actif</li> <li>• Mouvement d'inversion, inversion lente et arrêt après un mouvement d'inversion lente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune, pour information</li> </ul>

#### Séquences de clignotement avec défaillances

Séquences de clignotement	Causes possibles	Mesure corrective
<b>Exigence</b>  L'automatisme attend une commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En attente d'une confirmation pendant le mouvement de programmation de position de la position porte FERMÉE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirmation du mouvement de programmation de position</li> </ul>
<b>Alarme</b>  Un processus a déclenché une défaillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les capteurs de sécurité ou l'équipement de sécurité sont incorrects avant le mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les capteurs de sécurité</li> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruption d'un dispositif de sécurité pendant le mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlever l'obstacle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Équipement de sécurité défectueux, passage au mode homme mort</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire vérifier par un spécialiste qualifié</li> </ul>
<b>Service</b>  Un processus a déclenché une défaillance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire faire le service par un spécialiste qualifié</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température calculée du moteur est trop élevée (surchauffe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser le moteur refroidir</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmation de positions difficile en cas d'inversion sans cause visible. La distance complète est traversée d'une position de fin à la position de fin (homme mort par radio, directement visible seulement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune, pour information</li> </ul>
<b>Défaillance</b>  L'automatisme ou des parties de l'automatisme sont défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autotest de l'électronique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Détection d'un blocage (bris d'un engrenage, défaillance du capteur à effet Hall)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur de fin de course ne fonctionne pas (p. ex., fil brisé, défaillance de l'interrupteur de fin de course)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compte d'impulsions envoyé dans la mauvaise direction (le câble du moteur n'a pas été branché correctement)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câblage, corriger si nécessaire</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Course excédée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Course trop longue, course limitée à un maximum de 22 pi (7 m)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreur pendant le test de plausibilité de Memo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>	

## 14. Dépannage

### 14.4 Tableau de dépannage

Problème	Causes possibles	Essai/Vérification	Correction
L'automatisme ouvre la porte, mais ne parvient pas à la fermer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problème avec le capteur de sécurité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les capteurs de sécurité et les équipements de sécurité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlever l'obstacle</li> <li>• Aligner le capteur de sécurité</li> <li>• Vérifier la connexion à la commande</li> <li>• Vérifier les fils du capteur de sécurité</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermeture automatique activée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre pour voir si l'automatisme démarre automatiquement après 30 secondes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactiver la fermeture automatique</li> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
L'automatisme ne peut pas être actionné à partir du dispositif de commande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le courant n'est pas coupé en branchant un autre appareil, par exemple une lampe</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur de fin de course du chariot défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déverrouiller l'automatisme et pousser le chariot jusqu'au centre du rail</li> <li>• Verrouiller l'automatisme</li> <li>• Activer l'émetteur portatif</li> <li>• Si l'automatisme continue de ne pas ouvrir ou fermer la porte, l'interrupteur de fin de course est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le soutien à la clientèle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'automatisme a été libéré par le mécanisme de déverrouillage d'urgence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la porte peut être déplacée manuellement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirer le déverrouillage d'urgence pour embrayer l'automatisme</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispositif de commande mal raccordé à l'automatisme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le fonctionnement de l'automatisme avec un émetteur portatif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le câblage, corriger si nécessaire</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Émetteur portatif défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'automatisme ne peut pas être actionné à partir de l'émetteur portatif.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la pile de l'émetteur portatif</li> <li>• Si nécessaire remplacer la pile de l'émetteur portatif</li> <li>• Si nécessaire remplacer l'émetteur portatif par un nouvel émetteur portatif</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode Vacances activé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'automatisme ne peut pas être actionné à partir de l'émetteur portatif ou du dispositif de commande connecté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déverrouiller le bouton pendant 8 secondes sur la commande murale</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentation électrique est en dehors de la plage approuvée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire vérifier l'alimentation secteur par un spécialiste qualifié</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire corriger la cause par un spécialiste qualifié</li> </ul>
Lorsqu'un bouton de l'émetteur portatif est pressé, la porte ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Émetteur portatif non programmé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La DEL radio ne s'allume pas lorsque l'émetteur portatif est actionné</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmer l'émetteur portatif</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pile de l'émetteur portatif est faible</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la pile de l'émetteur portatif</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Émetteur portatif défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La DEL de l'émetteur portatif ne s'allume pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'émetteur portatif par un nouvel émetteur portatif</li> </ul>

## 14. Dépannage

Problème	Causes possibles	Essai/Vérification	Correction
L'automatisme arrête la porte pendant la fermeture puis l'ouvre partiellement ou complètement.	• L'automatisme a détecté un obstacle	• Vérifier s'il y a un objet quelconque dans la portée du mouvement de la porte	• Enlever l'objet • Si nécessaire, vérifier et régler le mécanisme de porte ou les ressorts de la porte
	• Les capteurs de sécurité ont été interrompus	• Vérifier les DEL des capteurs de sécurité	• Enlever l'obstacle
	• Capteurs de sécurité défectueux ou désalignés		• Aligner les capteurs de sécurité • Vérifier le câblage • Si nécessaire, remplacer les capteurs de sécurité
L'automatisme s'arrête pendant l'ouverture de la porte	• La porte a détecté un obstacle	• Vérifier s'il y a un objet quelconque dans la portée du mouvement de la porte • Vérifier l'équilibrage de la porte - elle doit se déplacer sans heurts	• Enlever l'obstacle • Si nécessaire, faire vérifier et réparer le mécanisme de la porte par un spécialiste qualifié
L'éclairage de l'automatisme ne fonctionne pas	• L'éclairage de l'automatisme est défectueux		• Remplacer le chariot • Si nécessaire installer un éclairage supplémentaire Lumi <sup>+</sup>
La vitesse varie pendant l'ouverture et la fermeture de la porte	• Rail encrassé		• Nettoyer avec un chiffon humide et non pelucheux; voir le chapitre « 13.3 Entretien »
	• Chaîne mal tendue.		• Tendre la chaîne, voir le chapitre « 5.4 Installation du système d'automatisme »

### 14.5 Remplacement du chariot

Les instructions pour le « Démontage du chariot moteur » peuvent être téléchargées de **SOMMER** au : [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Le cas échéant, sauvegarder les réglages existants du chariot moteur disponible au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi. Les réglages peuvent être transférés plus tard au nouveau chariot moteur.

Le nouveau chariot moteur est livré avec les réglages d'usine. Après le remplacement du chariot moteur, s'assurer que les accessoires utilisés ont été transférés au nouveau chariot moteur.

La mise en service doit être répétée et les fonctions spéciales du chariot moteur doivent être réinitialisées, voir le chapitre « 10. Mise en service » et

« 7. Raccordements et fonctions spéciales du chariot ».

Les émetteurs portatifs qui sont utilisés doivent aussi être reprogrammés, voir le chapitre « 7.6 Programmation de l'émetteur portatif ». D'un autre côté, il n'est pas nécessaire de reprogrammer l'émetteur portatif si l'accessoire Memo a déjà été utilisé.

Après la mise en service réussie, effectuer un essai final et un essai de fonction, voir le chapitre « 11. Essai final/ Essai de fonction ».



#### INFORMATION



Sauvegarder les réglages existants du chariot moteur au moyen de SOMlink et d'un appareil WiFi. Après l'insertion du nouveau chariot moteur, réinstaller les données.

## 15. Mise hors service, entreposage et élimination

### 15.1 Mise hors service de l'automatisme et démontage

Suivre les consignes de sécurité de base indiquées ci-dessous.

Les personnes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui peuvent influencer leur capacité à réagir ne doivent **pas** effectuer de travaux sur l'automatisme.

Seul un spécialiste qualifié doit effectuer le démontage de l'automatisme.

Le spécialiste qualifié qui démonte l'automatisme doit lire, comprendre et se conformer au présent manuel d'installation et d'utilisation.



#### **DANGER**

##### **Danger si non respecté!**

Risque de blessure grave ou de mort si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.

- ▶ Toutes les instructions de sécurité doivent être respectées pour éviter une blessure grave.



#### **DANGER**

##### **Danger causé par le courant électrique!**

Un contact avec des pièces alimentées peut faire en sorte qu'un courant électrique passe à travers le corps. Une décharge électrique, des brûlures ou la mort peuvent survenir.

- ▶ Seul un électricien qualifié doit effectuer le démontage des composants électriques.
- ▶ Débrancher l'automatisme de l'alimentation électrique.
- ▶ Si un bloc-piles est utilisé, on doit le débrancher.
- ▶ Vérifier ensuite que l'automatisme est débranché de la source d'alimentation.



#### **DANGER**

##### **Danger de chute!**

Les échelles non sécuritaires ou défectueuses peuvent basculer et causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Utiliser uniquement une échelle stable antidérapante.
- ▶ Veiller à ce que les échelles soient placées de manière sécuritaire.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger de trébuchement et de chute!**

Les pièces placées de manière non sécuritaire comme l'emballage, les parties de l'automatisme ou les outils peuvent faire trébucher ou tomber.

- ▶ Conserver les articles non nécessaires loin de la zone de démontage.
- ▶ Placer toutes les pièces à un endroit où aucune personne n'est susceptible de trébucher ou de tomber sur celles-ci.
- ▶ Les directives générales du lieu de travail doivent être respectées.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par le rayonnement optique!**

Regarder de près une DEL pendant une longue période peut causer un éblouissement optique. Ceci peut réduire temporairement la vision. Ceci pourrait causer des accidents graves ou mortels.

- ▶ Ne pas regarder directement une DEL.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Danger causé par des surfaces chaudes!**

Lorsque l'automatisme a été actionné fréquemment, des parties du chariot ou de la commande peuvent devenir chaudes. Si on touche à des parties chaudes alors que le capot est retiré, ce contact peut causer des brûlures.

- ▶ Laisser l'automatisme refroidir avant de retirer le capot.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de blessure aux yeux!**

Les éclats peuvent causer des blessures graves aux yeux et aux mains lors du retrait des vis.

- ▶ Porter des lunettes de sécurité.



#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de blessure dans la région de la tête!**

Un impact avec des objets suspendus peut causer des éraflures graves et des coupures.

- ▶ Porter un casque de sécurité lors du démontage des pièces suspendues.



#### **ATTENTION**

##### **Risque de blessure aux mains!**

Les pièces de métal rugueuses et saillantes peuvent causer des éraflures et des coupures lorsqu'on les touche.

- ▶ Porter des gants de sécurité.



#### **REMARQUE**

S'il y a un bloc-piles dans la commande, il doit être retiré par un électricien qualifié. Voir le chapitre « 8. Bloc-piles ».



## 15. Mise hors service, entreposage et élimination

L'alimentation électrique doit être débranchée de l'automatisme et de ses accessoires avant la mise hors service ou pendant leur démontage.

1. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise.  
Si un bloc-piles est installé, retirer le capot de la commande et débrancher le bloc-piles de la commande. Voir aussi le chapitre « **8.1 Installation et retrait du bloc-piles** ».  
Vérifier ensuite que l'alimentation est déconnectée.
2. Le démontage se fait en ordre inverse de l'installation.

### 15.2 Entreposage

#### ➔ REMARQUE

Un entreposage incorrect peut endommager l'automatisme.

L'automatisme doit être entreposé dans une pièce fermée et sèche.

Entreposer les unités d'emballage comme suit :

- dans des pièces fermées et sèches afin qu'elles soient protégées de l'humidité
- à une température d'entreposage entre -13 °F et +149 °F
- solidement fixées pour éviter de tomber
- avec suffisamment d'espace pour passer librement


### 15.3 Disposition des déchets

Respecter les instructions pour la disposition de l'emballage, des composants et des piles et, le cas échéant, du bloc-piles.


#### ➔ REMARQUE

Se débarrasser de toutes les pièces conformément aux réglementations nationales afin d'éviter des dommages environnementaux.

#### INFORMATION

 Aucun composant qui a été mis hors service ne doit être mis au rebut avec les déchets domestiques puisqu'ils contiennent des substances dangereuses. Les composants doivent être mis au rebut correctement dans un centre de recyclage autorisé. Les réglementations locales et nationales doivent être respectées.

#### INFORMATION

 Les anciennes piles et les anciens blocs-piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques puisqu'ils contiennent des substances dangereuses. Ces articles doivent être mis au rebut correctement aux points de collecte municipaux ou dans les contenants fournis par les revendeurs. Les directives nationales doivent être respectées.

## 16. Conditions de garantie

### 16.1 Garantie limitée à vie

**COUVERTURE DE LA GARANTIE.** Sommer Ant-riebs- und Funktechnik GmbH ("Sommer") prolonge cette garantie limitée à l'acheteur consommateur original (« Acheteur » ou « vous ») d'un automate de porte de garage Sommer (le « Produit ») de Sommer ou d'un de ses revendeurs autorisés aux États-Unis.

La garantie limitée sur le produit n'est pas transférable par l'acheteur original et est valide pour l'installation initiale seulement. Par conséquent, si le produit est revendu ou autrement fourni à l'acheteur par quelqu'un d'autre, la présente garantie limitée ne s'appliquera pas, et l'acheteur est seul responsable de toutes les réclamations de garantie.

**PÉRIODE DE LA GARANTIE.** La garantie limitée sera en vigueur à partir de la date d'achat ou de l'installation initiale, selon la première éventualité et continuera pour la période indiquée ci-dessous (« Période de garantie »). Toute réclamation liée à la garantie limitée doit être faite dans les trente (30) jours après que l'acheteur est au courant de la non-conformité alléguée et, dans tous les cas, au cours de la période de garantie applicable. TOUTE RÉCLAMATION FAITE APRÈS CETTE PÉRIODE SERA INTERDITE.

#### GARANTIE LIMITÉE À VIE.

**Moteur :** Dans des conditions normales d'utilisation, le moteur 24 volts CC sera libre de défauts de matériel et de fabrication aussi longtemps que l'acheteur occupe la résidence dans laquelle le produit a été installé pour la première fois (« Résidence »); pourvu que le produit soit installé conformément au manuel d'installation Sommer applicable.

**Pièces :** Le rail, la chaîne, les cartes de circuit et la quincaillerie seront libres de défauts de matériel et de fabrication pour une période de six (6) ans.

Les accessoires du produit (émetteur portatif, commande murale, capteurs de sécurité, etc.) seront libres de défauts de matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans.

**Pièces de rechange :** Sommer prévoit avoir des pièces de rechange disponibles pour une période de dix (10) ans à partir de la date d'achat.

**EXCLUSIONS.** La garantie limitée ne s'applique pas :

- Aux consommables et aux pièces de rechange qui s'usent habituellement avec le temps, tel que les DEL, les piles et les fusibles.
- À la programmation des télécommandes.
- À un dommage au produit ou aux accessoires du produit causé : (i) pendant ou après la livraison; (ii) par l'usure normale; (iii) par une utilisation dans des circonstances excédant les spécifications ou les limitations de

Sommer ou des circonstances contraires à des instructions ou des renseignements contenus dans les manuels d'installation de fonctionnement ou d'entretien de Sommer (tels que fournis de temps en temps par Sommer); (iv) par une réparation ou une modification non autorisée ou incorrecte; (v) par des pièces de rechange ou des composants provenant d'un fabricant d'équipements autres que celui d'origine; (vi) par le défaut de fournir un entretien régulier et nécessaire; (vii) par un entreposage, une manutention, une installation ou un usage inadéquat; (viii) par la corrosion, l'érosion, l'abrasion ou une cause similaire; (ix) par un accident ou une négligence; (x) par des événements ou des causes en dehors du contrôle raisonnable de Sommer, y compris un désastre et une catastrophe naturelle; et (xi) par la porte de garage, la quincaillerie de la porte de garage (y compris notamment les ressorts, verrouillages, rouleaux, rails, charnières, l'alignement des rails ou l'alignement des charnières), et autres pièces non fournies par le fabricant.

- Aux achats de produits et d'accessoires de produit à l'extérieur des États-Unis.

**COMMENT OBTENIR DU SERVICE.** Pour que la garantie limitée s'applique et pour être admissible au service en vertu de la présente garantie, l'acheteur DOIT : (a) inspecter le produit et les accessoires du produit immédiatement à la réception ainsi qu'après l'installation et (b) dans les trente (30) jours de l'achat du produit soit (i) retourner la carte d'enregistrement de garantie jointe ci-dessous ou (ii) s'enregistrer en ligne au <http://www.sommer-usa.com/warranty-registration>. LE RETOUR EN TEMPS OPPORTUN DE LA CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE OU L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE LIMITÉE EN LIGNE EST UNE CONDITION OBLIGATOIRE À L'OBTENTION D'UNE COUVERTURE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

En cas de problème avec le produit ou ses accessoires, consultez au préalable la section consacrée au dépannage du manuel d'installation et d'utilisation ou le guide et les conseils disponibles en ligne à l'adresse [www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com). Si les problèmes persistent, appeler le 1 877 766-6607 entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, du lundi au vendredi, pour obtenir l'assistance de l'un de nos techniciens ou écrire à :

## 16. Conditions de garantie

Sommer Service Center  
2217 Distribution Center Drive, Suite F  
Charlotte, NC 28269  
Email: info@sommer-usa.com

Si le technicien du service à la clientèle ne peut pas résoudre le problème par téléphone, il peut demander à l'acheteur de retirer et d'expédier aux risques et aux frais de l'acheteur, le produit ou les accessoires du produit à Sommer ou à un centre de services autorisé pour diagnostique ou réparation. Dans ce cas on fournira à l'acheteur des informations pour l'expédition, l'emballage et un numéro d'autorisation de retour de marchandise. **NE PAS EXPÉDIER LE PRODUIT OU LES ACCESSOIRES DU PRODUIT AVANT QUE SOMMER ÉMETTE UNE AUTORISATION DE RETOUR. L'ACHETEUR DOIT FOURNIR UNE COPIE DU REÇU D'ACHAT OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT (INCLUANT LA DATE ET LE LIEU DE L'ACHAT).**

**CE QUE SOMMER FERA.** Comme remède unique et exclusif pour l'acheteur dans le cas d'un produit ou d'accessoires de produit que Sommer détermine être non conformes et couverts par la garantie limitée, Sommer pourra à son entière discrétion : (a) réparer le produit ou les accessoires de produit ou (b) fournir un produit ou des accessoires de produit de rechange sans frais et expédier prépayés à l'acheteur le produit ou les accessoires de produit réparés ou remplacés. Sommer se réserve le droit de ne plus produire ou de faire des changements à tout produit ou accessoire de produit sans préavis. Sommer se réserve aussi le droit d'utiliser des pièces neuves ou remises à neuf ou des pièces de qualité et de prix comparables pour réparer ou remplacer des produits ou accessoires de produit non conformes couverts en vertu de la garantie limitée.

Toute pièce remplacée devient la propriété de Sommer. **LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE NE PROLONGENT PAS LA DURÉE DE LA GARANTIE.** Si Sommer détermine qu'un produit ou un accessoire de produit n'est pas couvert en vertu de la garantie limitée, l'acheteur recevra une proposition de prix pour la réparation et le retour du produit ou de l'accessoire de produit. L'acheteur est responsable de tous les coûts de main-d'œuvre, incluant les frais de réinstallation, associés à l'installation du produit ou de l'accessoire de produit réparé ou remplacé à la résidence.

### LIMITATIONS.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES POUR LE PRODUIT ET LES ACCESSOIRES DE PRODUIT, INCLUANT NOTAMMENT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE L'ADÉQUATION DU PRODUIT À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE RESPECTIVE INDICÉE CI-DESSUS ET AUCUNE GARANTIE IMPLICITE N'EXISTE OU NE S'APPLIQUE APRÈS UNE TELLE PÉRIODE POUR LE PRODUIT ET LES ACCESSOIRES DE PRODUIT. **Certaines provinces ne permettent pas les limitations quant à la durée des garanties implicites, auquel cas la limitation précitée pourrait ne pas s'appliquer à vous.**

SOMMER NE SERA EN AUCUNE CIRCONSTANCE RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE, INDIRECT, PUNITIF OU SPÉCIAL, INCLUANT NOTAMMENT LES PROFITS PERDUS RÉSULTANT DE OU RELIÉS À L'UTILISATION, À L'INSTALLATION, À UN DÉFAUT, À L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER OU À UN DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ CAUSÉ PAR LE PRODUIT, LES ACCESSOIRES DU PRODUIT OU AUTREMENT, MÊME SI SOMMER A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE CES DOMMAGES. **Certaines provinces ne reconnaissent pas l'exclusion de la limitation de dommages incidents ou collatéraux, il est donc possible que l'exclusion ou la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.**

EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE SOMMER POUR RUPTURE DE CONTRAT, DÉLIT, RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTRE N'EXCÉDERA LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT OU DE L'ACCESSOIRE DE PRODUIT EN QUESTION.

La présente garantie limitée est la seule garantie que Sommer donne à l'acheteur. Aucun revendeur, distributeur, représentant commercial, employé ou autre personne n'est autorisé à offrir ou à établir des garanties ou des remèdes supplémentaires ou à étendre ou modifier autrement la présente garantie limitée.


**La présente garantie vous accorde certains droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.**


## 17. Carte de validation de la garantie du produit

### Sommer USA, Inc.

2217 Distribution Centre Drive, Suite F  
Charlotte, NC 28269

États-Unis

 Tel +1 877-766-6607

 Fax +1 704-424-7699

info@sommer-usa.com

www.sommer-usa.com

**TO REGISTER: / PARA REGISTRARSE: /**  
**POUR VOUS ENREGISTRER :**

**1. Fill out Registration Form.** / Llène el formulario de registro. / Remplissez la carte d'enregistrement.

**2. Insert original or photocopy of your receipt.** / Inserte el original o fotocopia de su recibo. / Placez l'original du reçu ou une photocopie.

**3. Seal Envelope.** / Selle el sobre. / Collez l'enveloppe.

**4. Affix stamp.** / Ponga la estampilla al sobre / Affranchissez.

**5. Mail to address on top of this page** / Deposite en el correo enviando a la dirección indicada en el sobre. / Envoyez à l'adresse indiquée.

**Veillez compléter et retourner votre bon de garantie\* dans un délai de 30 jours ou enregistrez-vous en ligne à l'adresse : [www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)**

**NAME / NOMBRE / NOM**

**ADDRESS / DIRECCIÓN / ADRESSE**

**CITY / CIUDAD / VILLE**

**STATE / ESTADO / ÉTAT**

**ZIP / ZONA POSTAL / CODE POSTAL**

**ADDRESSPHONE / TELÉFONO / TÉL**

**PURCHASE DATE / FECHA DE COMPRA / DATE DE ' ACHAT**

**E-MAIL ADDRESS / DIRECCIÓN DE CORREO ELECTÓNICO/ ADRESSE ÉLECTRONIQUE**

**SERIAL # / SERIE # / No SÉRIE**

**INSTALLED BY:**       **HOMEOWNER**       **PROFESSIONAL**

**INSTALADOR:**      **DUENO DE CASA**      **PROFESIONAL**

**INSTALLÉ PAR :**      **PROPRIÉTAIRE**      **PROFESSIONNEL**

**THANK YOU FOR YOUR PURCHASE. WE APPRECIATE YOUR BUSINESS.**

**GRACIAS POR SU COMPRA. ESTAMOS ENCANTADO DE HABER HECHO**

**NEGOCIOS CON USTED.**

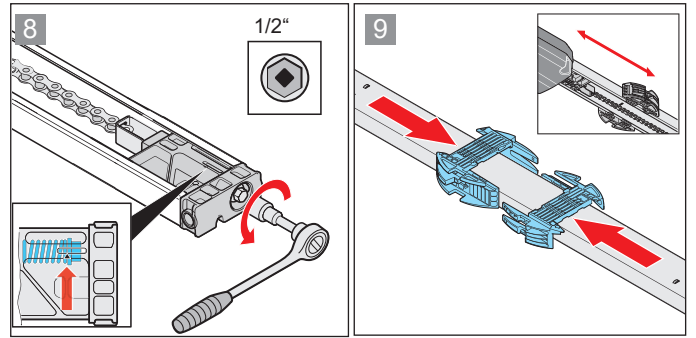
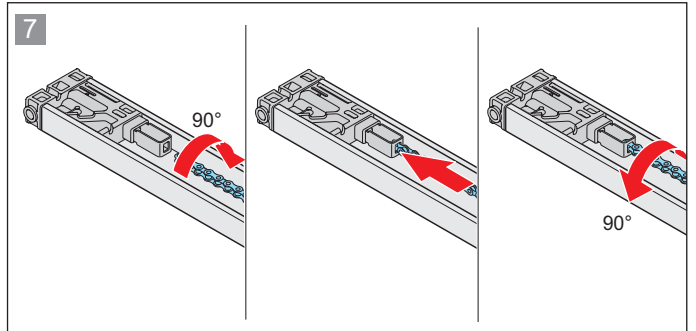
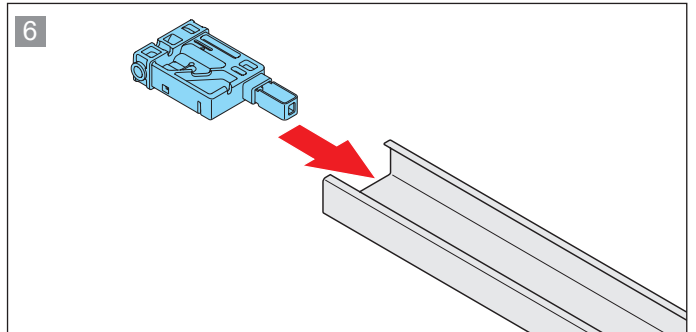
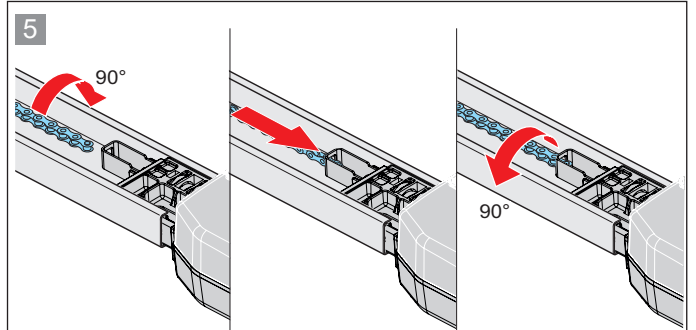
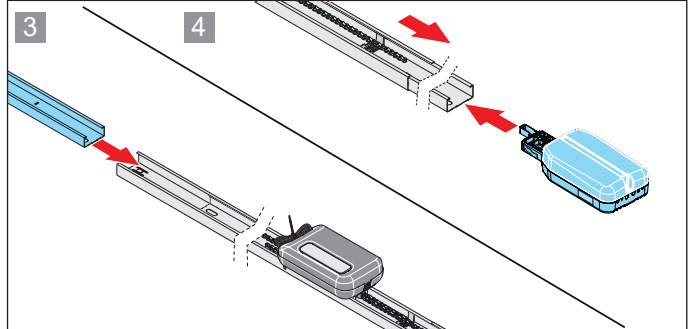
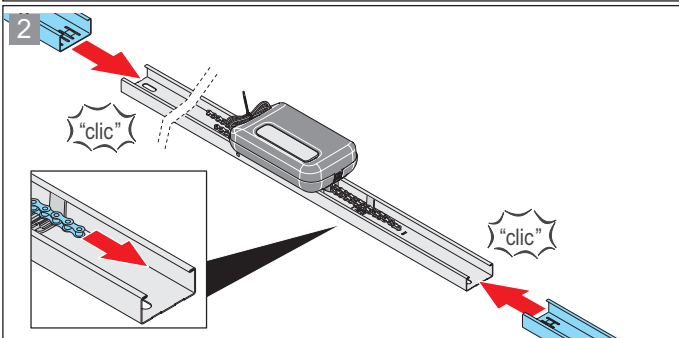
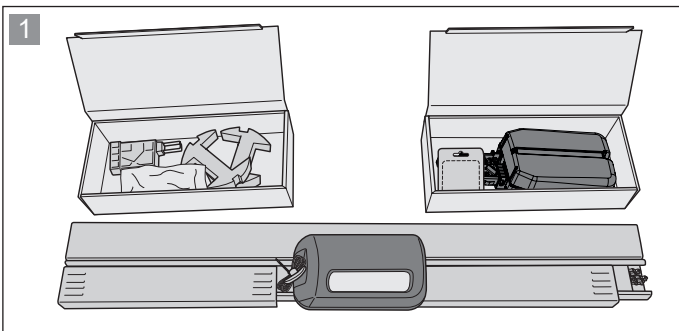
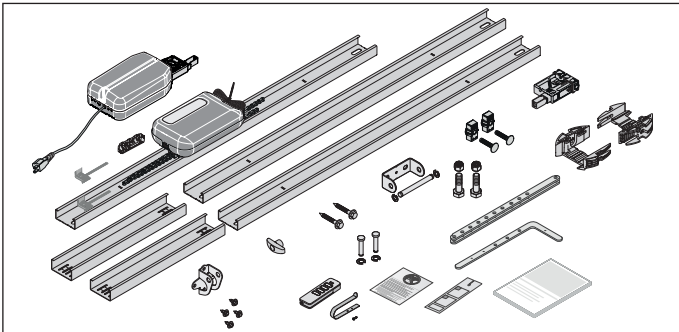
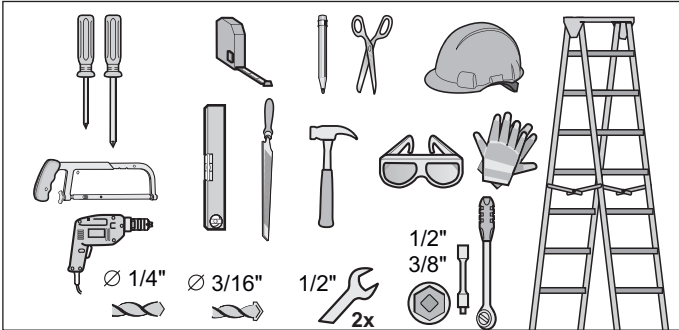
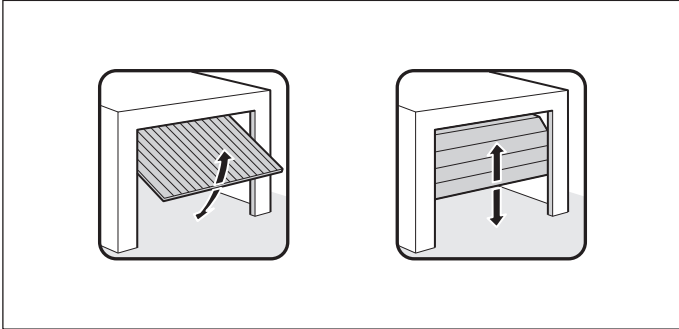
**MERCI POUR VOTRE COMMANDE. NOUS SOMMES HEUREUX D'AVOIR COLLABORÉ AVEC VOUS.**

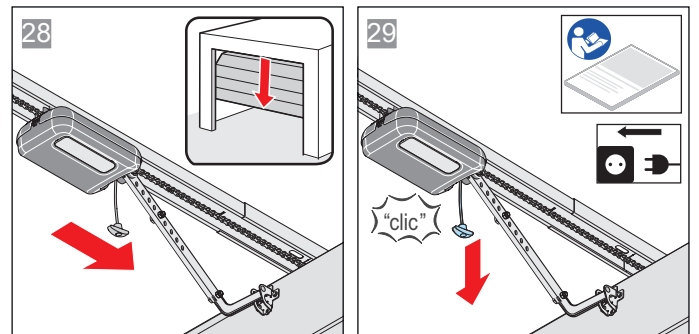
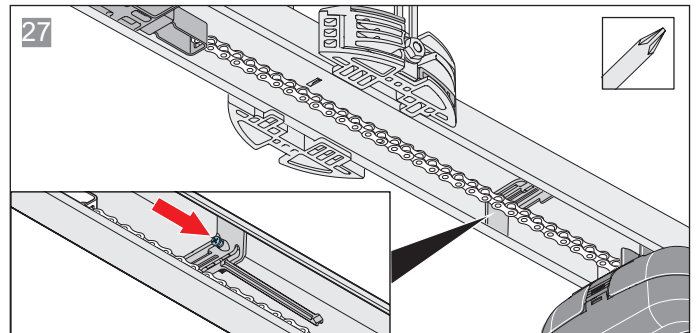
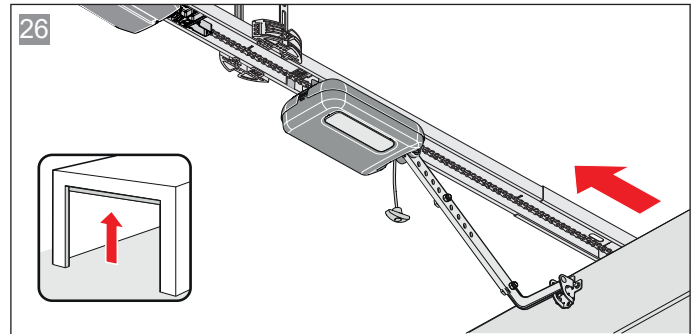
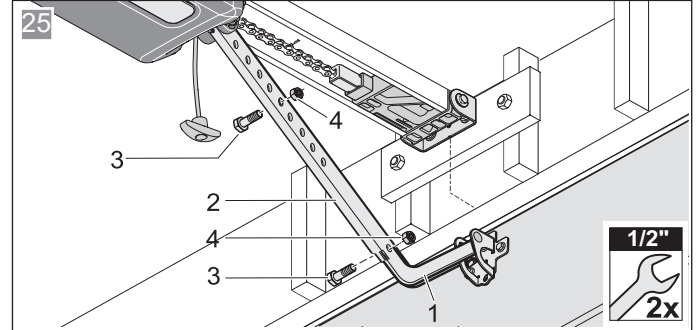
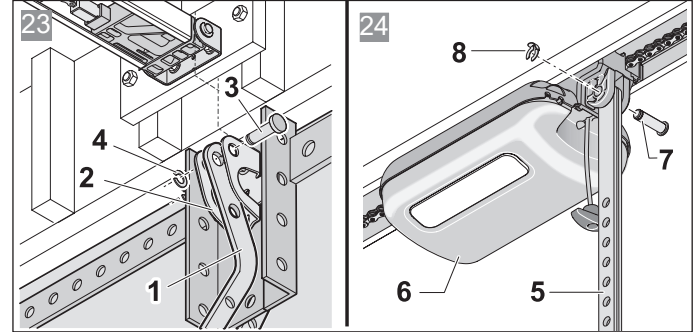
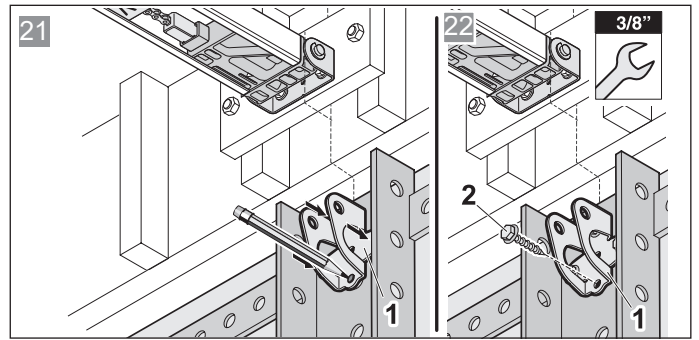
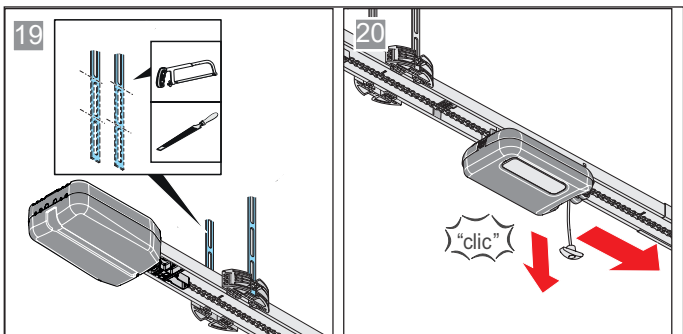
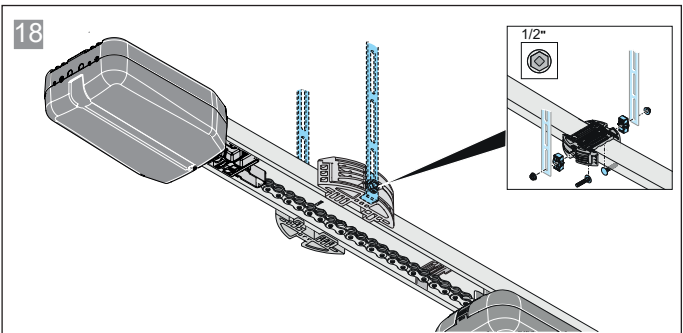
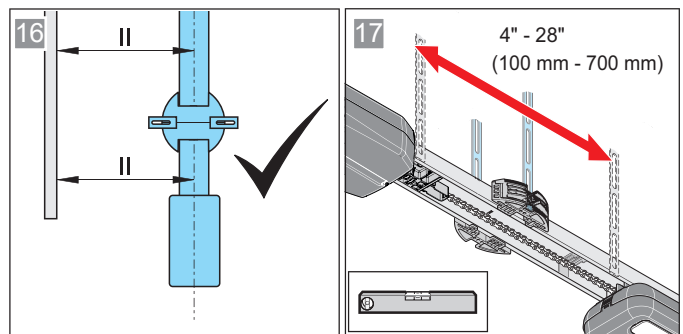
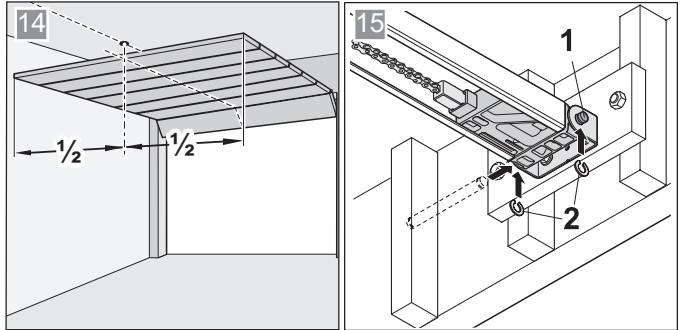
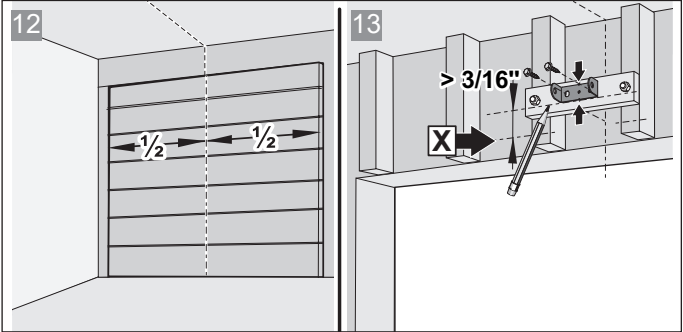
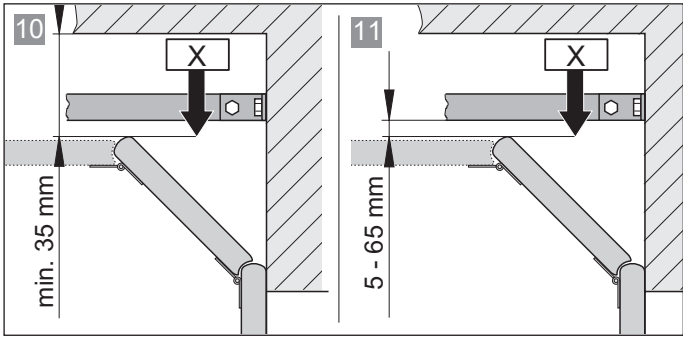
## 18. Brèves instructions pour l'installation

Ces instructions brèves ne remplacent pas le manuel d'installation et d'utilisation.

Lire ce manuel d'installation et d'utilisation avec soin et, plus important, tenir compte de tous les avertissements et suivre toutes les instructions de sécurité.

Cela garantira que vous pouvez installer de manière sécuritaire et optimale.





## 19. Schémas de connexion et fonctions des commutateurs DIP

Fig. Plaque de connexion du chariot

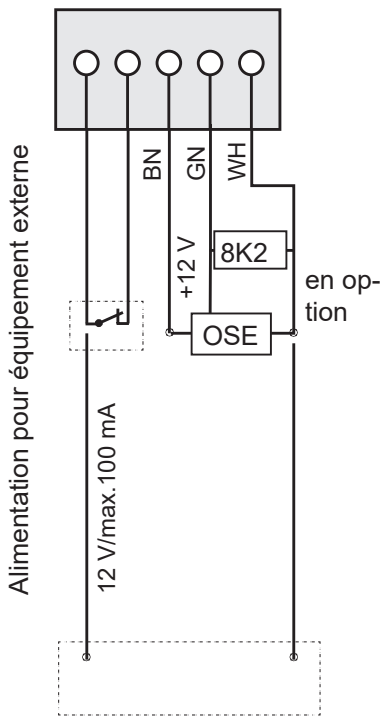
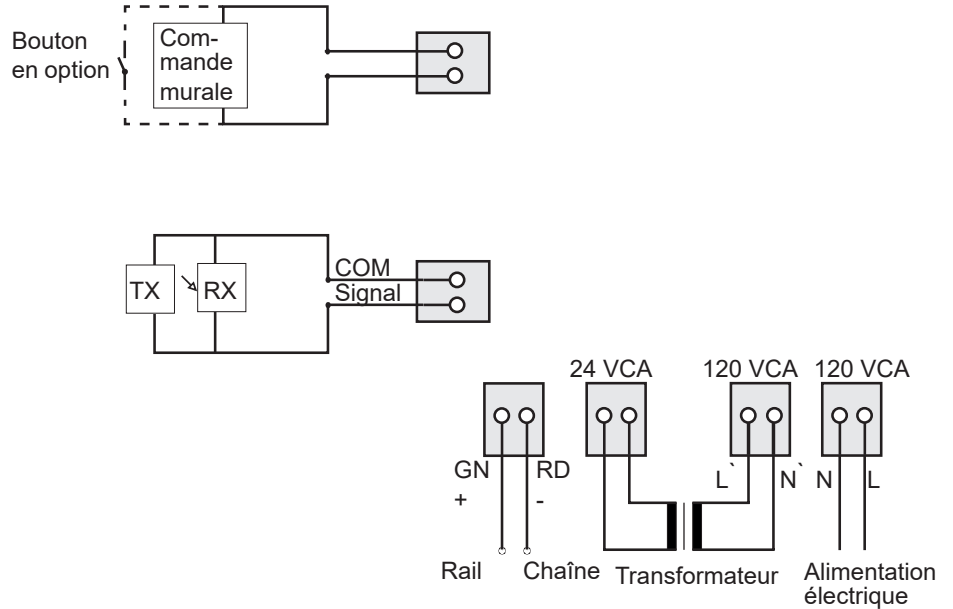

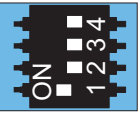
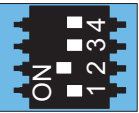
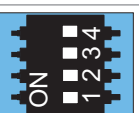
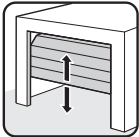
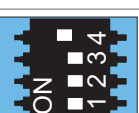
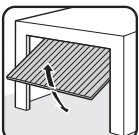




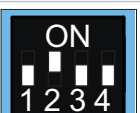


Fig. Plaque de connexion de la commande de plafond



### Commutateurs DIP sur le chariot

Commutateurs DIP sur le chariot	ON	OFF 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction de fermeture automatique activée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction de fermeture automatique désactivée</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouverture partielle activée/Fonction d'éclairage désactivée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouverture partielle désactivée/Fonction d'éclairage activée</li> </ul>
		
		

### Commutateurs DIP sur la commande de plafond


Commutateurs DIP sur la commande de plafond	ON	OFF 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>Bouton 1 pour porte OUVERTE définie</li> <li>Bouton 2 pour porte FERMÉE définie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carte supplémentaire « Conex »</li> <li>Bouton 1 séquence d'impulsions</li> <li>Bouton 2 fonction d'éclairage / ouverture partielle</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le relais est activé pendant le mouvement de la porte et lorsque la porte n'est pas fermée</li> <li>Affichage de l'état de la porte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction d'éclairage</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune fonction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune fonction</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune fonction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune fonction</li> </ul>


**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21-27

73230 Kirchheim

Allemagne

 Tél +49 (0) 7021 8001-0

 Télécopieur +49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)


[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)


**Sommer USA, Inc.**

2217 Distribution Centre Drive, Suite F

Charlotte, NC 28269

États-Unis d'Amérique

 Tel +1 877-766-6607

 Télécopieur +1 704 424-7699

[info@sommer-usa.com](mailto:info@sommer-usa.com)

[www.sommer-usa.com](http://www.sommer-usa.com)